M1503
.B366
M36

THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA

ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503
.B366
M36

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL
00011129842

Mus.
M1503
.B366
M36

This book is due at the MUSIC LIBRARY on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

DATE DUE	RETURNED	DATE DUE	RETURNED
[redacted]			
~~TO ILL~~	4/29/09		

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

http://www.archive.org/details/matrepathelinobazi

THÉATRE IMPÉRIAL DE L'OPÉRA-COMIQUE

MAITRE

PATHELIN

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE

Musique de

FRANÇOIS BAZIN

Prix net : 7 francs

France et l'Étranger

PARIS. — LÉON ESCUDIER, ÉDITEUR

21, RUE CHOISEUL.

à Mr Emile Perrin.

MAITRE

PATHELIN

Opéra Comique en un acte

Poème arrangé d'après le Manuscrit du XVe Siècle

PAR MM

de Leuven et T. Langlé

MUSIQUE DE

F. BAZIN

ACCOMP^t PIANO par M. BAZILLE

PRIX NET 7^f

Paris LEON ESCUDIER *Editeur*

Rue Choiseul, 21

France et l'Etranger

MAÎTRE PATHELIN.

PERSONNAGES.

MAÎTRE PATHELIN.	(Coudere.)	*M. COUDERC.*
Mr. JOSSEAUME..	(Basse comique.)	*M. PRILLEUX.*
AIGNELET.....	(Trial)	*M. BERTHELIER.*
CHARLOT.....	(2me Ténor.)	*M. CABEL.*
LE BAILLY.....	(Larnette.)	*M. LEMAIRE.*
Mme PATHELIN....	(Mère Dugazon.)	*Mlle RÉVILLY.*
BOBINETTE.....	(Dugazon.)	*Mme DECROIX.*
ANGÉLIQUE.....	(2me Dugazon.)	*Mlle TALMONT.*

Chœur de Paysans. — Juges. — Assesseurs. — Avocats. — Huissiers.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

			Page.
	OUVERTURE		1.
N° 1.	INTRODUCTION et TRIO	Pauvre avocat	14.
N° 2.	CHANSON	Nous ferons ripaille	27.
N° 3.	DUO et COUPLETS	Veux-tu bien ranger la boutique	35.
N° 4.	DUO	Ah! quel air de santé	36.
N° 5.	COUPLETS	Quel triste sort on m'déshérite	50.
N° 6.	ROMANCE	Je pense à vous quand je m'éveille	60.
N° 7.	TRIO	Je suis un avocat d'Ithaque	65.
N° 8.	CHŒUR et MARCHE	Voici venir le Bailly	78.
N° 8.bis	CHŒUR	Vive monsieur le Bailly	82.
N° 9.	DUO	Quand on tient le Juge pendu	84.
N° 10.	FINAL	C'est effrayant	90.

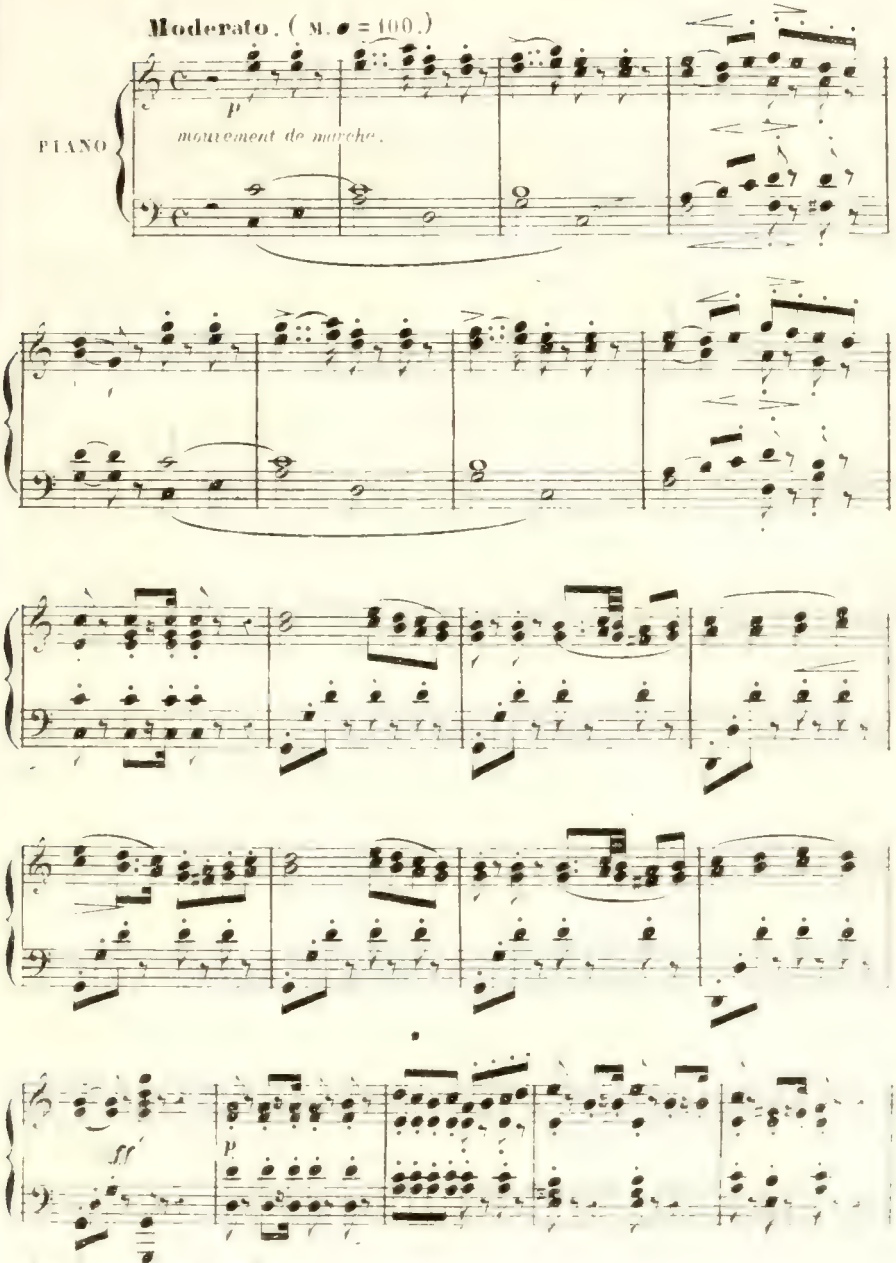
1035643

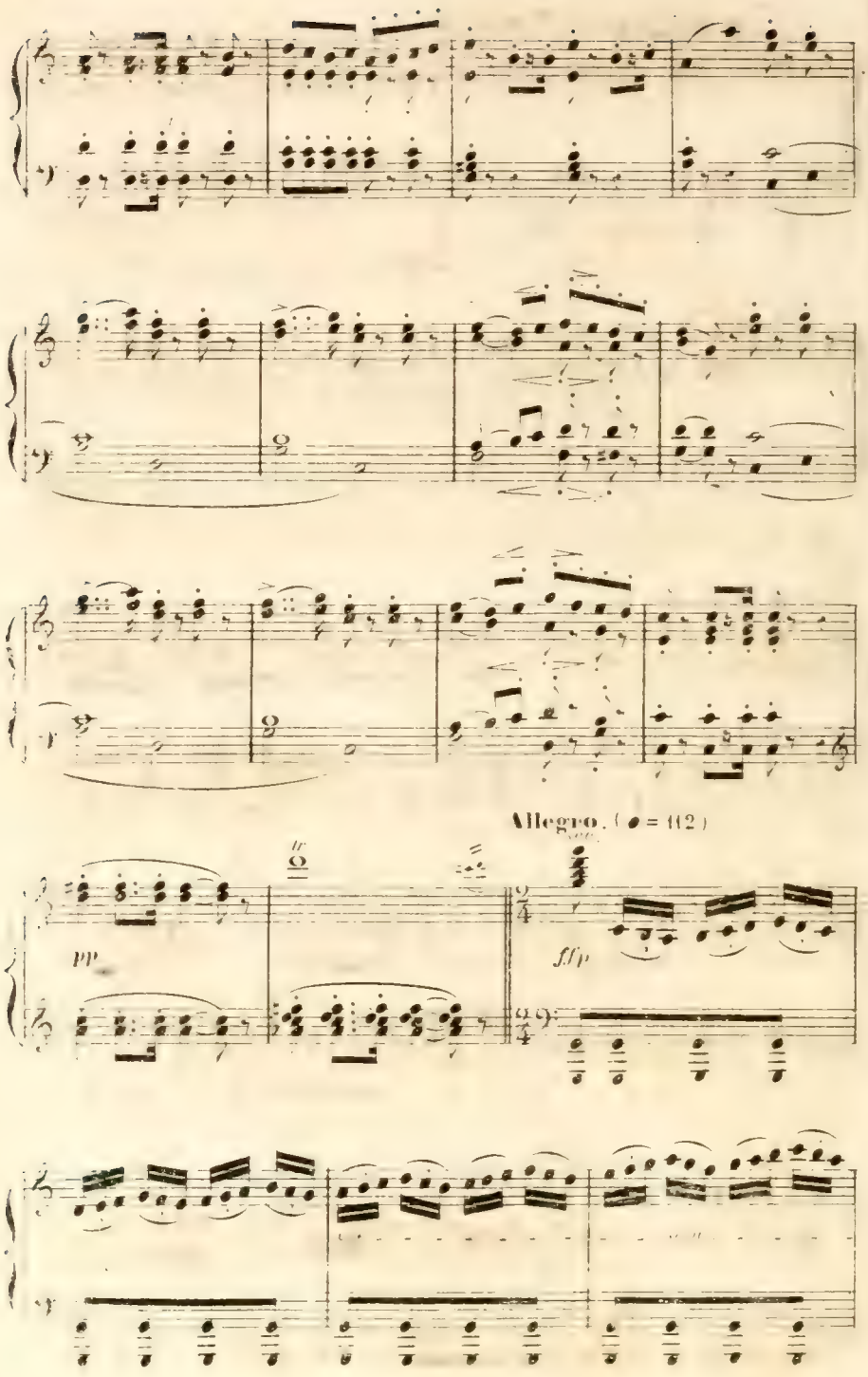
MAITRE PATHELIN.

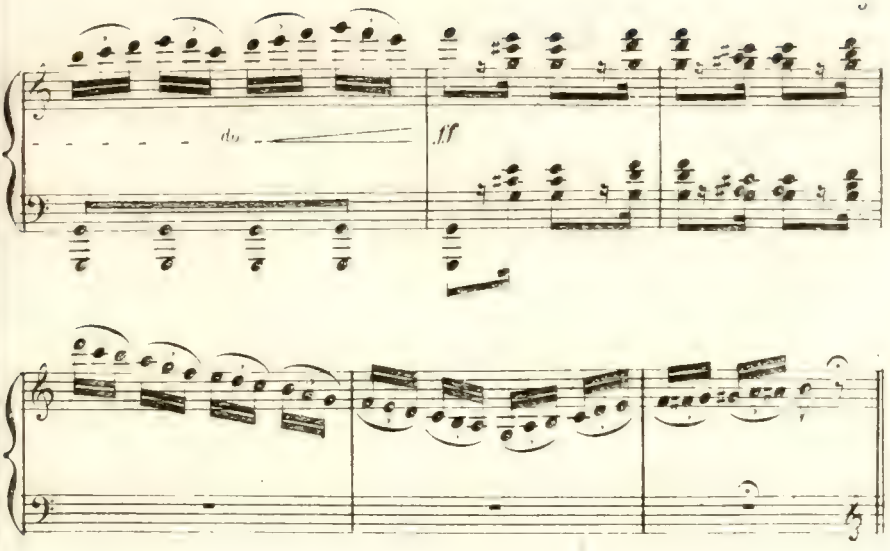
OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

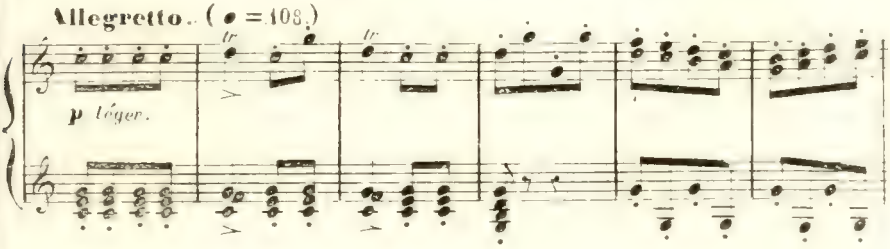
F. BAZIN.

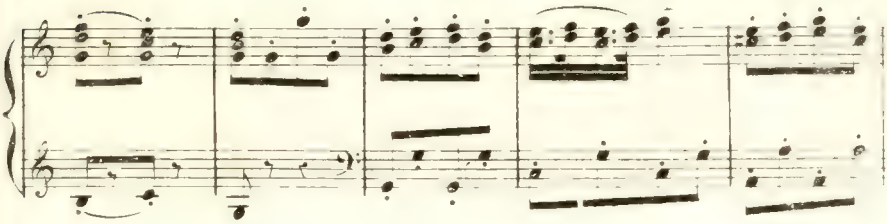
OUVERTURE.

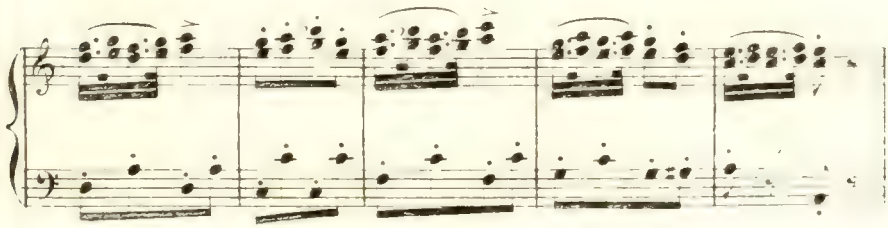


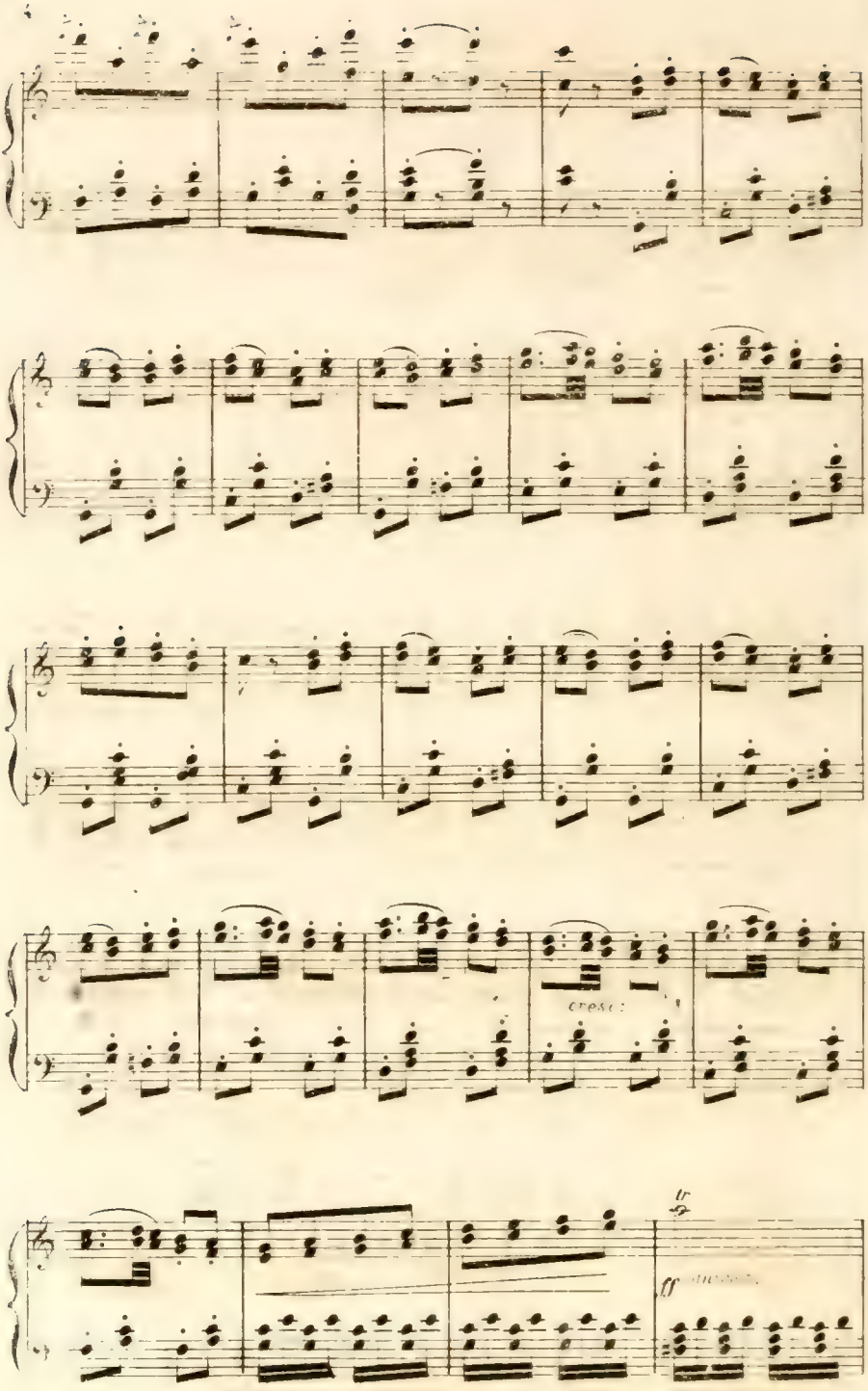

Allegro. (= 112)
pp
fffp

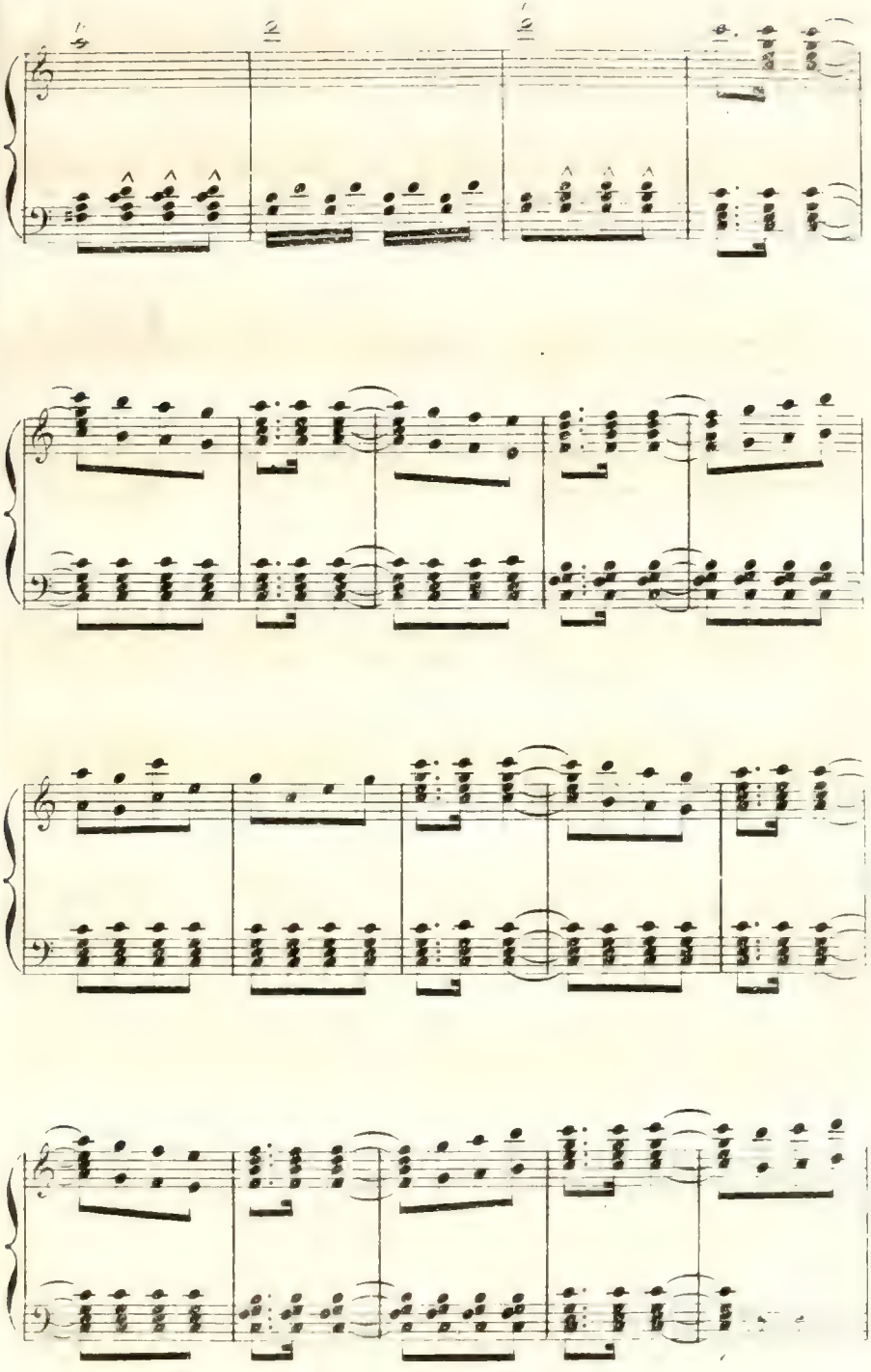

du
ff

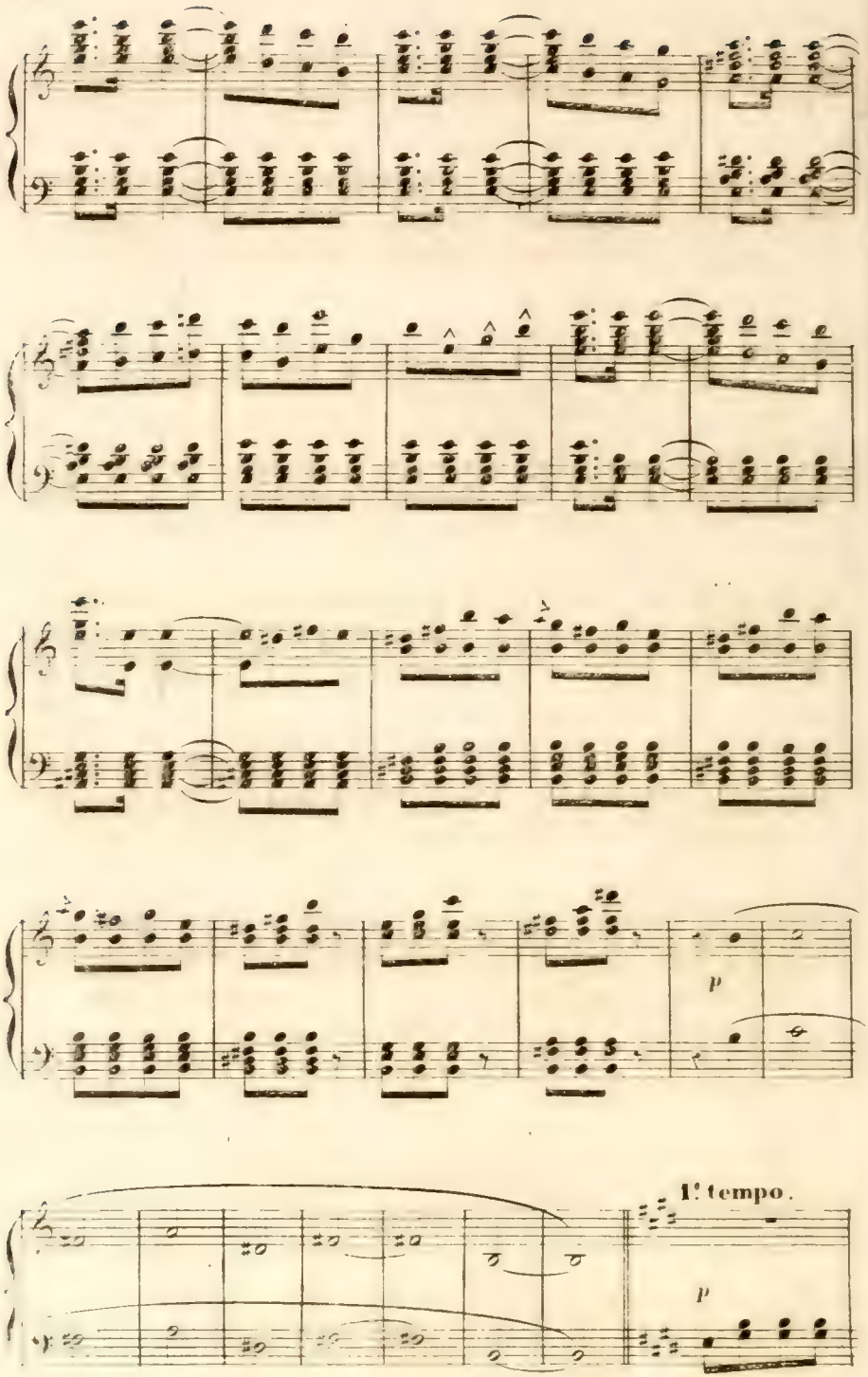

Allegretto. (♩ = 108)
tr
tr
p léger.

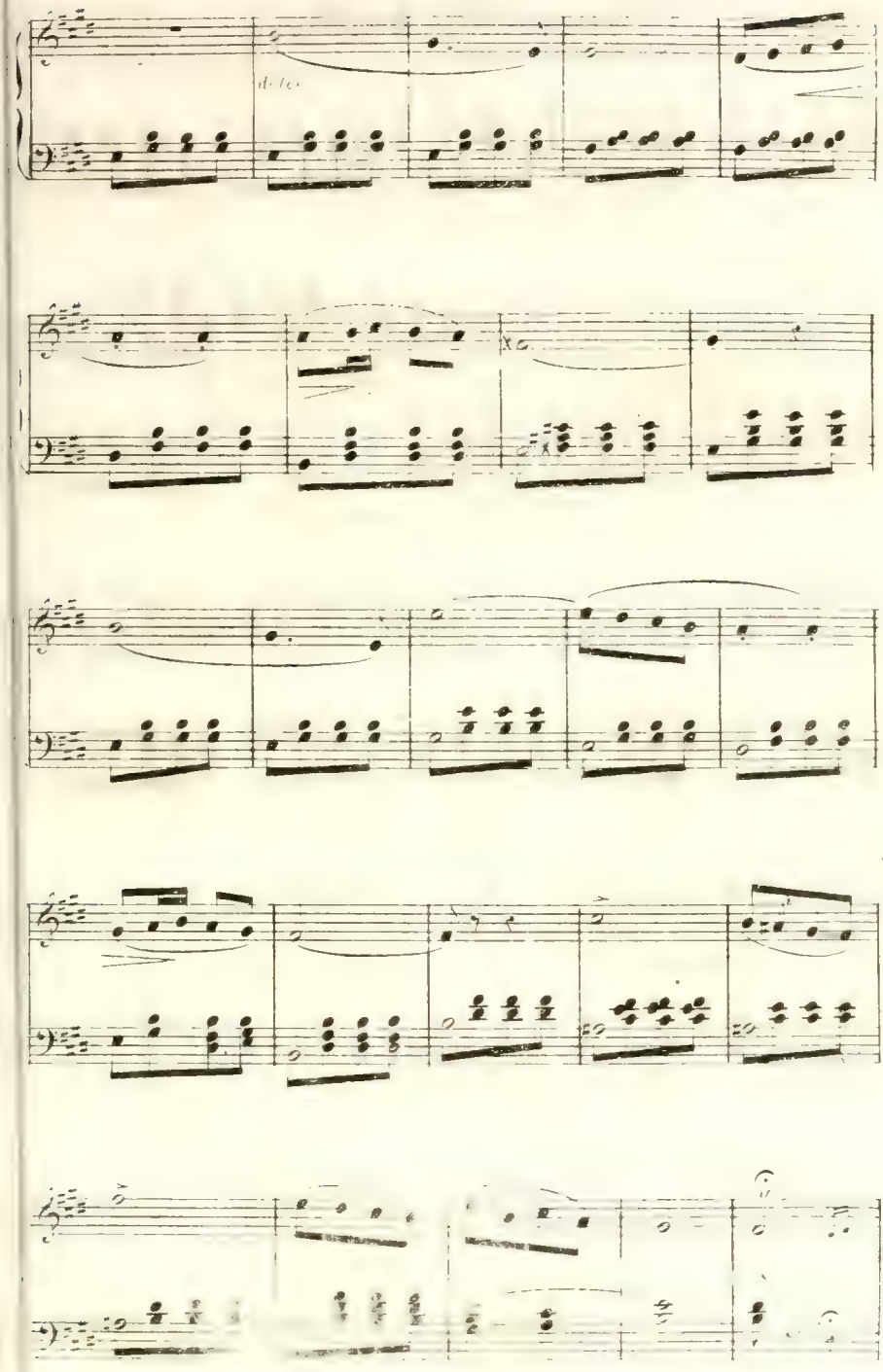


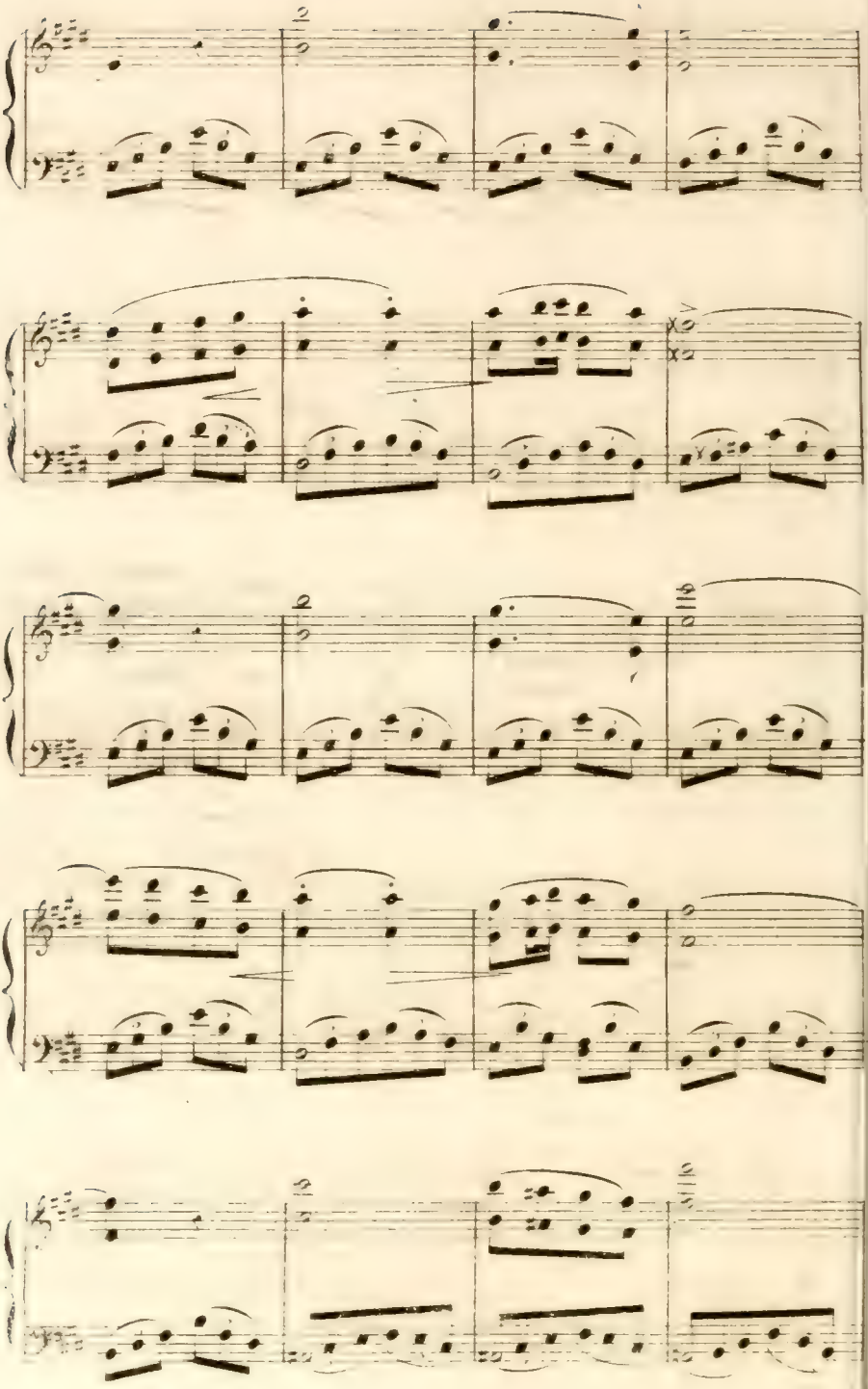


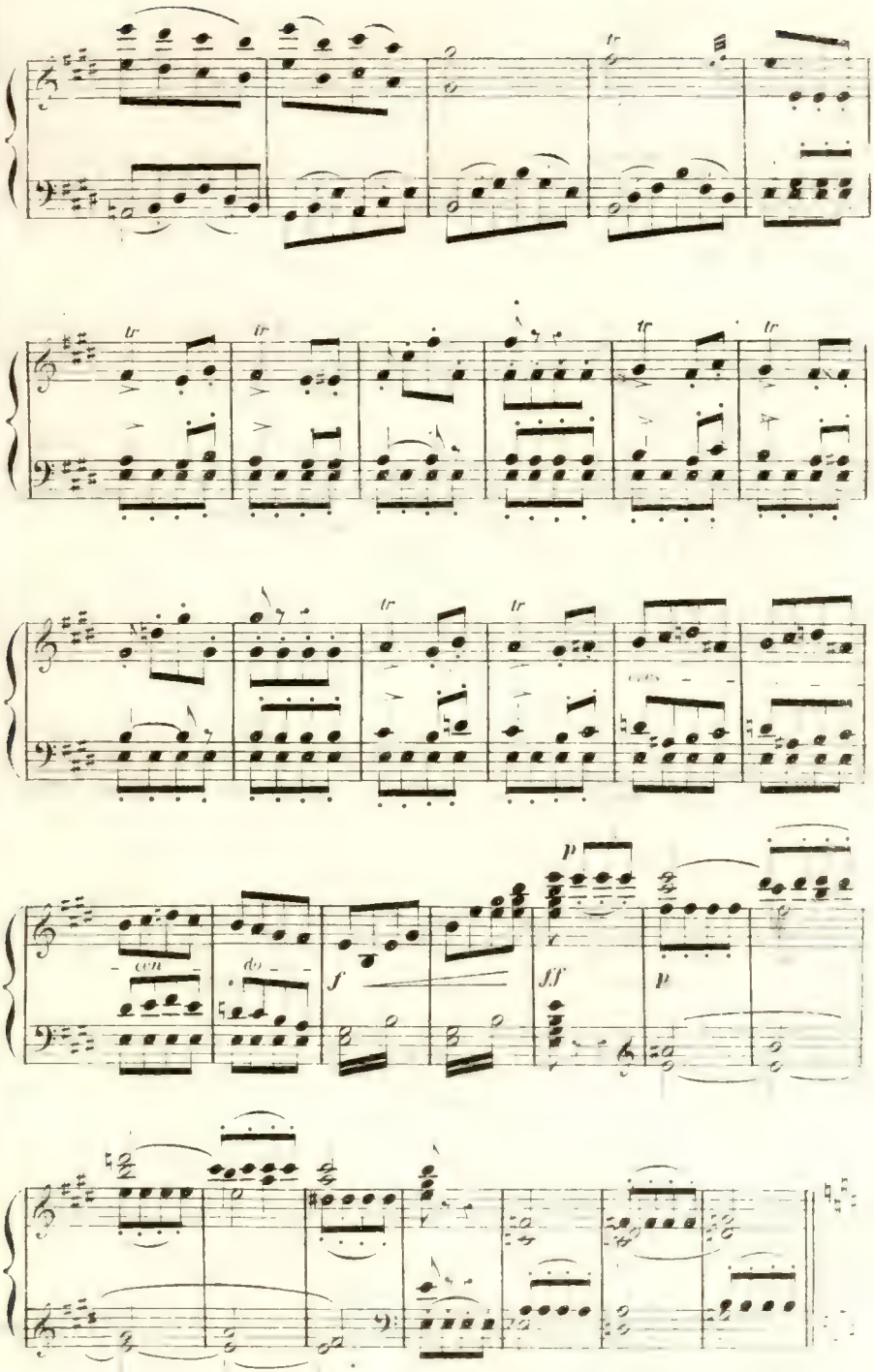

cresc:
ff

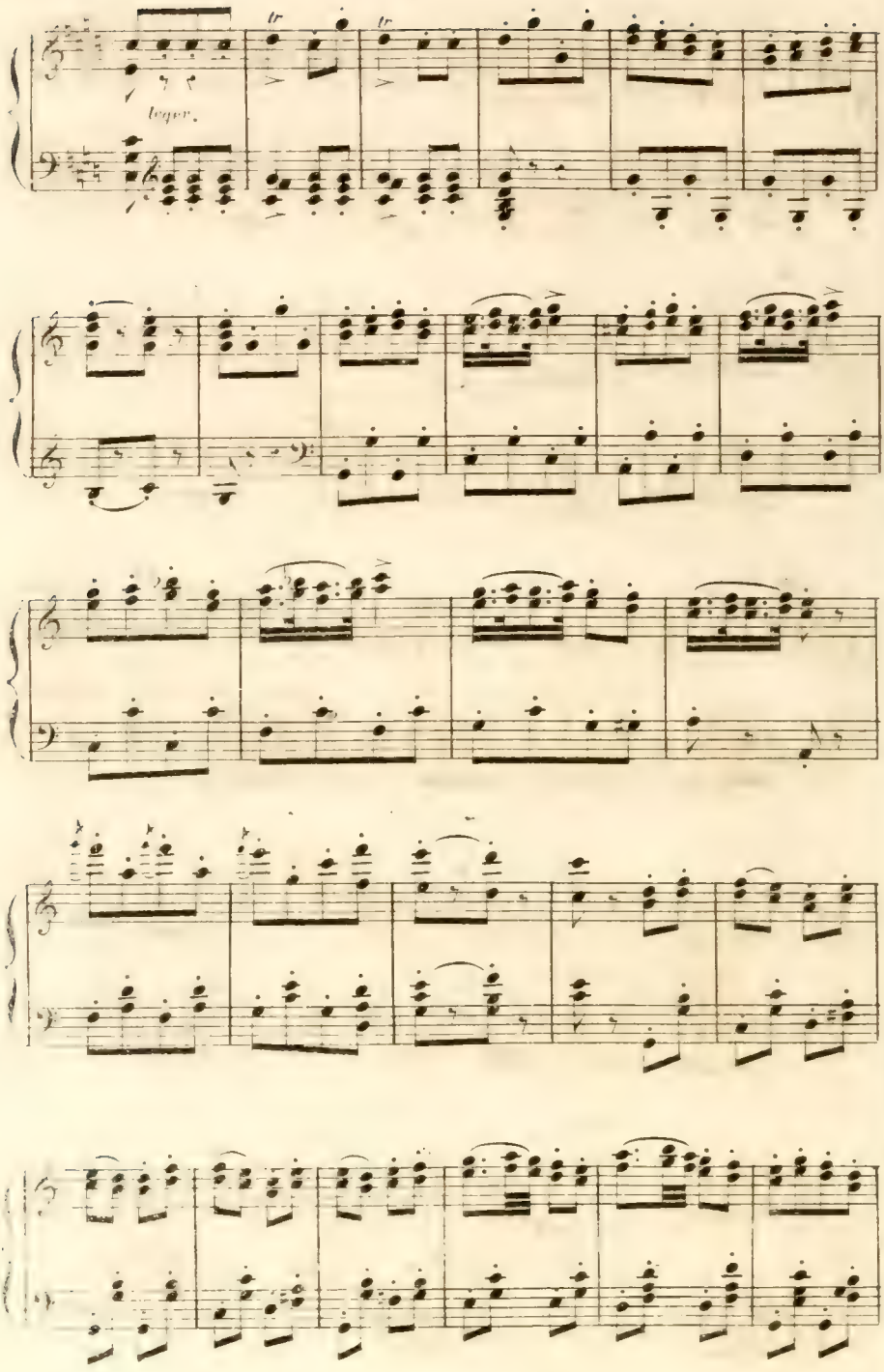


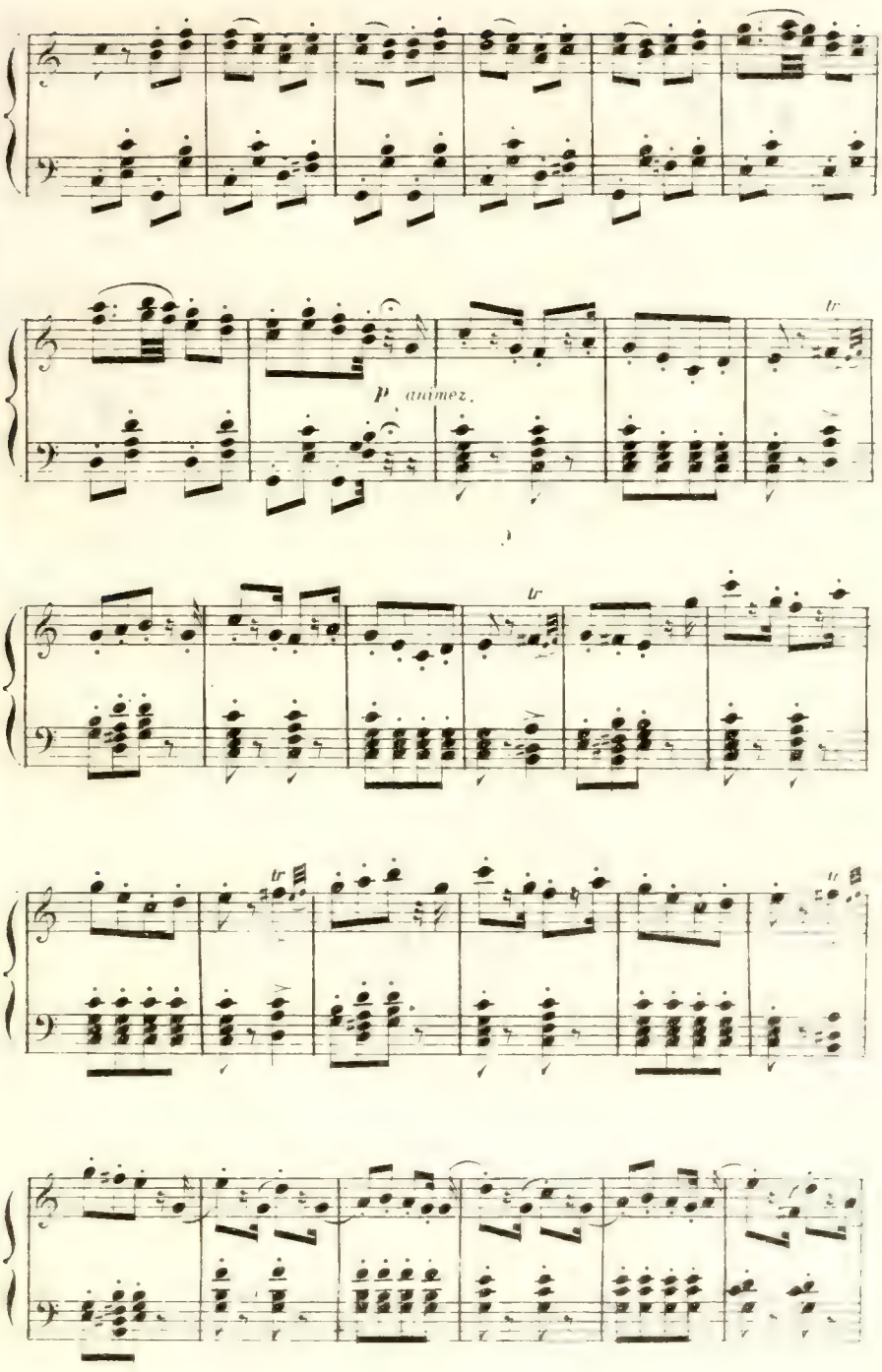

p
1.e tempo.
p

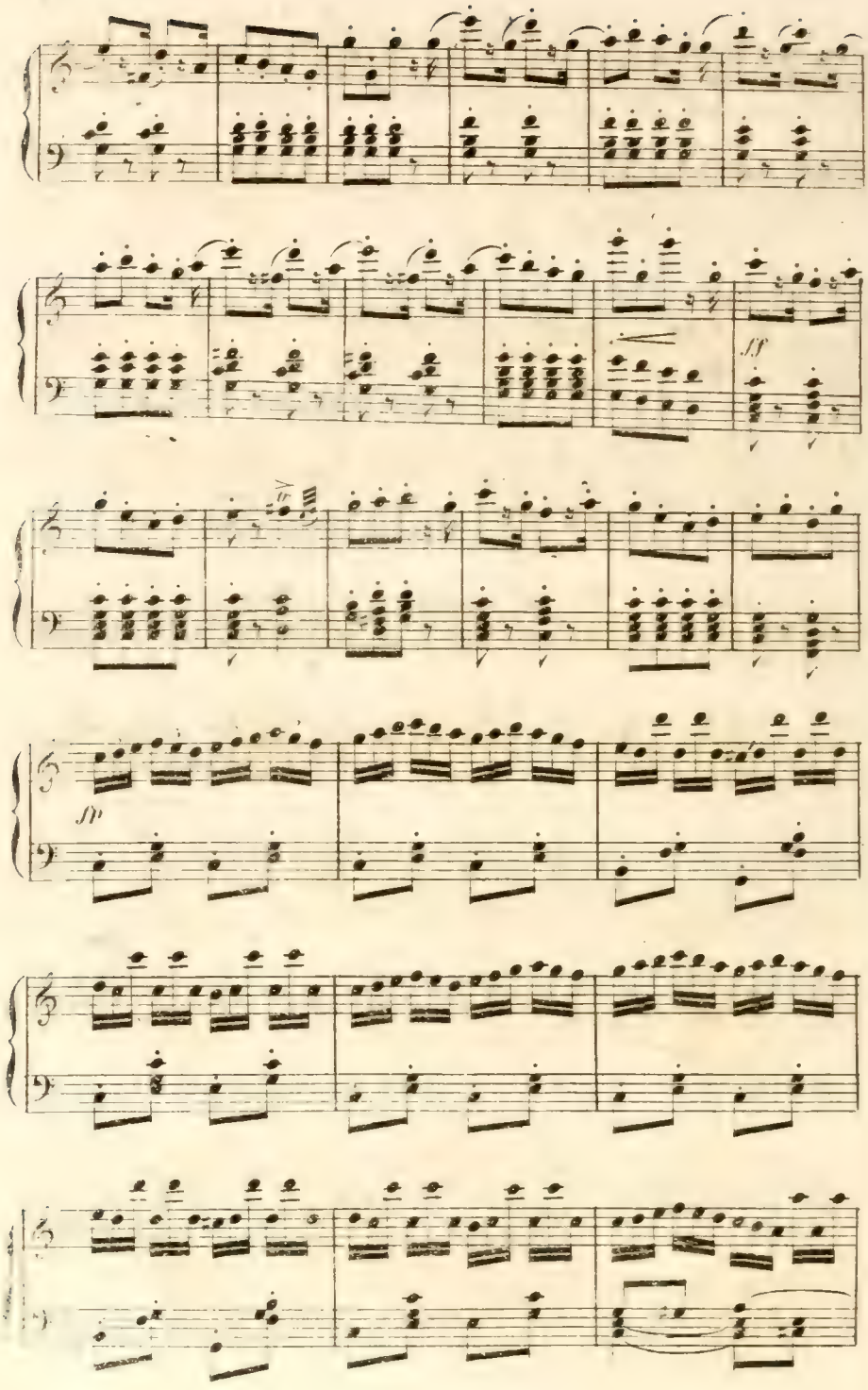


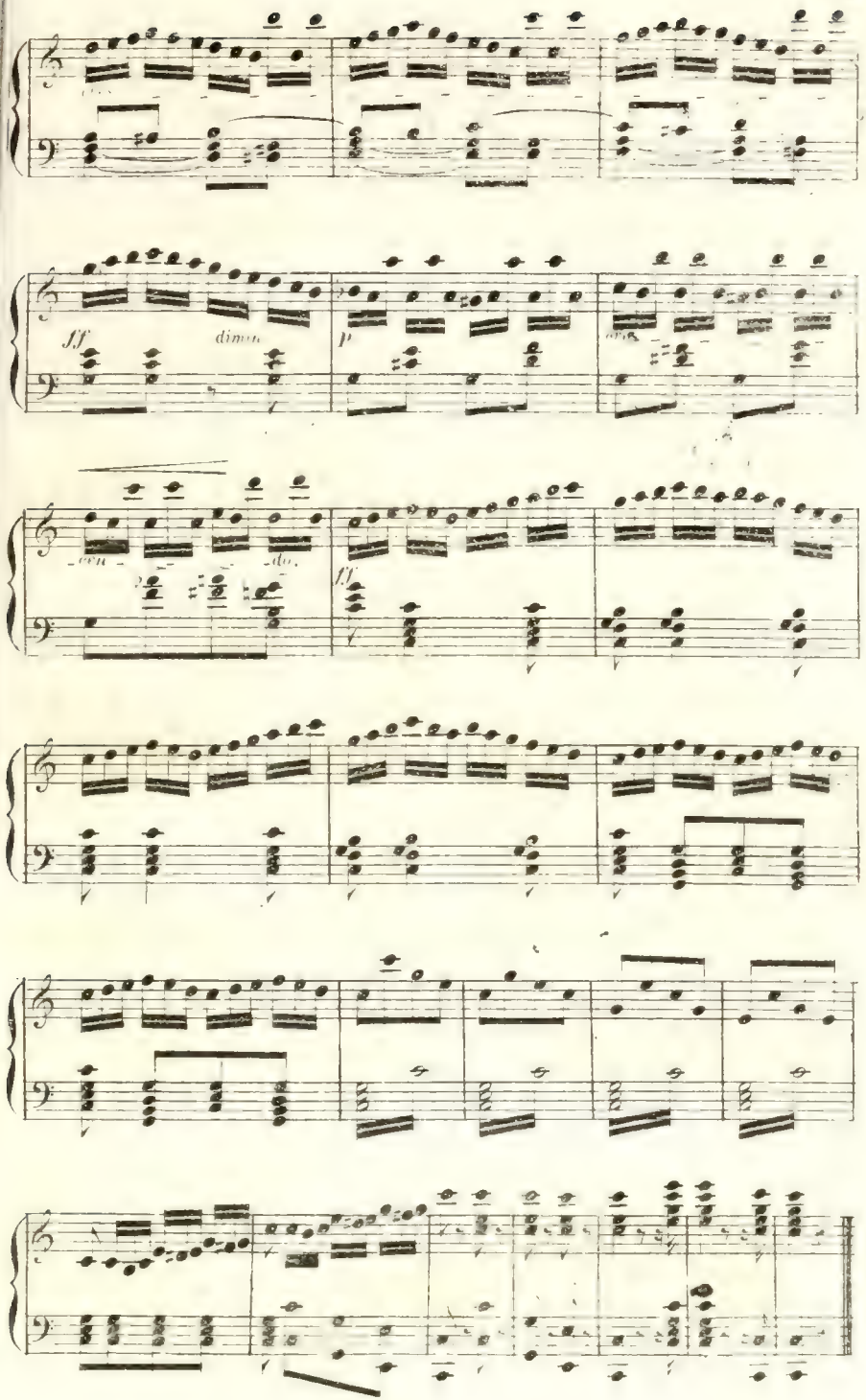



tr
cresc.
f
ff
p


leger.


p animez.
tr
tr
tr
tr

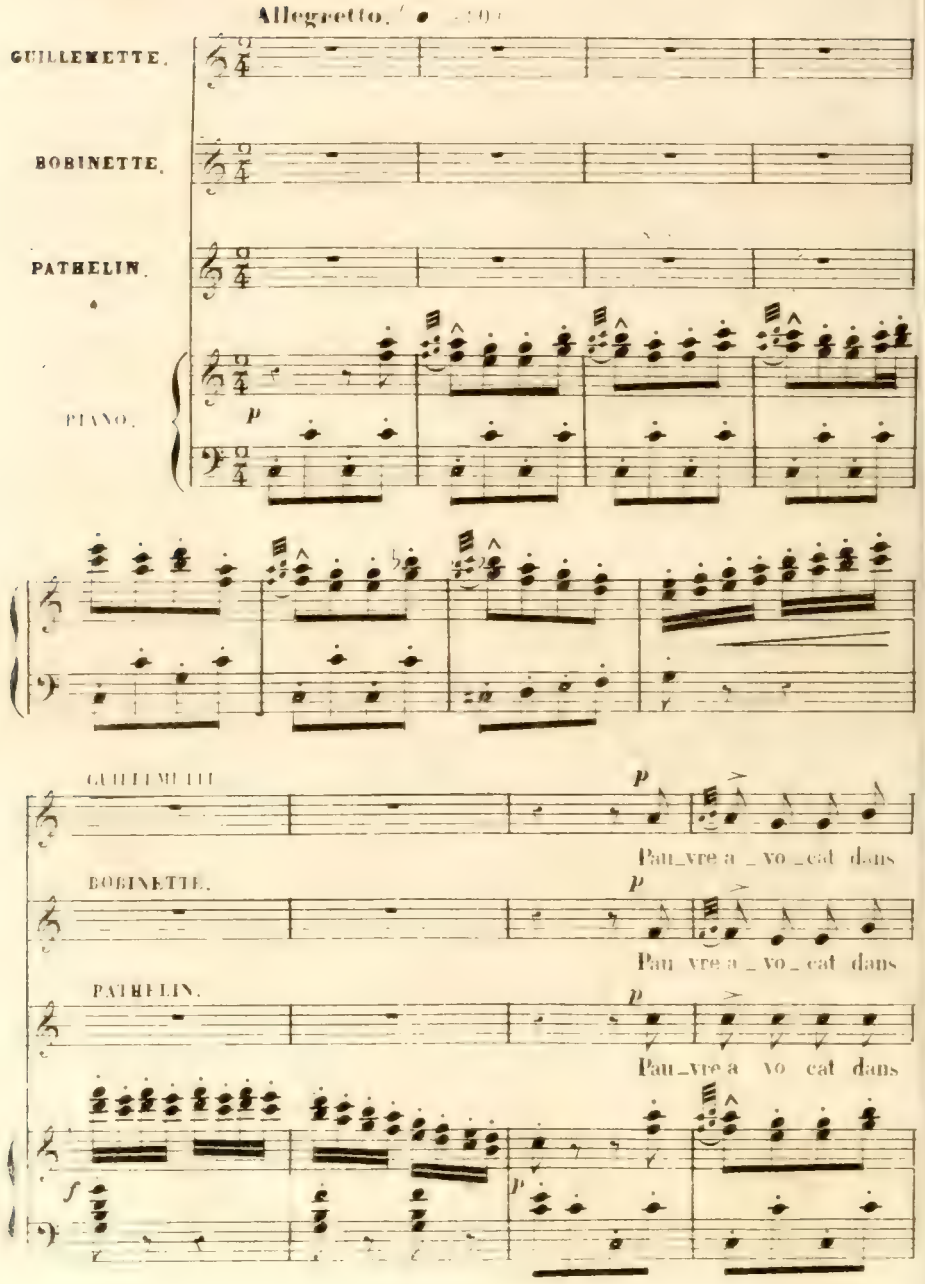

ff
ff

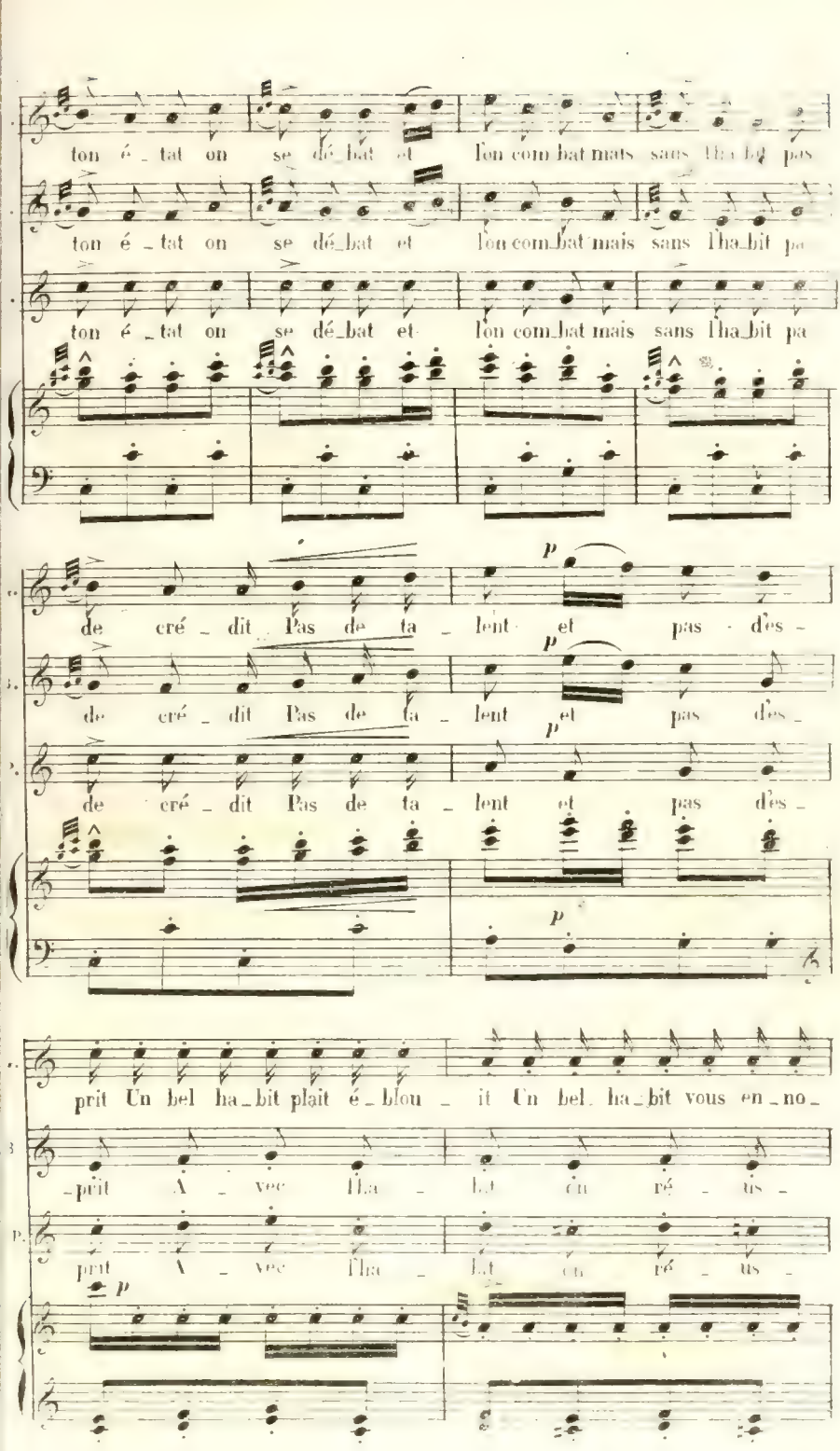

ff
dimin.
p
cresc.
ff

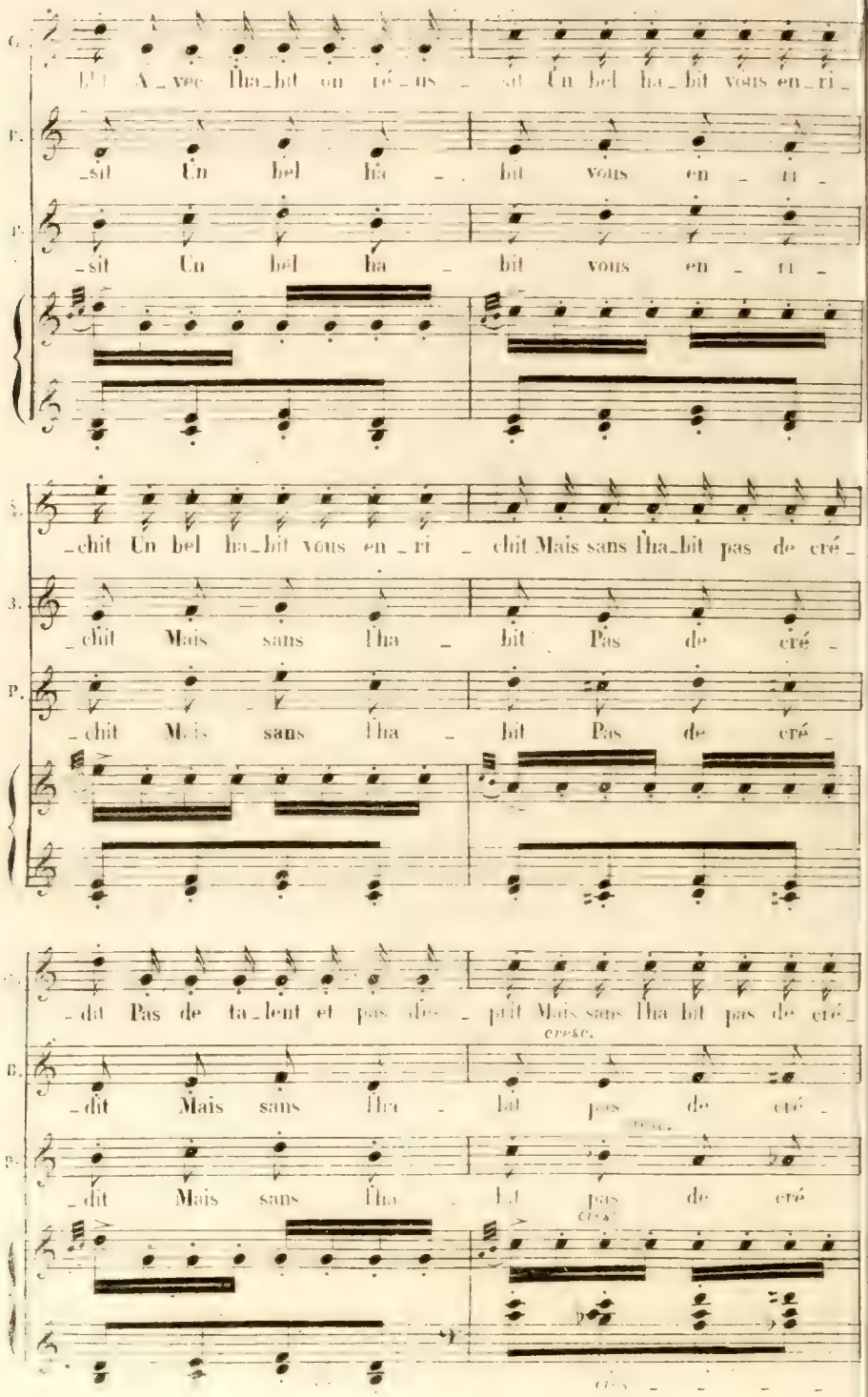
INTRODUCTION ET TRIO.

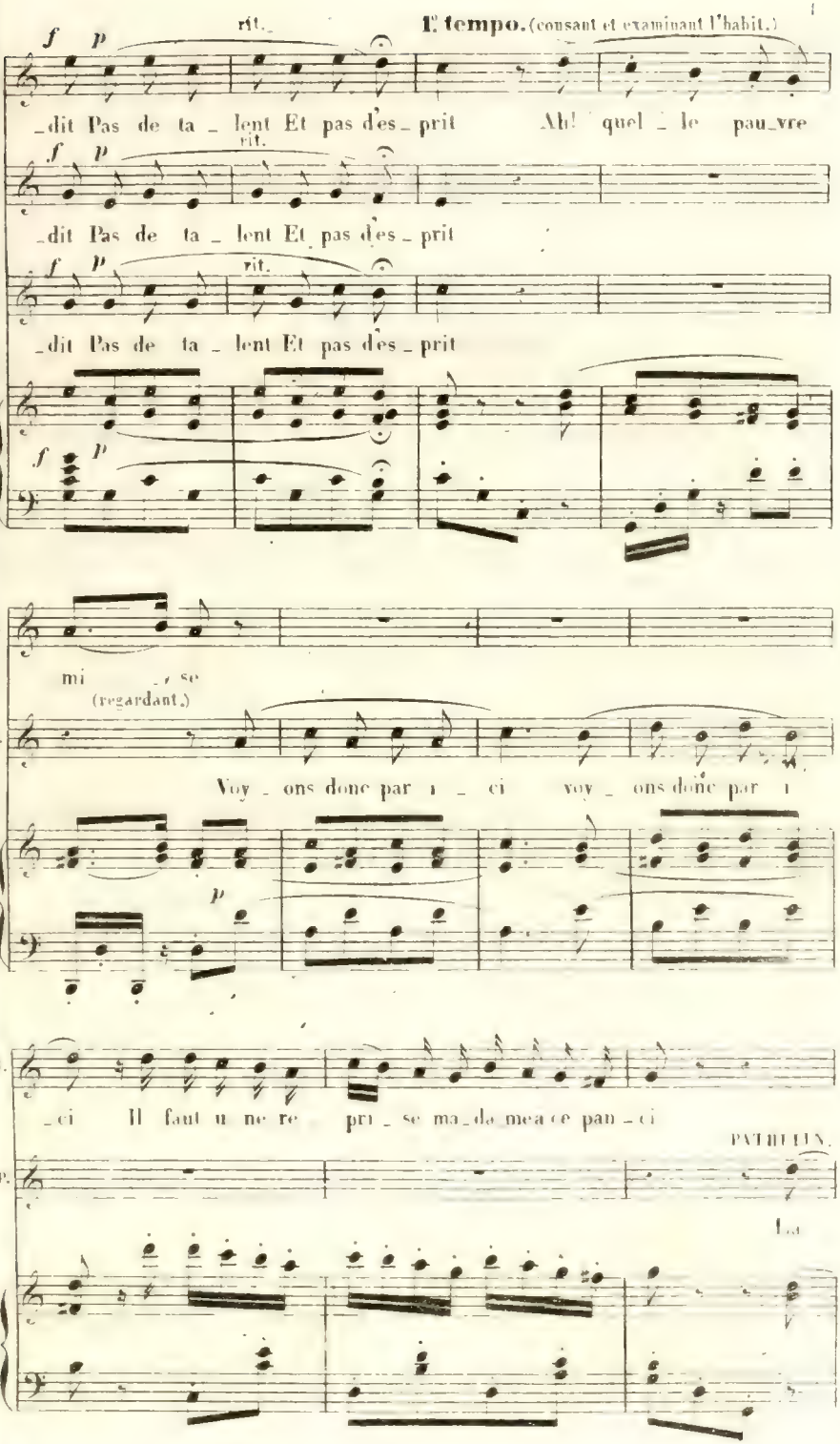
Chanté par Mme REVILLY, DECROIX, Mr COUDERC.

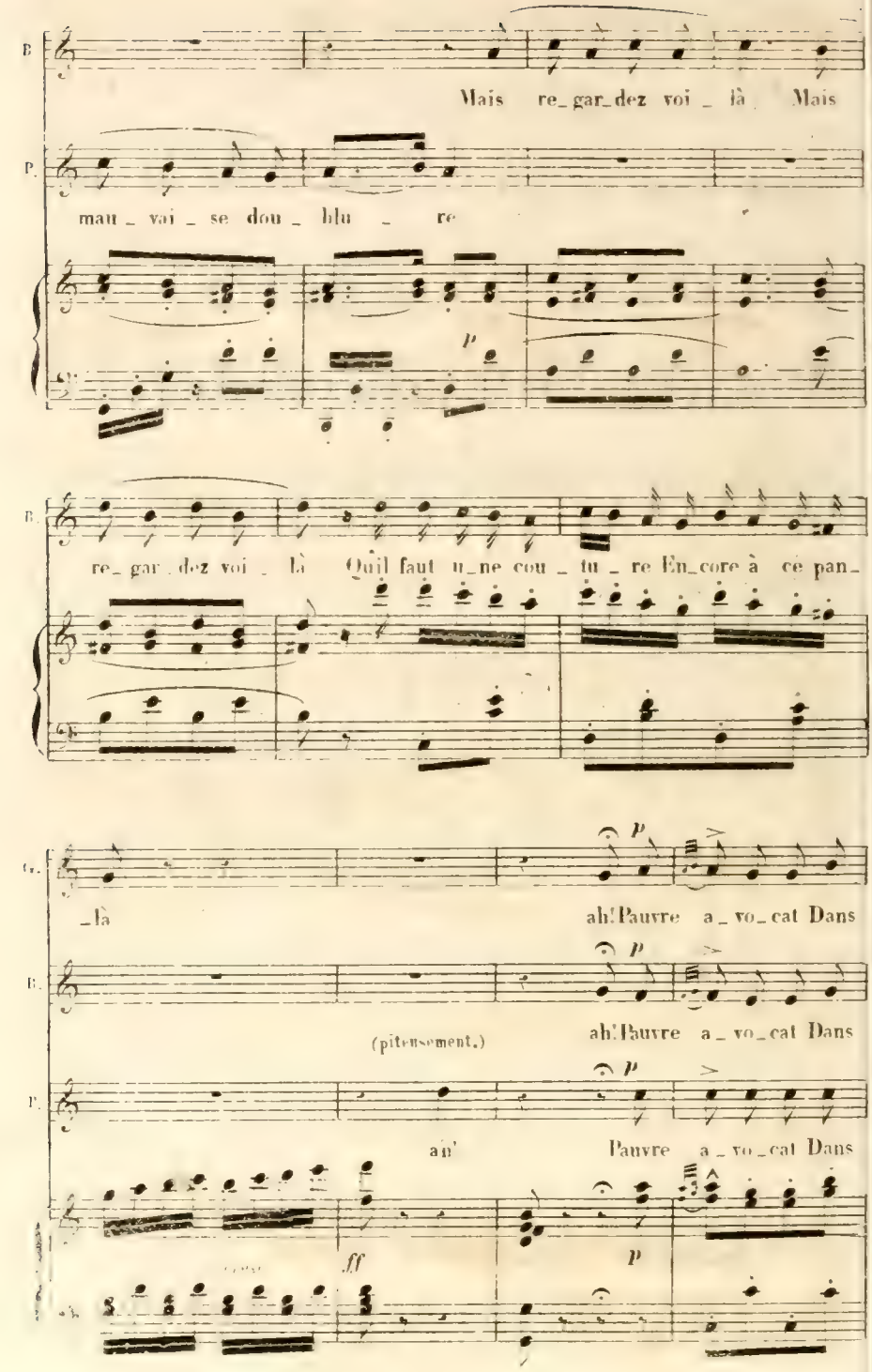
N 1.

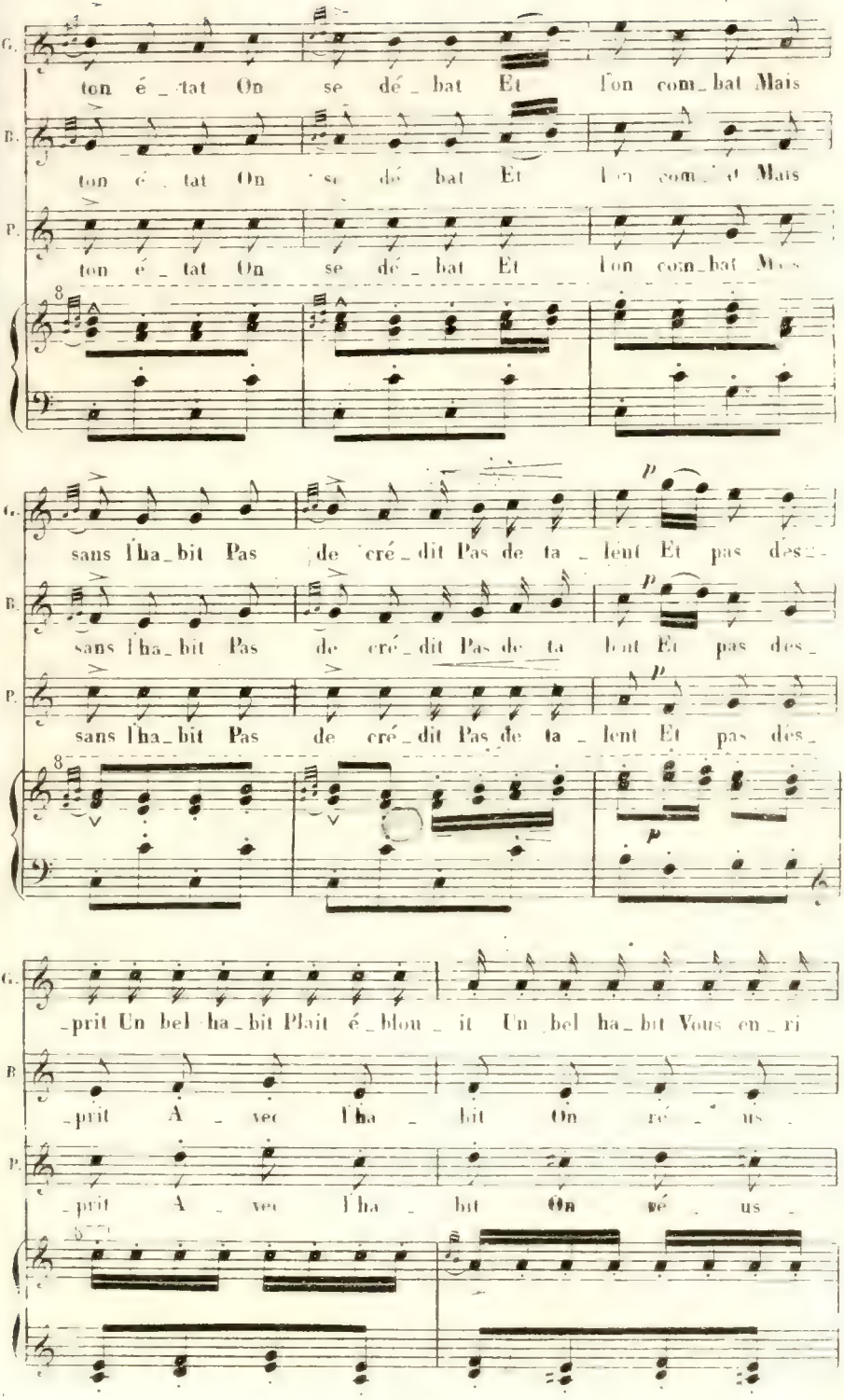


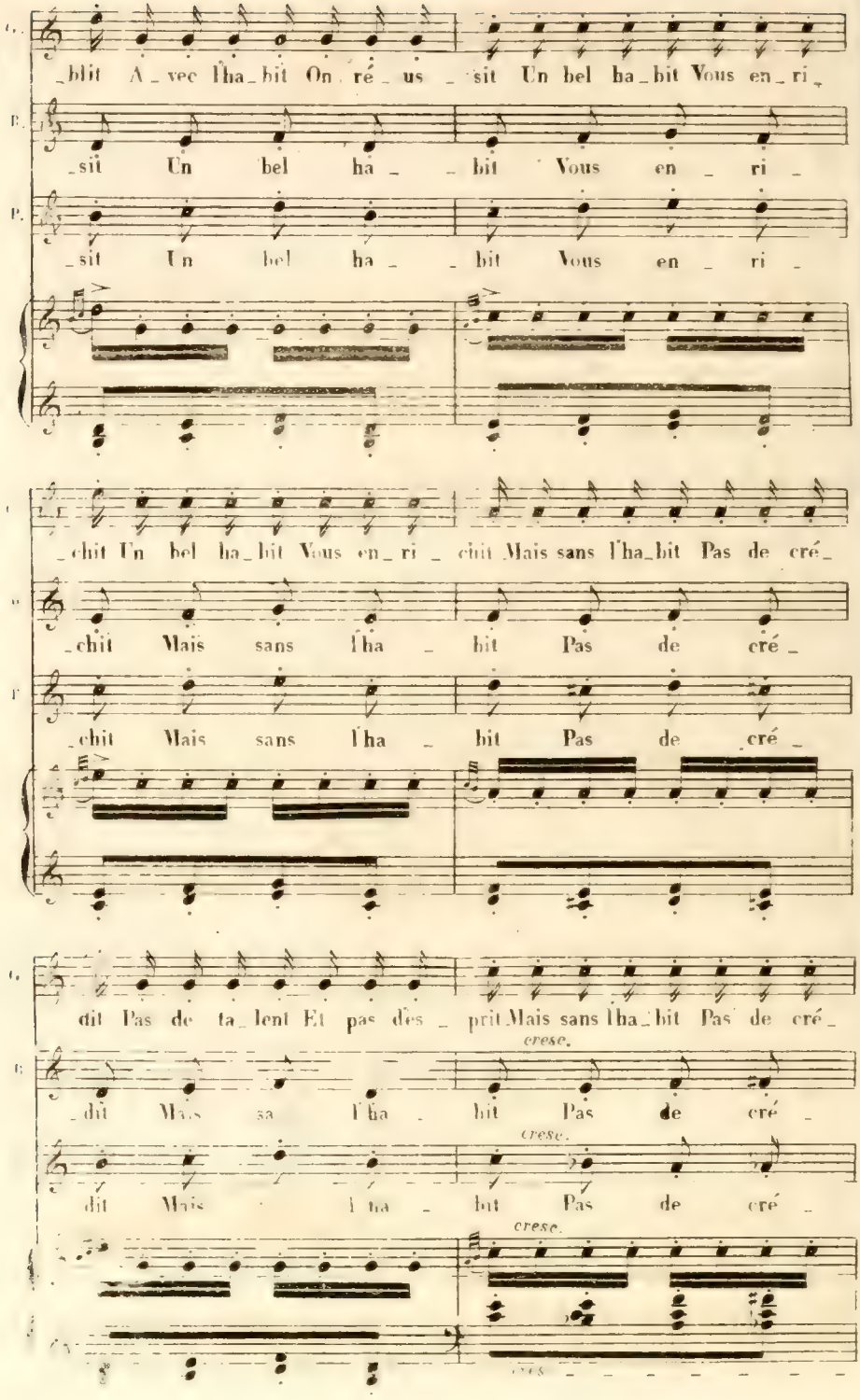

ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pas
ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pa
ton é_tat on se dé_bat et l'on com_bat mais sans l'ha_bit pa
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
de cré_dit Pas de ta_lent et pas d'es_
p
p
p
p
prit Un bel ha_bit plait é_blou_it Un bel ha_bit vous en_no_
_prit A_vec l'ha_bit on ré_us_
prit A_vec l'ha_bit on ré_us_
p

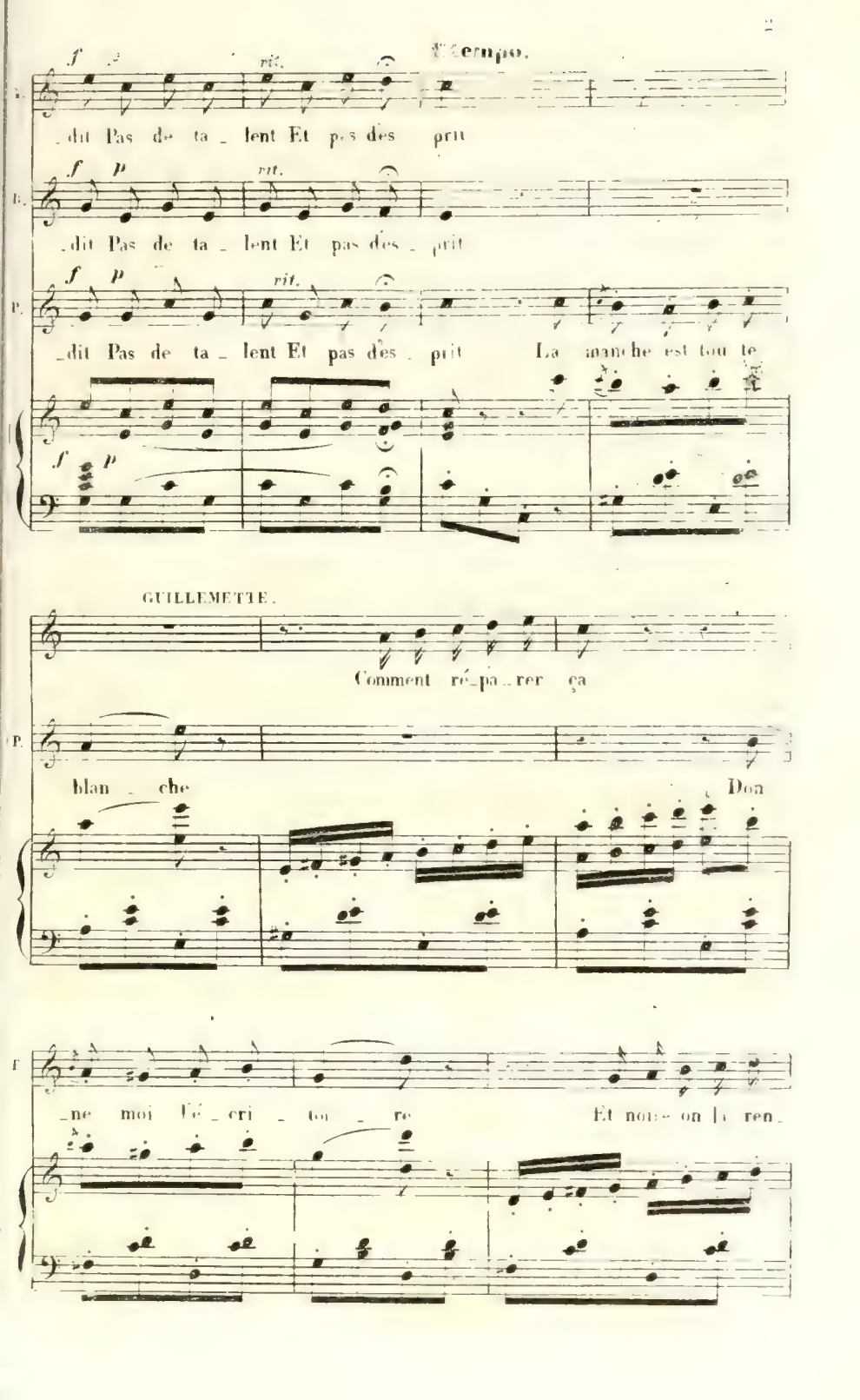

C.
Et Avec l'ha_bit on ré_us_sit Un bel ha_bit vous en_ri_
T.
sit Un bel ha bit vous en_ri_
T.
sit Un bel ha bit vous en_ri_
S.
_chit Un bel ha_bit vous en_ri_ chit Mais sans l'ha_bit pas de cré_
B.
chit Mais sans l'ha bit Pas de cré_
B.
chit Mais sans l'ha bit Pas de cré_
C.
_dit Pas de ta_lent et pas d'es_prit Mais sans l'ha bit pas de cré_
cresc.
B.
dit Mais sans l'ha bit pas de cré_
cresc.
B.
dit Mais sans l'ha bit pas de cré
cresc.

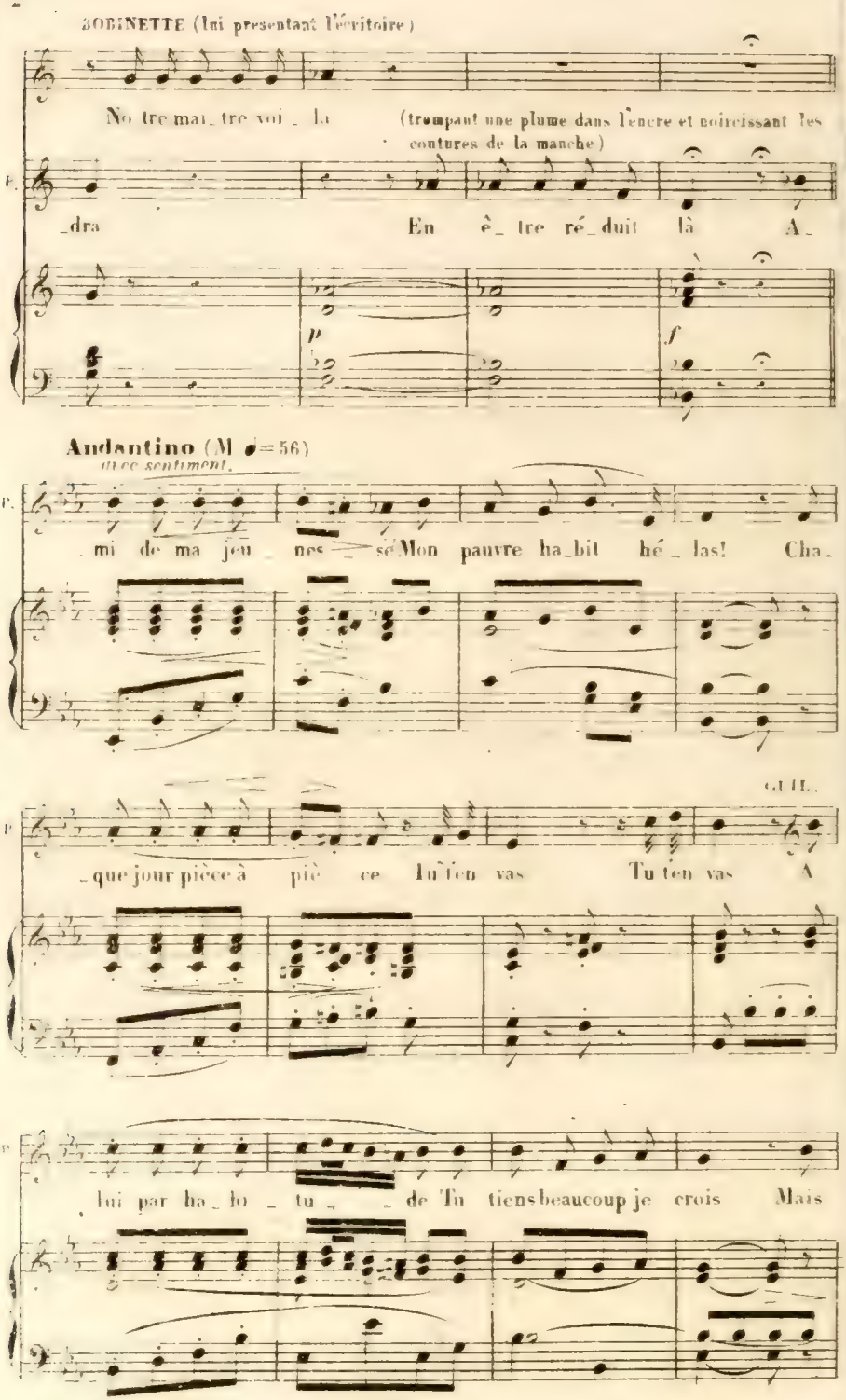

rit.
1.r tempo. (cousant et examinant l'habit.)
G.
_dit Pas de ta _ lent Et pas d'es _ prit Ah! quel _ le pau_vre
B.
_dit Pas de ta _ lent Et pas d'es _ prit
P.
_dit Pas de ta _ lent Et pas d'es _ prit
mi _ se
(regardant.)
Voy _ ons donc par i _ ci voy _ ons donc par i
_ci Il faut u ne re pri _ se ma_da mea ce pan _ ci
PATHELIN.

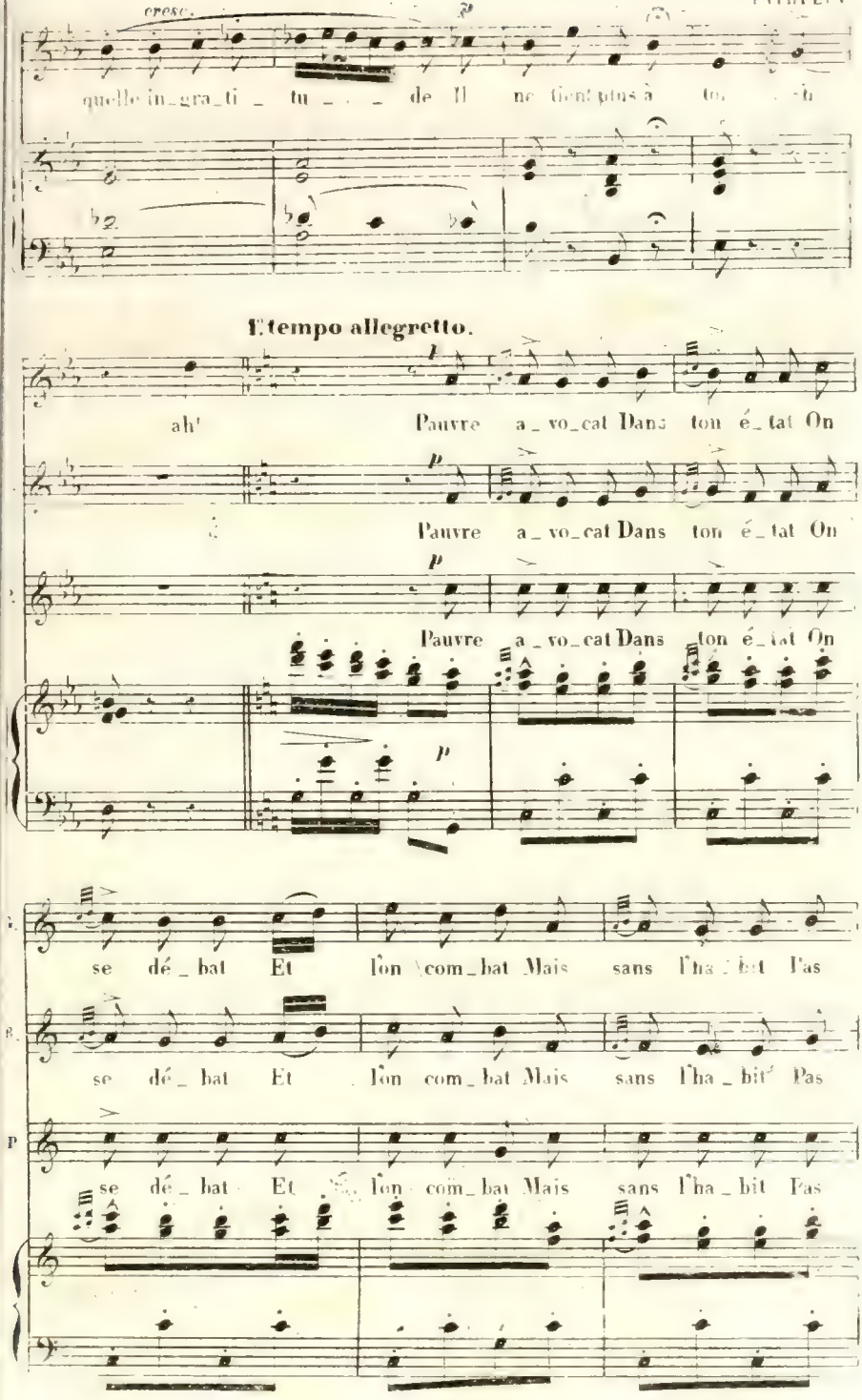

B.
Mais re_gar_dez voi _ là Mais
P.
mau _ vai _ se dou _ blu _ re
p
B.
re_ gar _ dez voi _ là Quil faut u_ne cou _ tu _ re En_core à ce pan_
G.
p
_là ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
B.
p
(piteusement.)
ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
P.
p
ah! Pauvre a _ vo_cat Dans
ff
p

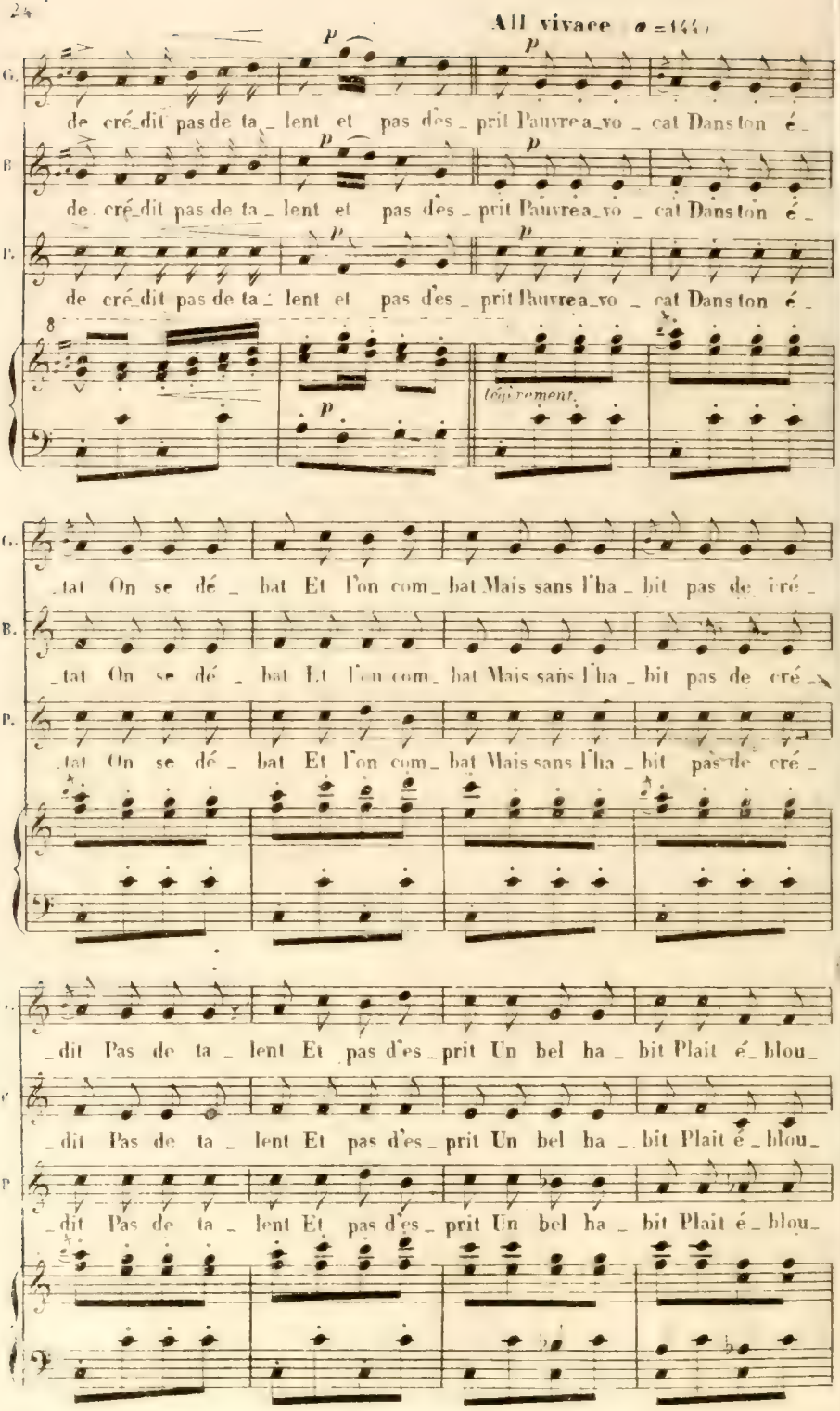

G.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais
B.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais
P.
ton é_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas dés_
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas dés_
sans l'ha_bit Pas de cré_dit Pas de ta_lent Et pas dés_
p
_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_it Un bel ha_bit Vous en_ri
_prit A_vec l'ha_bit On ré_us_
_prit A_vec l'ha_bit On ré_us_

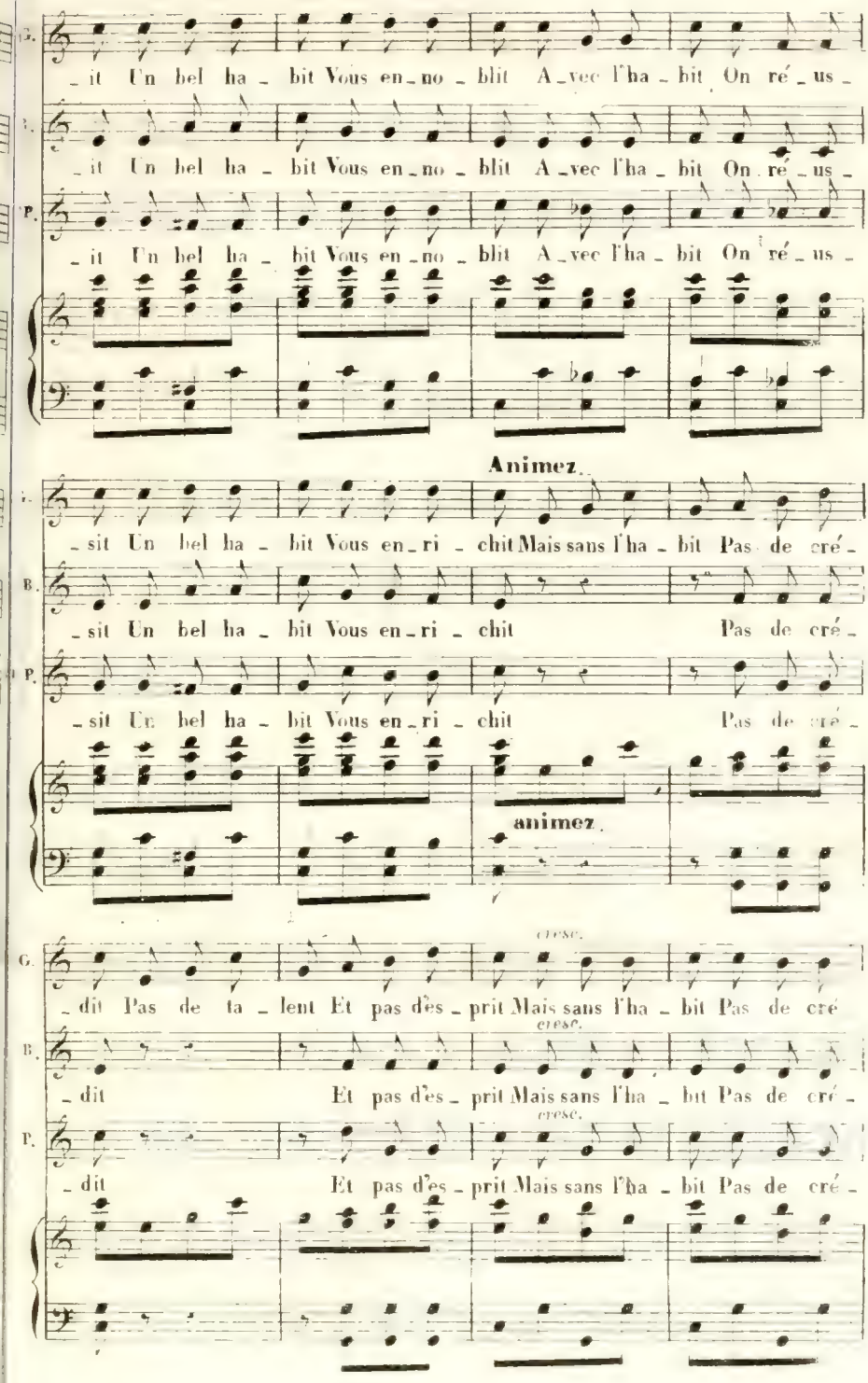

_blit A_vec l'ha_bit On ré_us_sit Un bel ha_bit Vous en_ri_
_sit Un bel ha_bit Vous en_ri_
_sit Un bel ha_bit Vous en_ri_
_chit Un bel ha_bit Vous en_ri_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
_chit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Mais sans l'ha_bit Pas de cré_
cresc.
_dit Mais sa l'ha_bit Pas de cré_
cresc.
dit Mais l'ha_bit Pas de cré_
cresc.

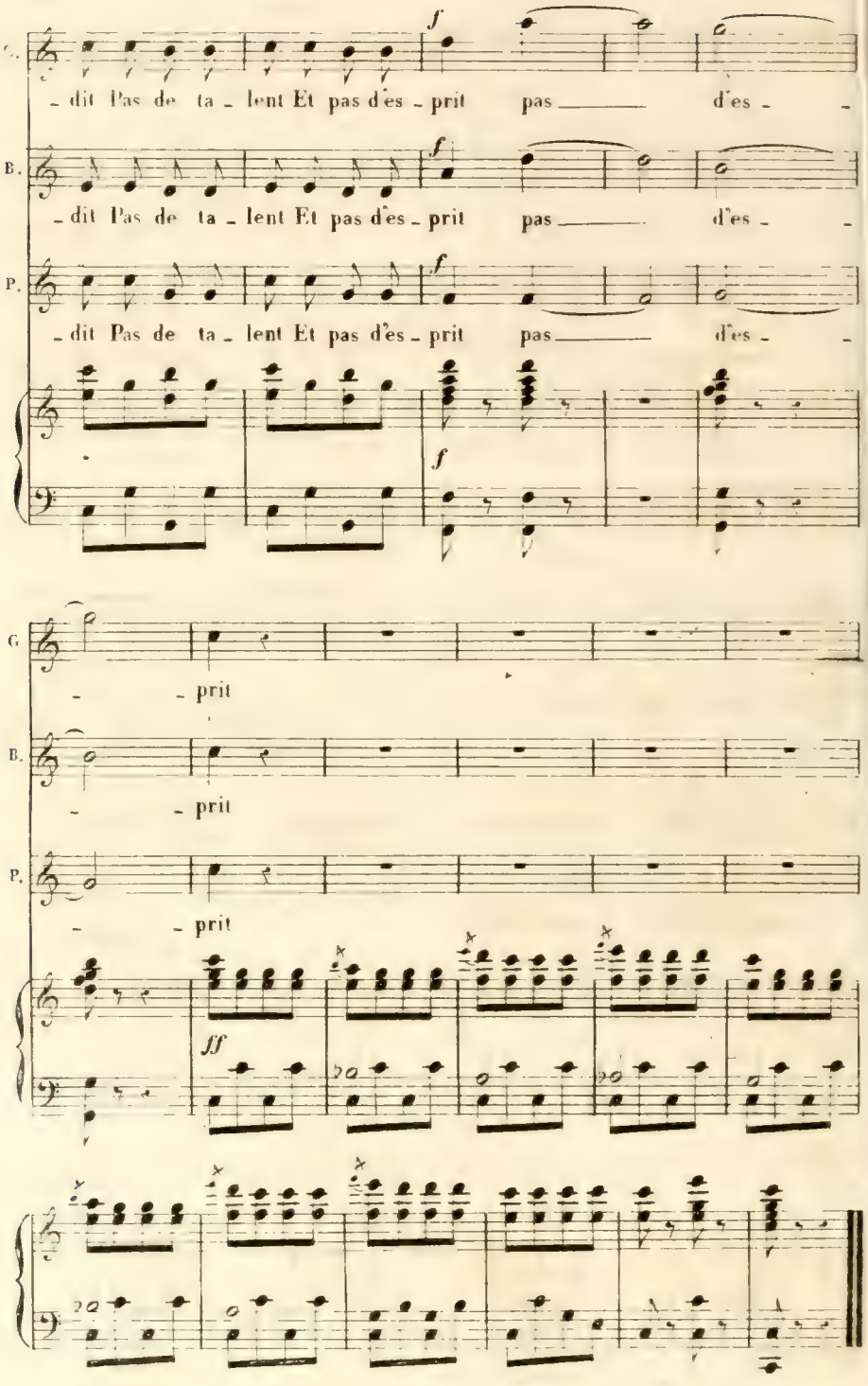

1er tempo.
f
rit.
_dit Pas de ta _ lent Et pas des _ prit
f p
rit.
_dit Pas de ta _ lent Et pas des _ prit
f p
rit.
_dit Pas de ta _ lent Et pas des _ prit La manche est tou te
f p
GUILLEMETTE.
Comment ré _ pa _ rer ça
P.
blan _ che Don
_ne moi l'é _ cri _ toi _ re Et nous on la ren


BOBINETTE (lui presentant l'écritoire)
No tre mai_tre voi_la
(trempant une plume dans l'encre et noircissant les contures de la manche)
_dra
En ê_tre ré_duit là A_
p
f
Andantino (M ♩=56)
avec sentiment
_mi de ma jeu_nes_se Mon pauvre ha_bit hé_las! Cha_
GUIL.
_que jour pièce à piè ce Lu t'en vas Tu t'en vas A
lui par ha_bi_tu_de Tu tiens beaucoup je crois Mais


cresc.
quelle in_gra_ti _ tu _ _ de Il ne tient plus à to
E tempo allegretto.
ah! Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
Pauvre a_vo_cat Dans ton é_tat On
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit Pas
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit Pas
se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit Pas


All vivace ♩=144
de cré_dit pas de ta_ lent et pas des_ prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
de cré_dit pas de ta_ lent et pas des_ prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
de cré_dit pas de ta_ lent et pas des_ prit Pauvre a_vo_cat Dans ton é_
légèrement
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_tat On se dé_bat Et l'on com_bat Mais sans l'ha_bit pas de cré_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_
_dit Pas de ta_lent Et pas d'es_prit Un bel ha_bit Plait é_blou_


G.
_it Un bel ha _ bit Vous en _ no _ blit A _ vec l'ha _ bit On ré _ us _
T.
_it Un bel ha _ bit Vous en _ no _ blit A _ vec l'ha _ bit On ré _ us _
P.
_it Un bel ha _ bit Vous en _ no _ blit A _ vec l'ha _ bit On ré _ us _
Animez.
T.
_sit Un bel ha _ bit Vous en _ ri _ chit Mais sans l'ha _ bit Pas de cré _
B.
_sit Un bel ha _ bit Vous en _ ri _ chit Pas de cré _
P.
_sit Un bel ha _ bit Vous en _ ri _ chit Pas de cré _
animez.
cresc.
G.
_dit Pas de ta _ lent Et pas d'es _ prit Mais sans l'ha _ bit Pas de cré
cresc.
B.
_dit Et pas d'es _ prit Mais sans l'ha _ bit Pas de cré _
cresc.
P.
_dit Et pas d'es _ prit Mais sans l'ha _ bit Pas de cré _

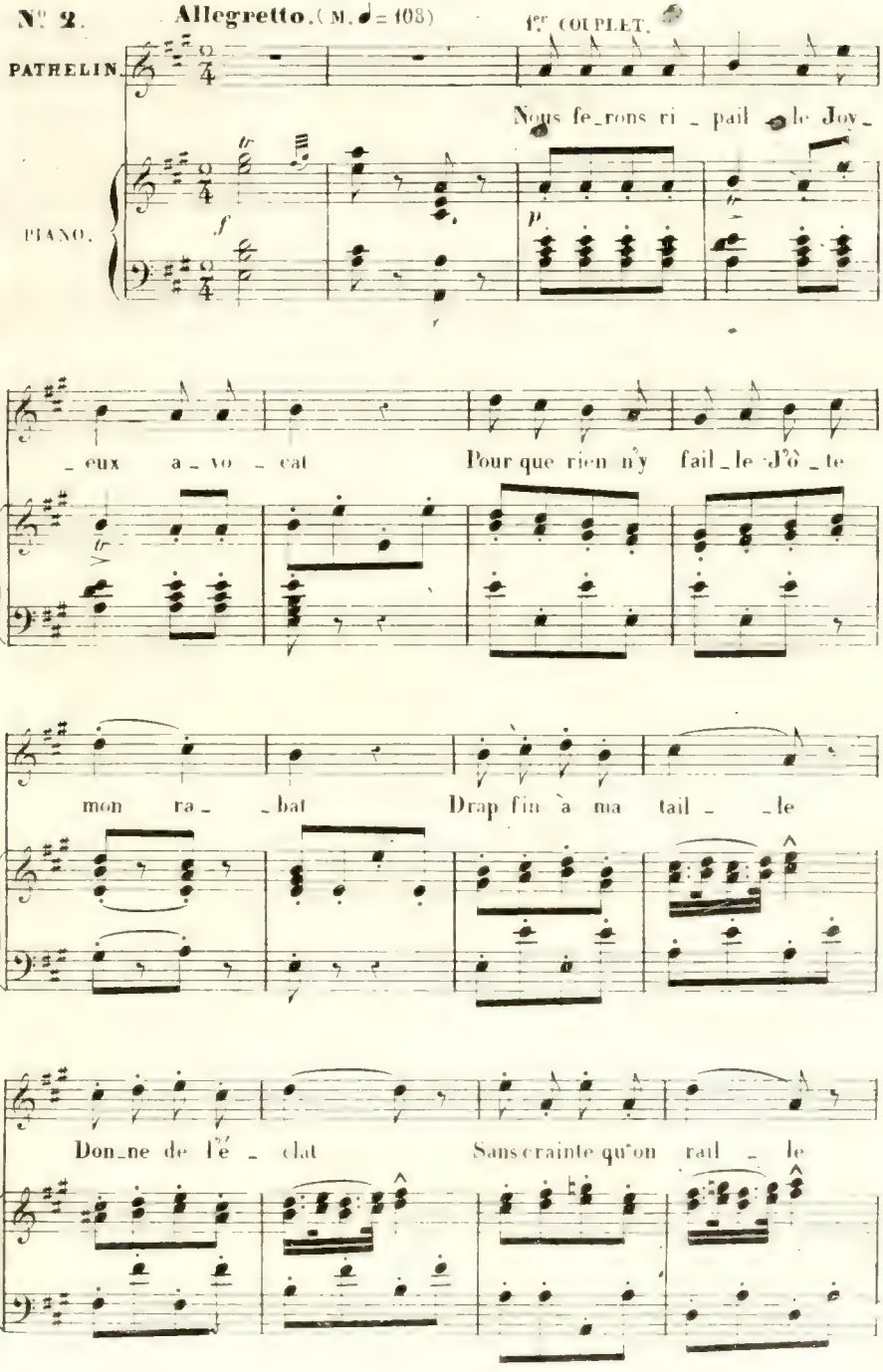

G.
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es -
B.
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es -
P.
- dit Pas de ta - lent Et pas d'es - prit pas d'es -
f
f
f
G.
- - prit
B.
- - prit
P.
- - prit
ff

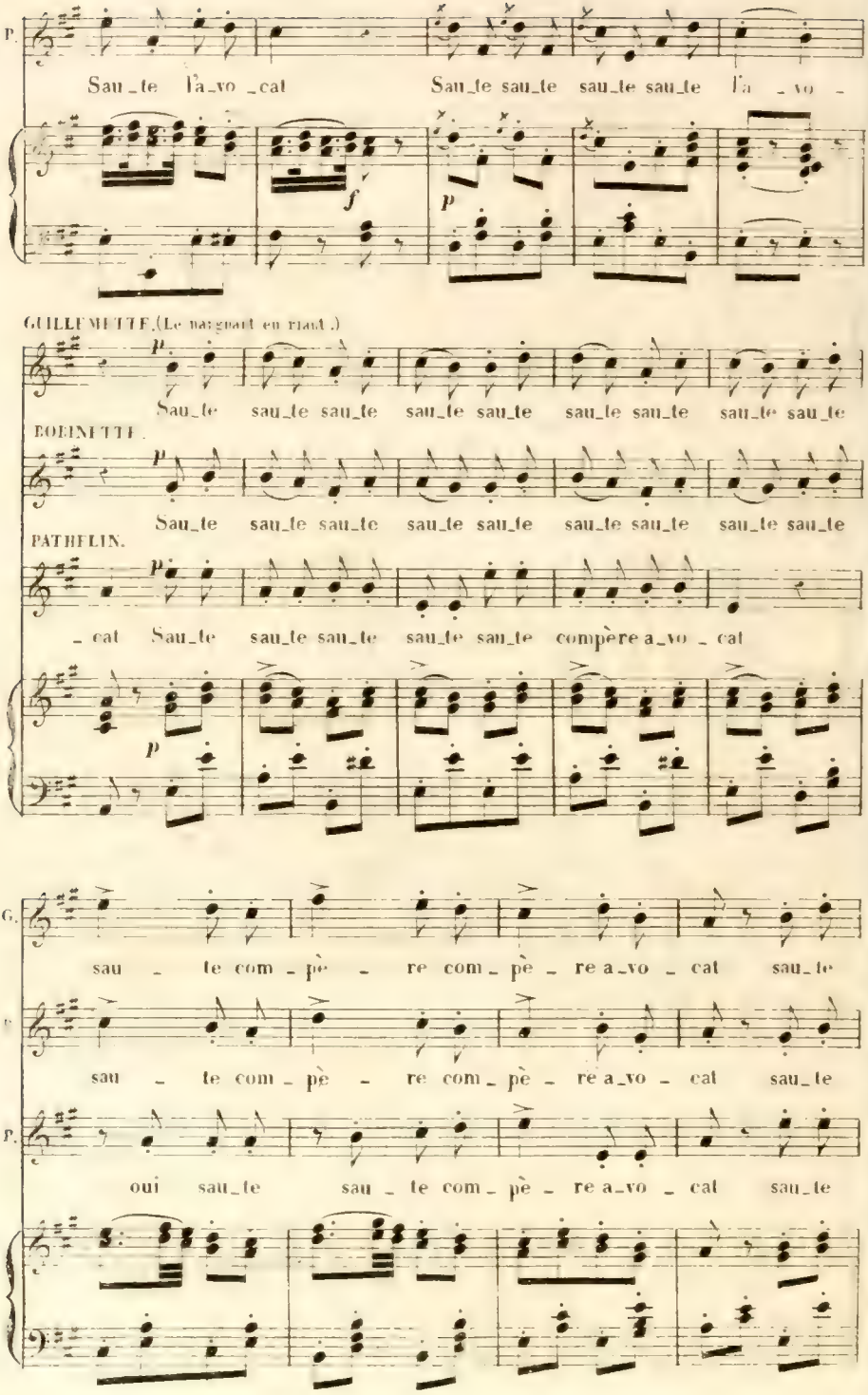
REP. Tout de neuf habillé. Je le jure par Saint Elbeuf.

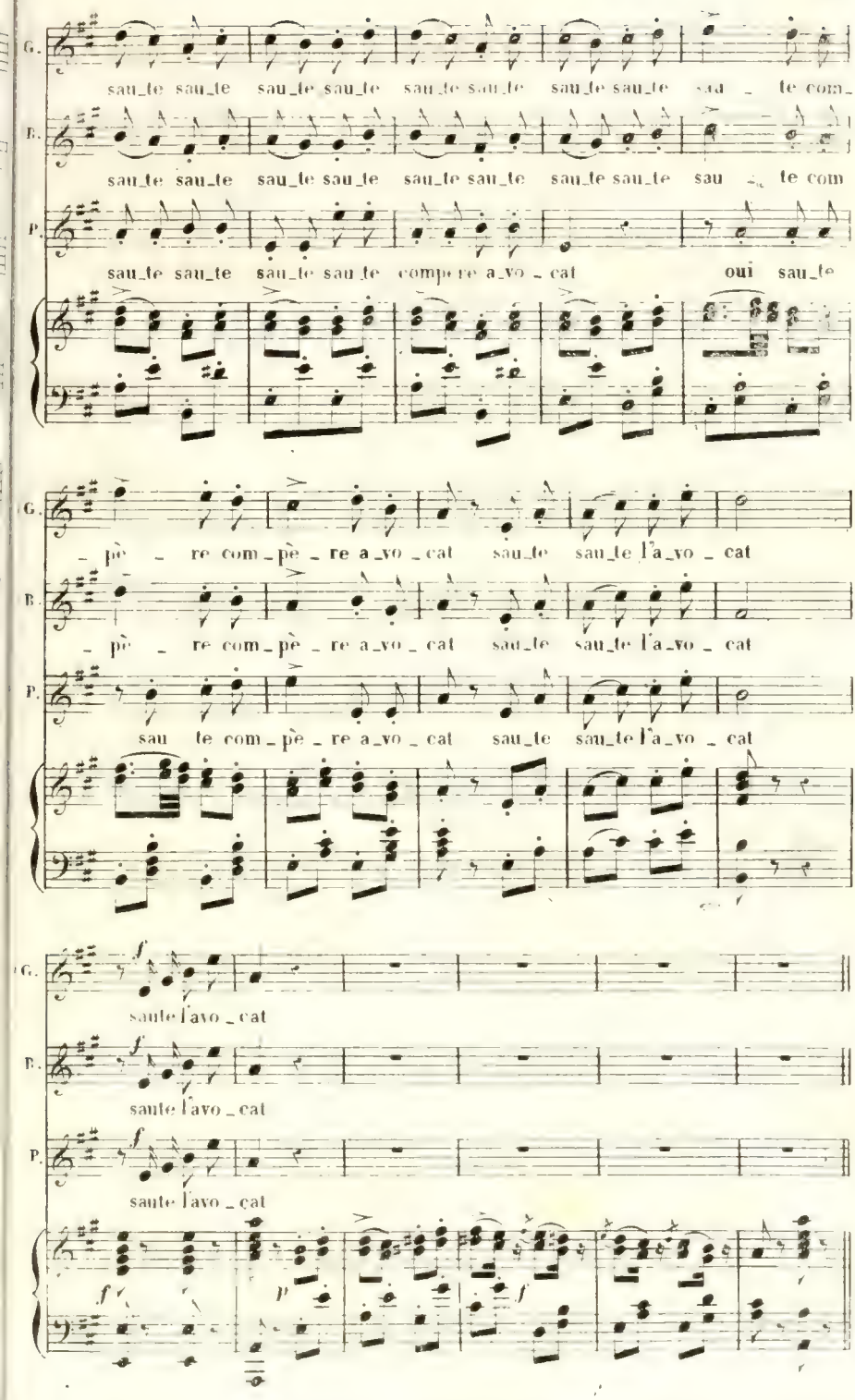
CHANSON

Chantée par M. COUDERC.

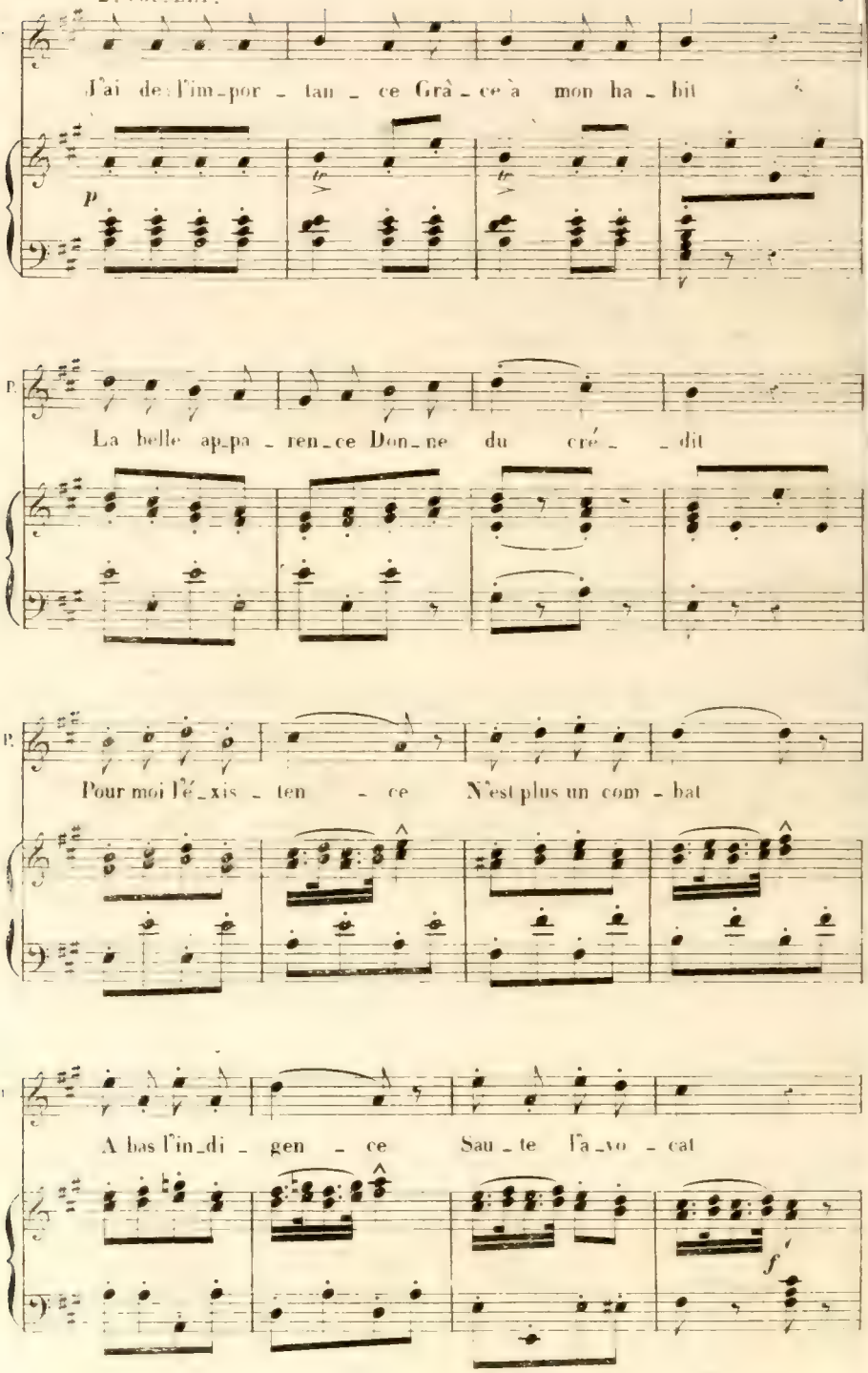
N° 2. **Allegretto.** (M. ♩ = 108) 1er COUPLET.

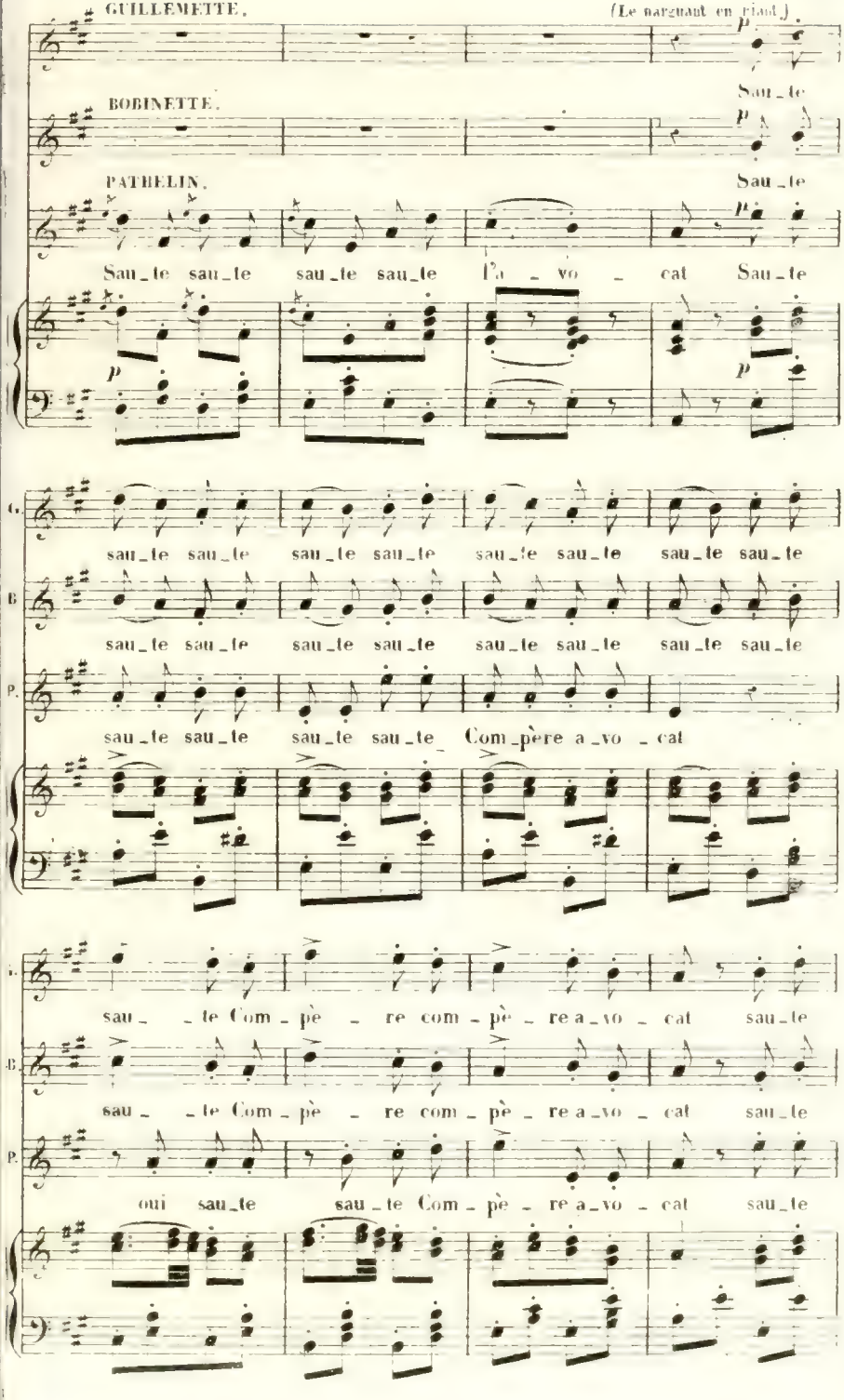


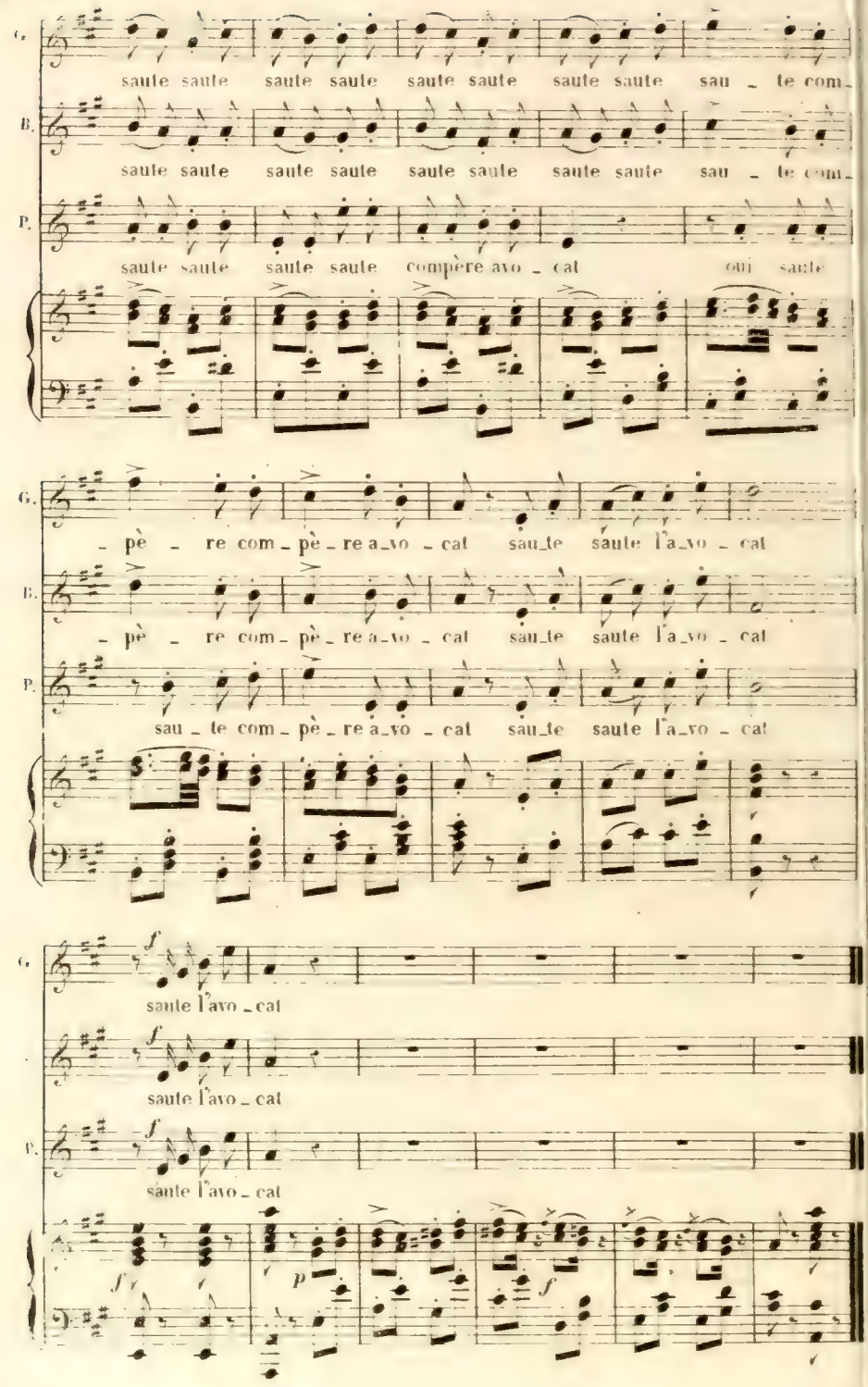

P.
Sau_te l'a_vo _cat Sau_te sau_te sau_te sau_te l'a _ vo _
f
p
GUILLEMETTE. (Le narguant en riant.)
p
Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
ROBINETTE.
p
Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
PATHELIN.
p
_ cat Sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te compère a_vo _ cat
p
G.
sau _ te com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
P.
sau _ te com _ pè _ re com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te
P.
oui sau_te sau _ te com _ pè _ re a_vo _ cat sau_te


G.
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau _ te com_
B.
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau _ te com
P.
sau_te sau_te sau_te sau_te compe re a_vo _ cat oui sau_te
G.
_ pè _ re com_pè _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
B.
_ pè _ re com_pè _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
P.
sau te com_pè _ re a_vo _ cat sau_te sau_te l'a_vo _ cat
G.
saute l'avo _ cat
B.
saute l'avo _ cat
P.
saute l'avo _ cat

2ᵈ COUPLET.


J'ai de l'im-por - tan - ce Grâ - ce à mon ha - bit
La belle ap-pa - ren-ce Don-ne du cré - - dit
Pour moi l'é-xis - ten - ce N'est plus un com - bat
A bas l'in-di - gen - ce Sau - te l'a-vo - cat

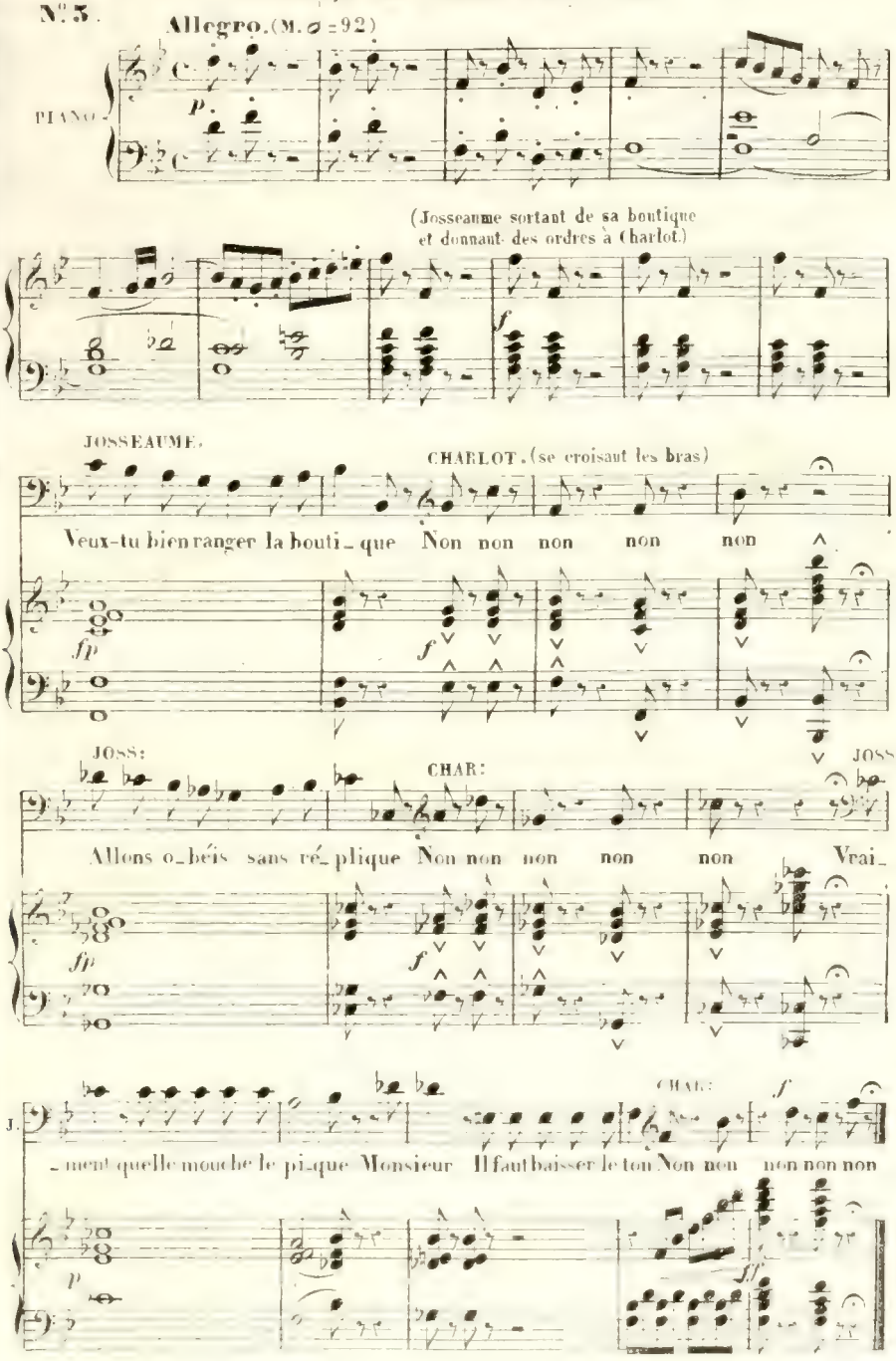

GUILLEMETTE.
(Le narguant en riant.)
Sau_te
BOBINETTE.
Sau_te
PATHELIN.
Sau_te
Sau_te sau_te sau_te sau_te l'a_vo_cat Sau_te
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te sau_te
sau_te sau_te sau_te sau_te Com_père a_vo_cat
sau_ _te Com_pè_re com_pè_re a_vo_cat sau_te
sau_ _te Com_pè_re com_pè_re a_vo_cat sau_te
oui sau_te sau_te Com_pè_re a_vo_cat sau_te


G.
saute saute saute saute saute saute saute saute sau - te com-
B.
saute saute saute saute saute saute saute saute sau - te com-
P.
saute saute saute saute compère avo - cat oui saute
G.
- pè - re com - pè - re a_vo - cat sau_te saute l'a_vo - cat
B.
- pè - re com - pè - re a_vo - cat sau_te saute l'a_vo - cat
P.
sau - te com - pè - re a_vo - cat sau_te saute l'a_vo - cat
G.
f
saute l'avo - cat
f
saute l'avo - cat
P.
f
saute l'avo - cat
f
p
f

DUO ET COUPLETS

Chantés par MM. CABEL et PRILLEUX.

N°3.



Moderato. (M. ♩ = 96)

CHARLOT. 1.er COUPLET.

Toujours courir Aller ve_nir Vous o_bé_ir Et vous ser_

p

C. _vir Non non c'est à n'y pas te_nir C'est à n'y pas te_nir

C. Moi j'ai vingt ans C'est au printemps Qu'il faut ai_mer C'est au prin_

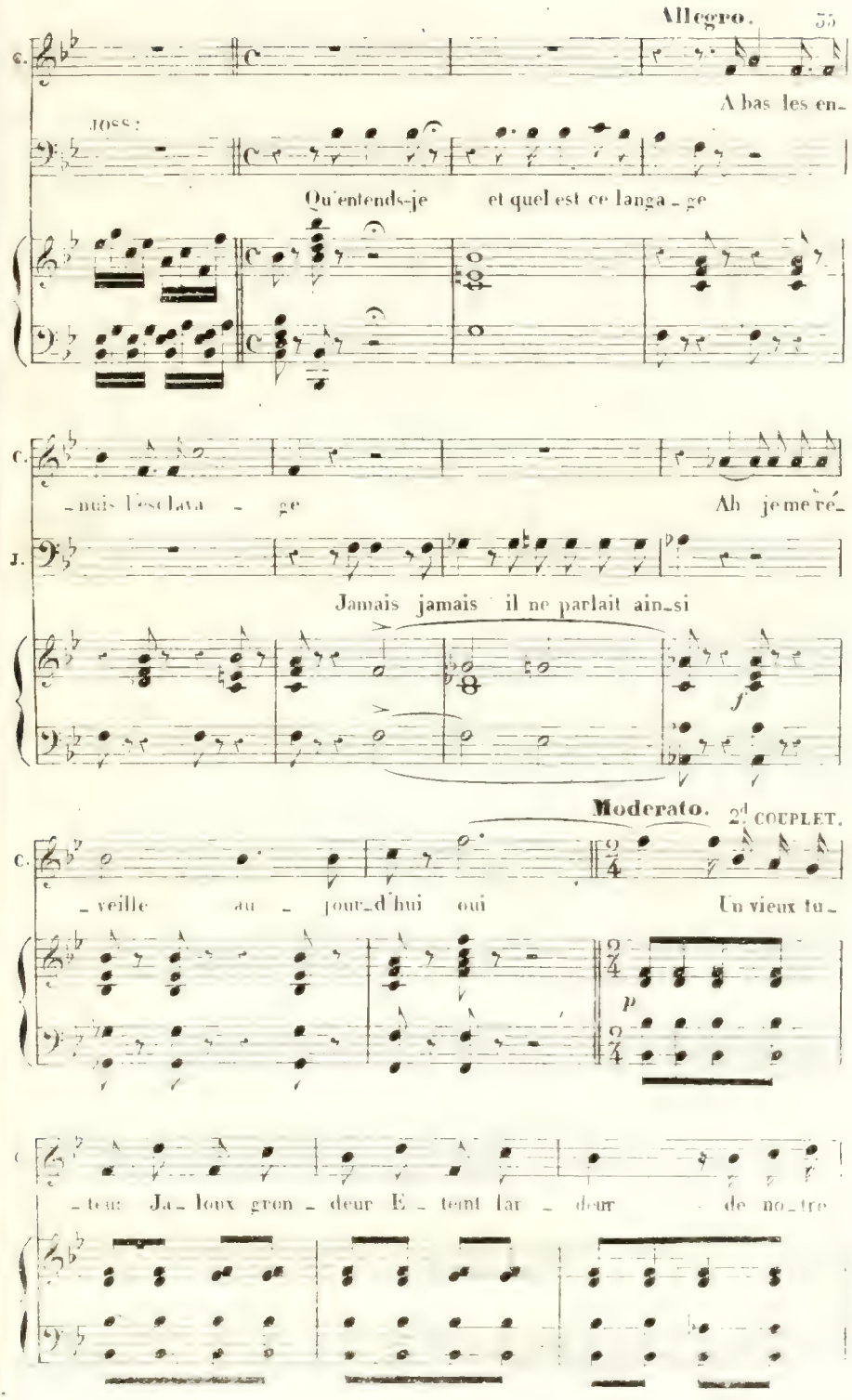
rall.

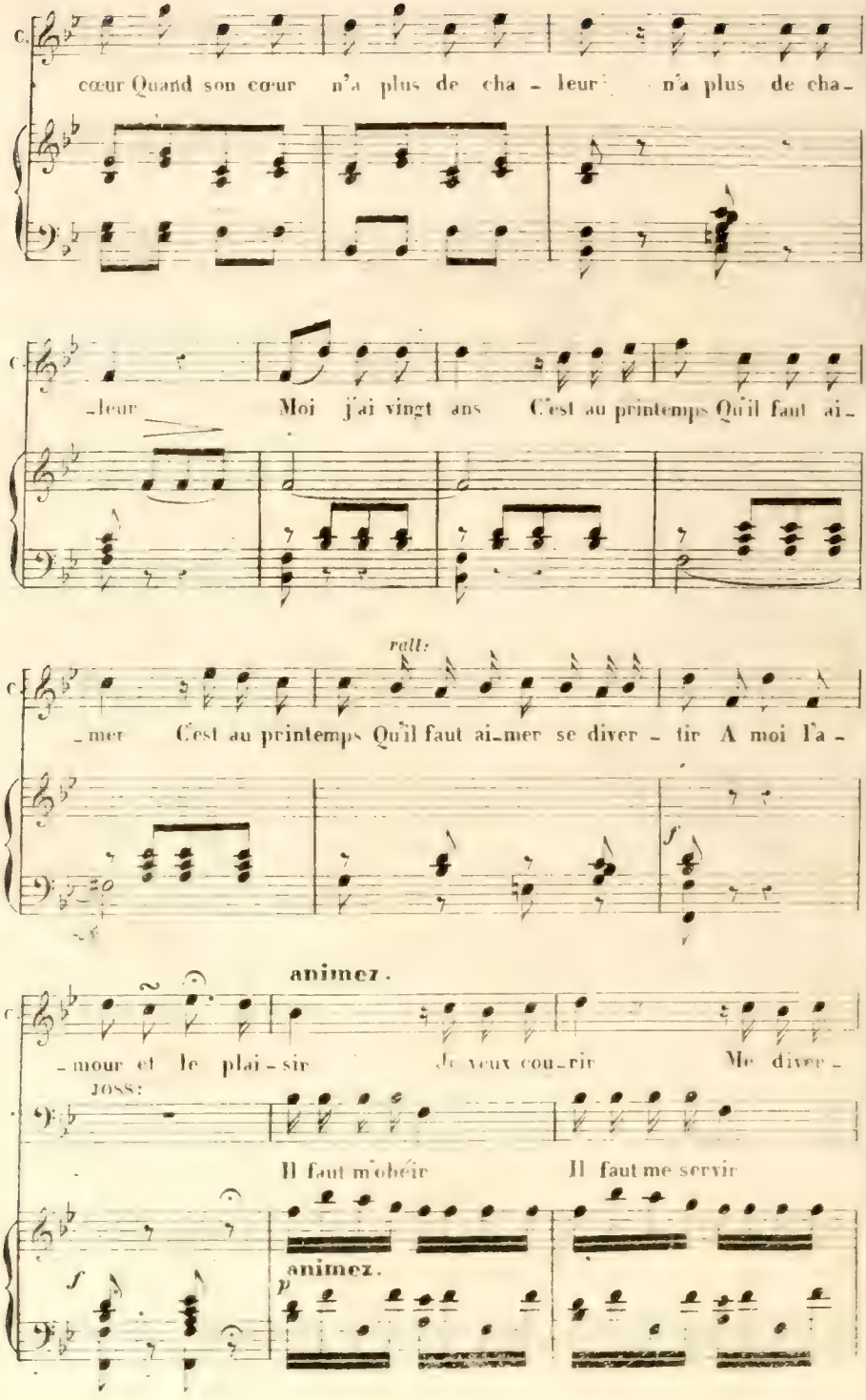
C. _temps Qu'il faut aimer se diver_tir Avoir l'amour et le plaisir

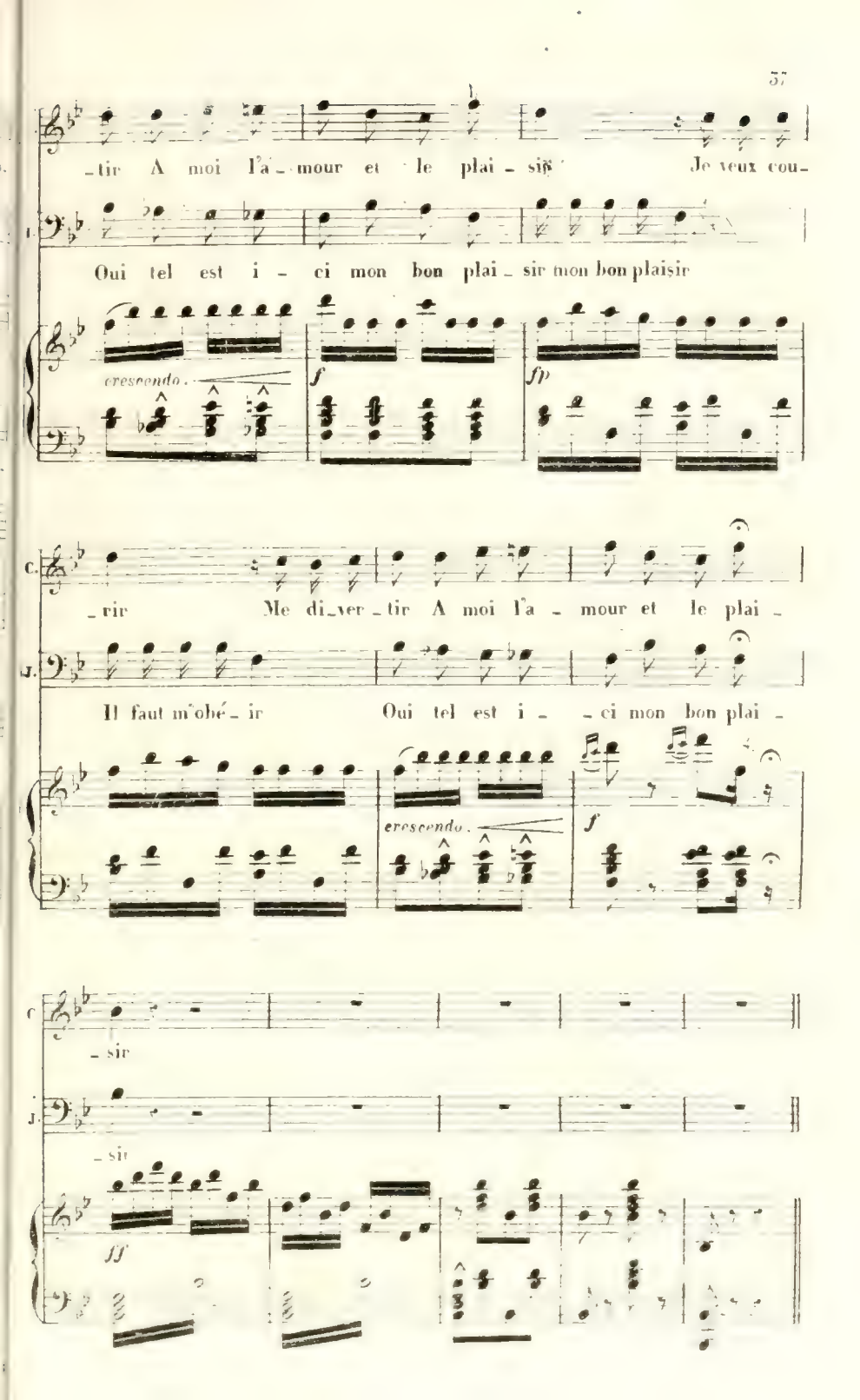
1.e tempo.

f

ff

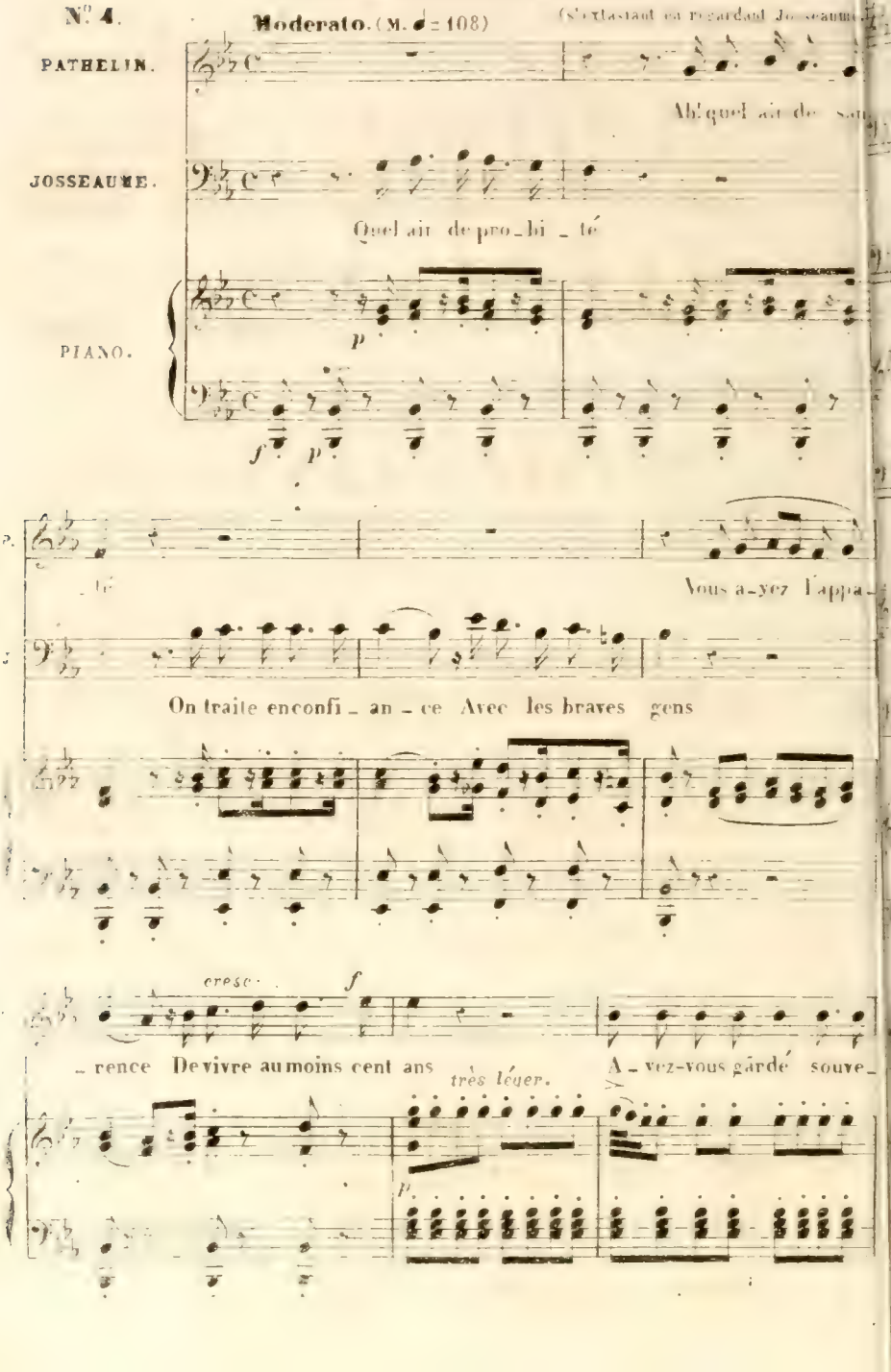

Allegro.
C.
A bas les en-
Joss:
Qu'entends-je et quel est ce langa-ge
C.
-nuis l'esclava-ge Ah je me ré-
J.
Jamais jamais il ne parlait ain-si
Moderato. 2d COUPLET.
C.
-veille au-jourd'hui oui Un vieux tu-
C.
-teur Ja-loux gron-deur E-teint lar-deur de no-tre

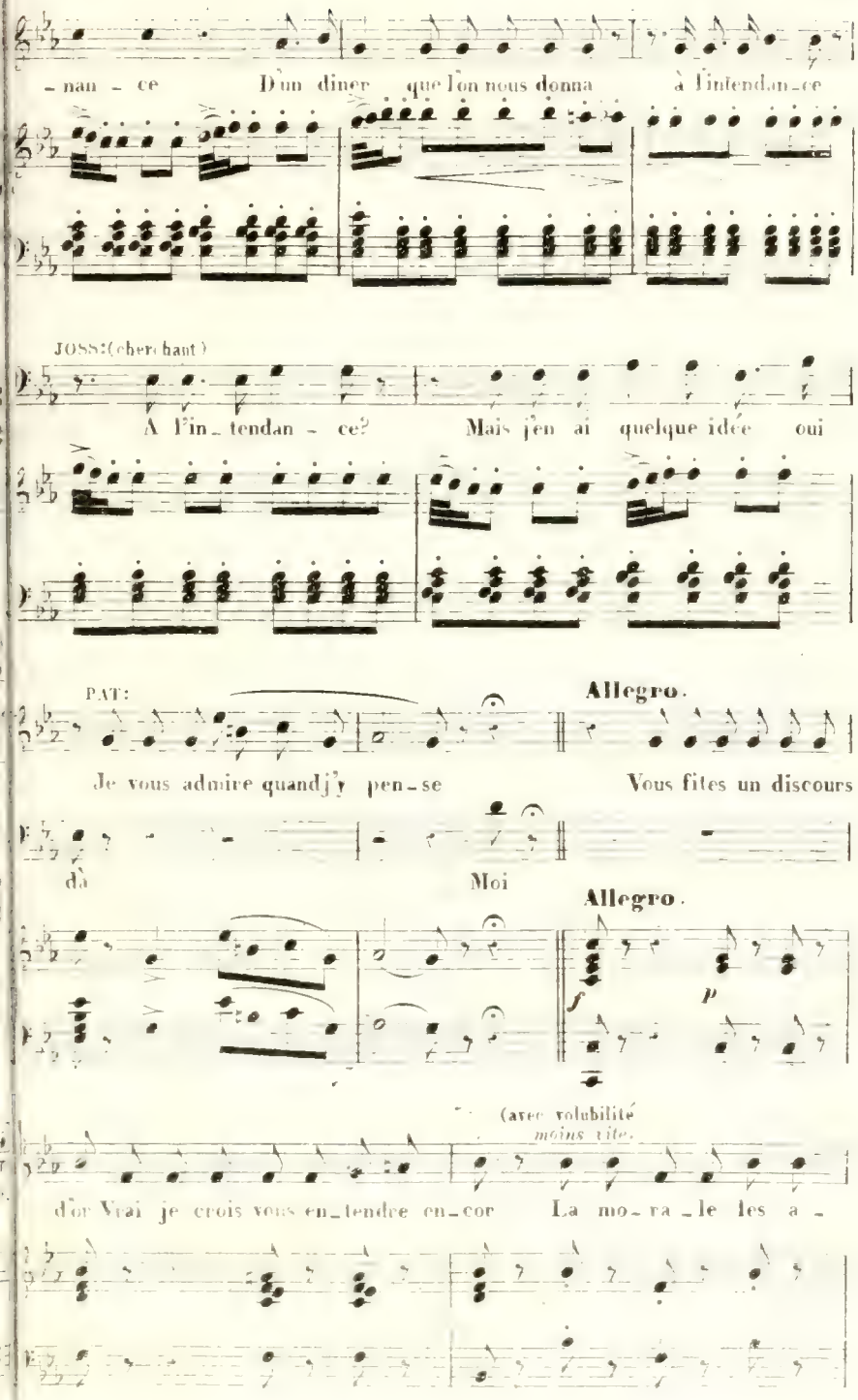

cœur Quand son cœur n'a plus de cha - leur n'a plus de cha-
-leur Moi j'ai vingt ans C'est au printemps Qu'il faut ai-
rall:
-mer C'est au printemps Qu'il faut ai-mer se diver - tir A moi l'a -
f
animez.
-mour et le plai - sir Je veux cou-rir Me diver -
JOSS:
Il faut m'obéir Il faut me servir
animez.
f
p

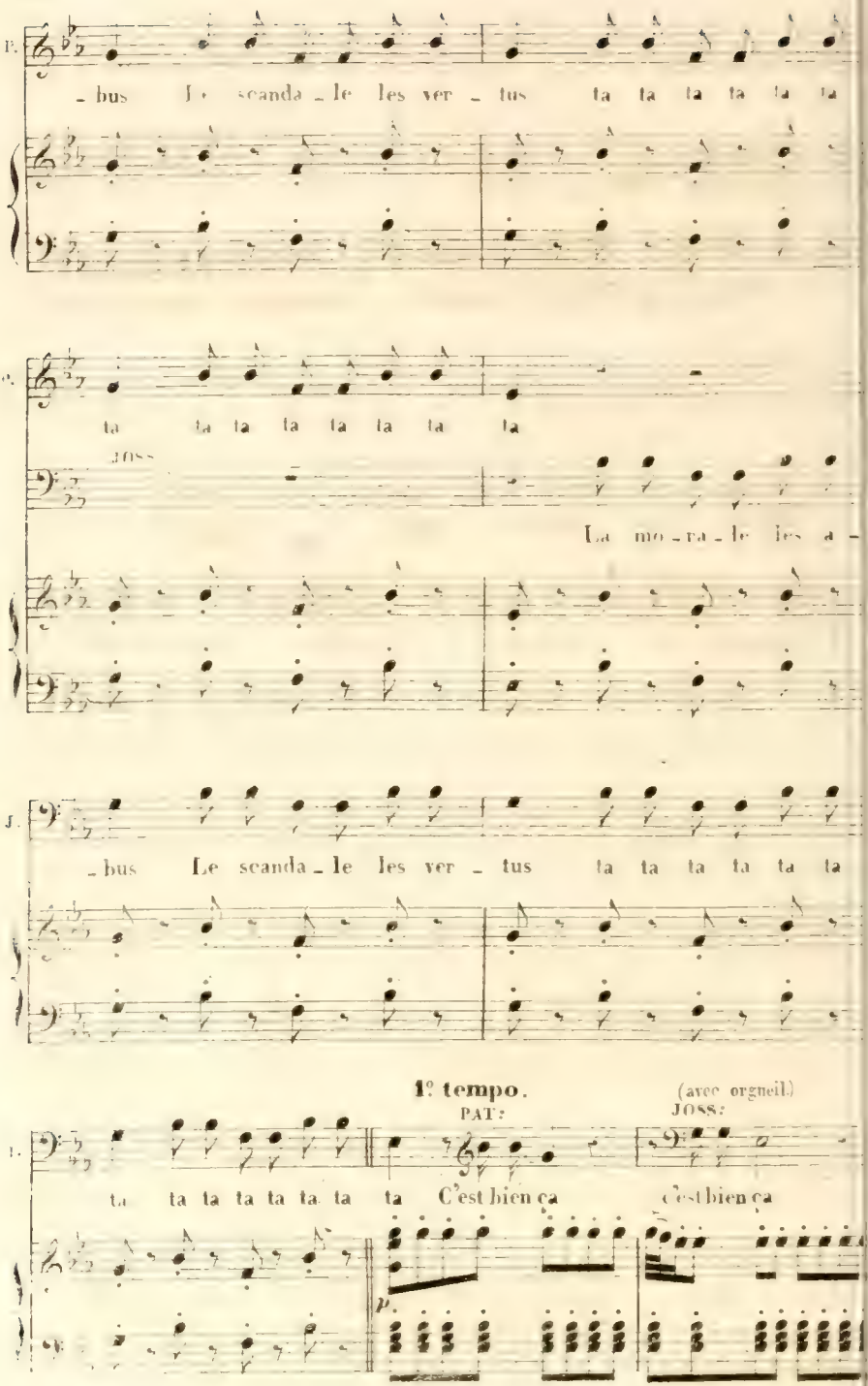

_tir A moi l'a_mour et le plai_sir Je veux cou_
Oui tel est i_ci mon bon plai_sir mon bon plaisir
cresc. f fp
_rir Me di_ver_tir A moi l'a_mour et le plai_
Il faut m'obé_ir Oui tel est i_ci mon bon plai_
cresc. f
_sir
_sir
ff

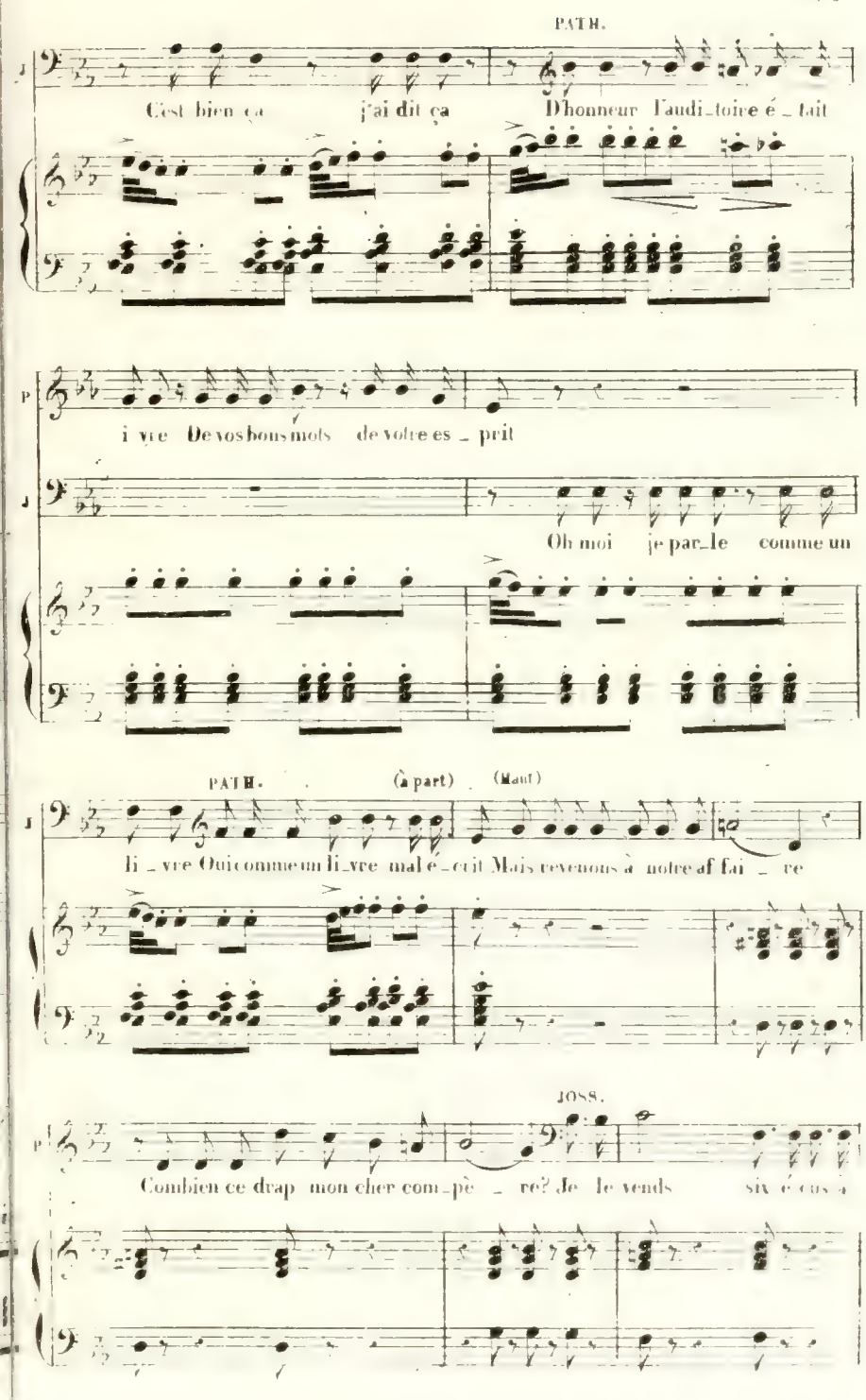
DUO

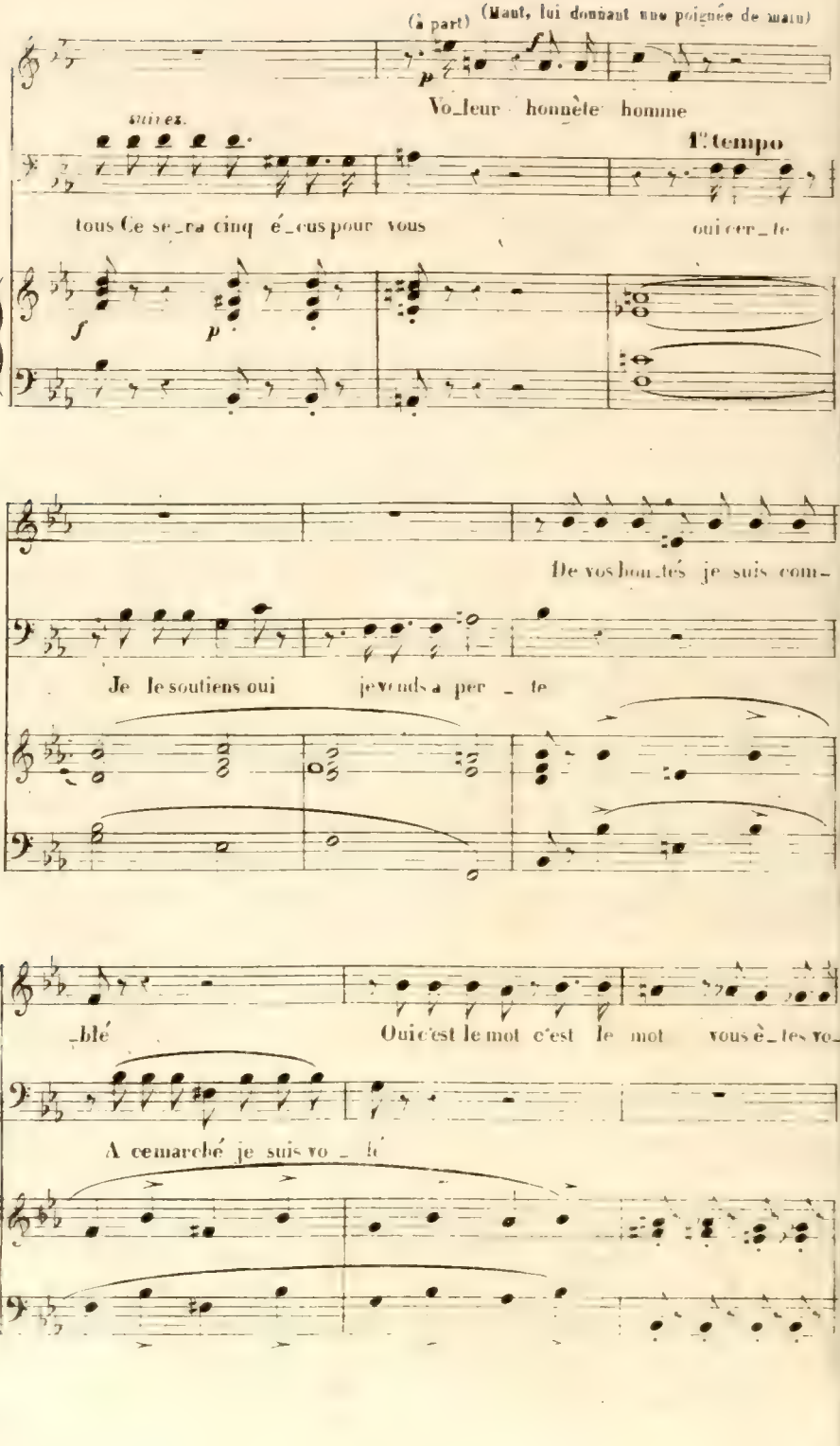
Chanté par MM. COUDERC et PRILLEUX.

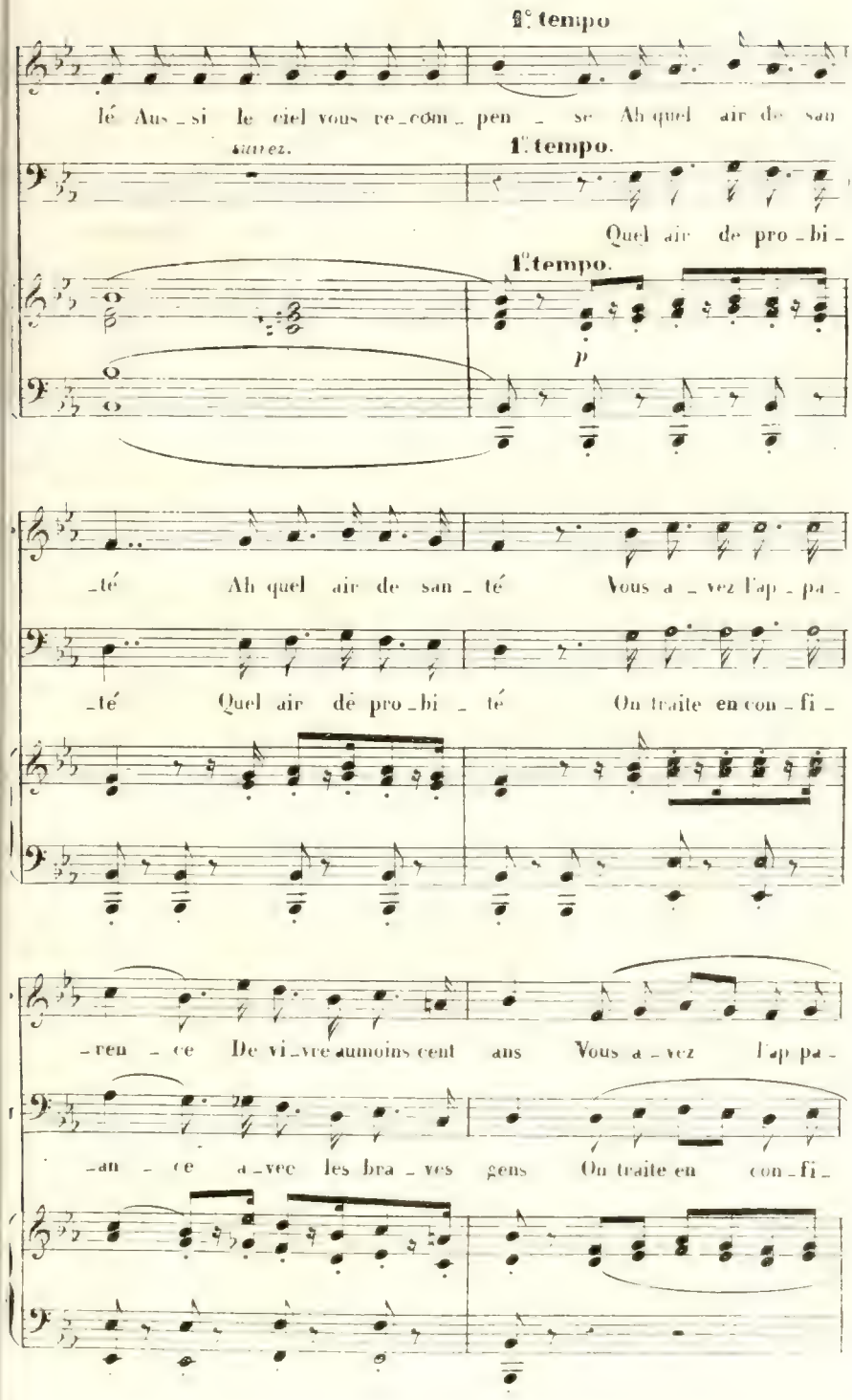


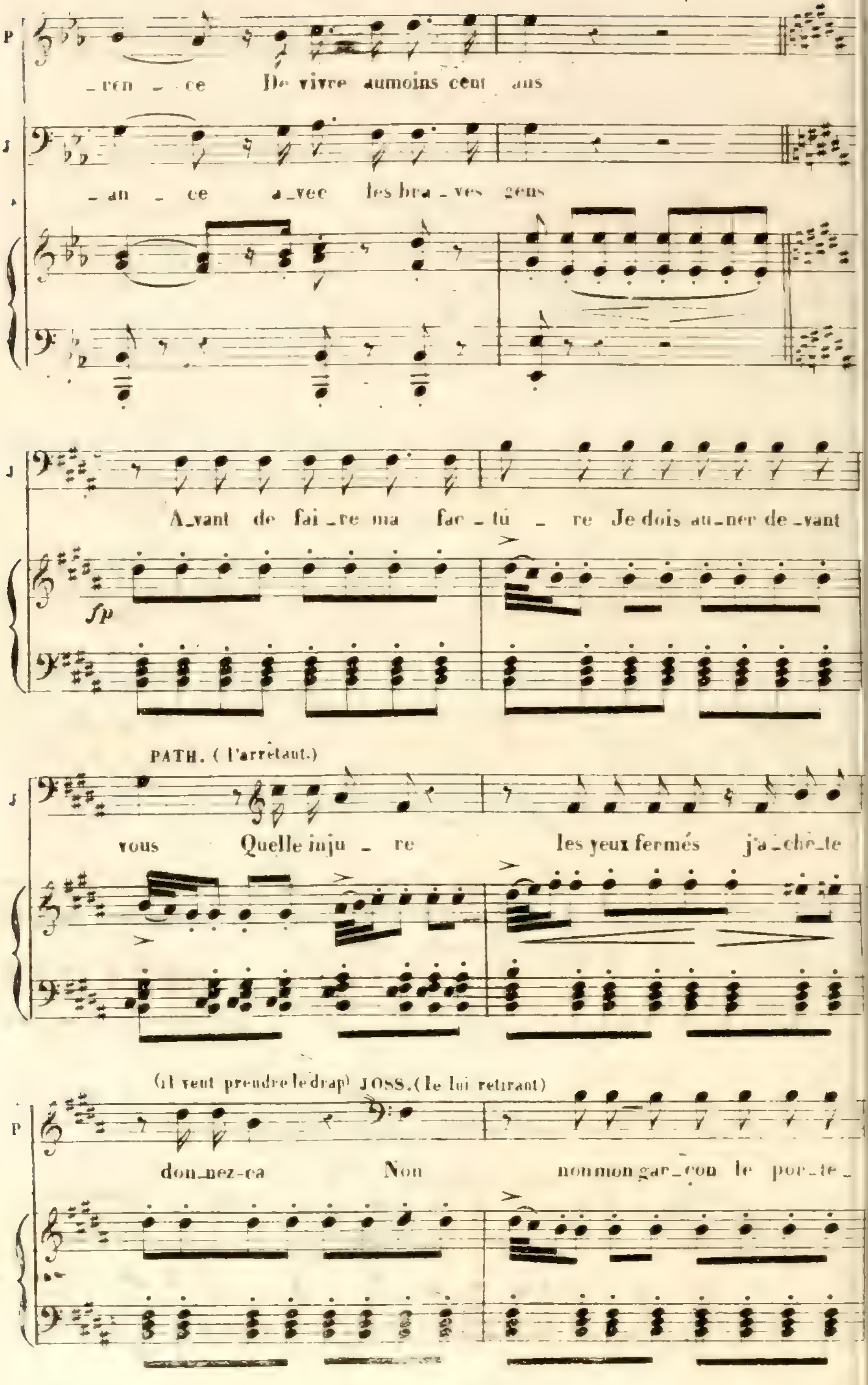

-nan - ce D'un dîner que l'on nous donna à l'intendan-ce
JOSS:(cherchant)
A l'in-tendan - ce? Mais j'en ai quelque idée oui
PAT:
Allegro.
Je vous admire quand j'y pen-se Vous fîtes un discours
dà
Moi
Allegro.
f
p
(avec volubilité
moins vite.
d'or Vrai je crois vous en-tendre en-cor La mo-ra-le les a-

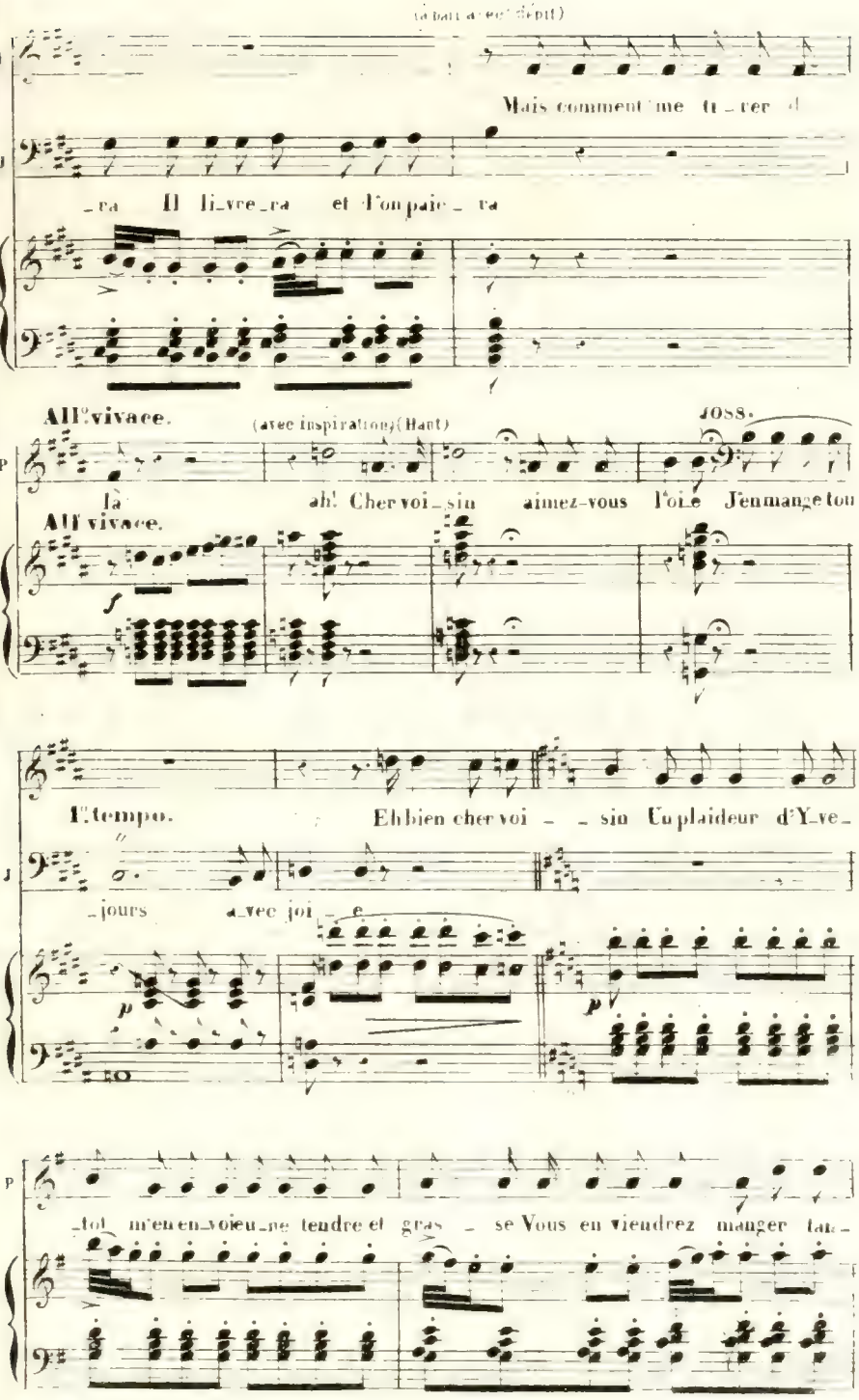

P.
bus Le scanda le les ver tus ta ta ta ta ta ta
P.
ta ta ta ta ta ta ta ta
JOSS.
La mo ra le les a
J.
bus Le scanda le les ver tus ta ta ta ta ta ta
1º tempo.
PAT:
(avec orgueil)
JOSS:
P.
ta ta ta ta ta ta ta ta C'est bien ça c'est bien ça
p

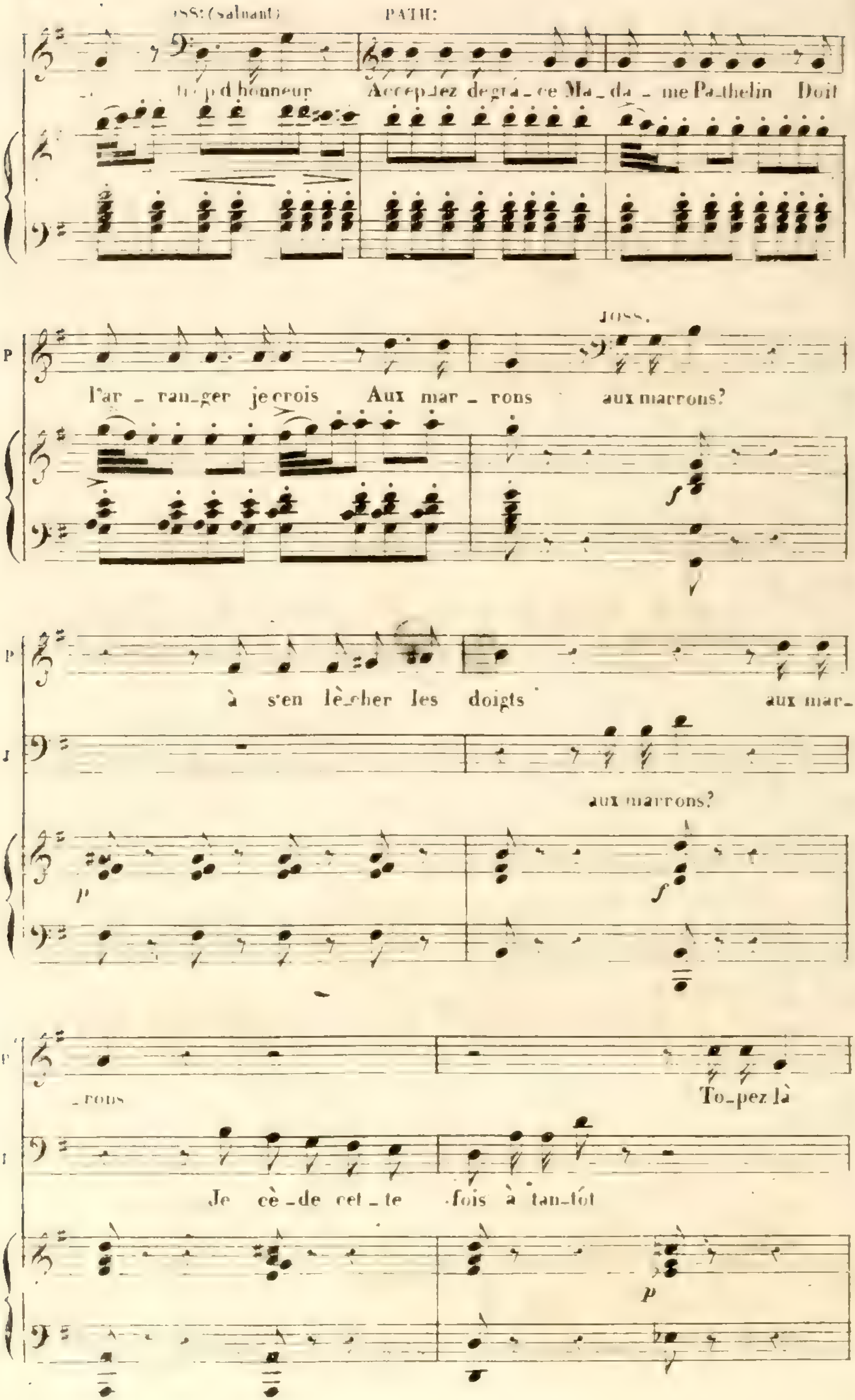

PATH.
C'est bien ça j'ai dit ça D'honneur l'audi_toire é_tait
i vre De vos bons mots de votre es_prit
Oh moi je par_le comme un
PATH. (à part) (Haut)
li_vre Oui comme un li_vre mal é_crit Mais revenons à notre af fai_re
JOSS.
Combien ce drap mon cher com_pè_re? Je le vends six é cus a

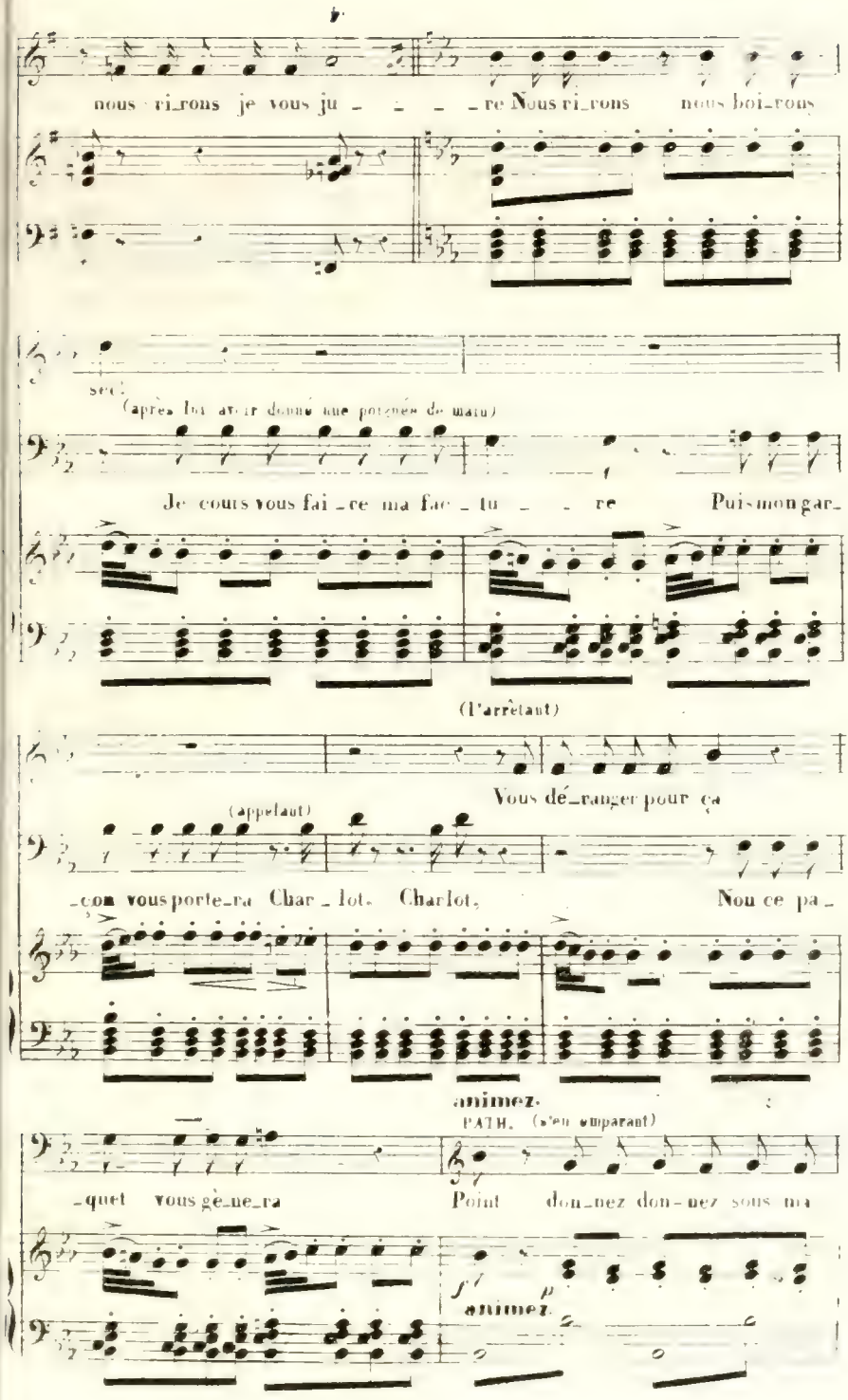

(à part)
(Haut, lui donnant une poignée de main)
Vo_leur honnête homme
suivez.
1.er tempo
tous Ce se_ra cinq é_cus pour vous
oui cer_te
De vos bon_tés je suis com_
Je le soutiens oui je veux le per_te
_blé
Oui c'est le mot c'est le mot vous è_tes vo_
A ce marché je suis vo_lé

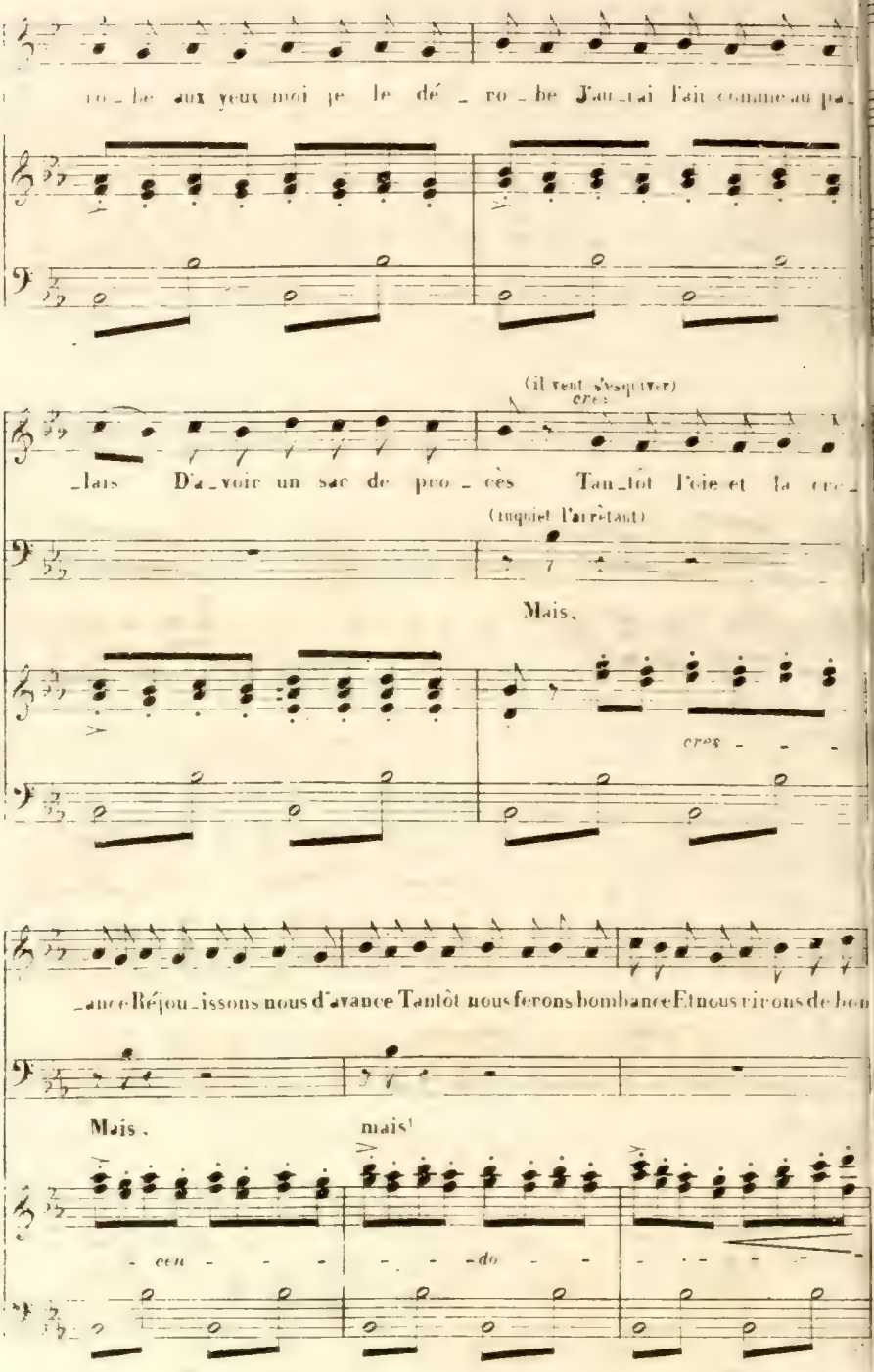

1.e tempo
lé Aus_si le ciel vous re_com_pen_se Ah quel air de san
sanez.
1.e tempo.
Quel air de pro_bi_
1.e tempo.
p
_té Ah quel air de san_té Vous a_vez l'ap_pa_
_té Quel air de pro_bi_té On traite en con_fi_
_ren_ce De vi_vre aumoins cent ans Vous a_vez l'ap pa_
_an_ce a_vec les bra_ves gens On traite en con_fi_

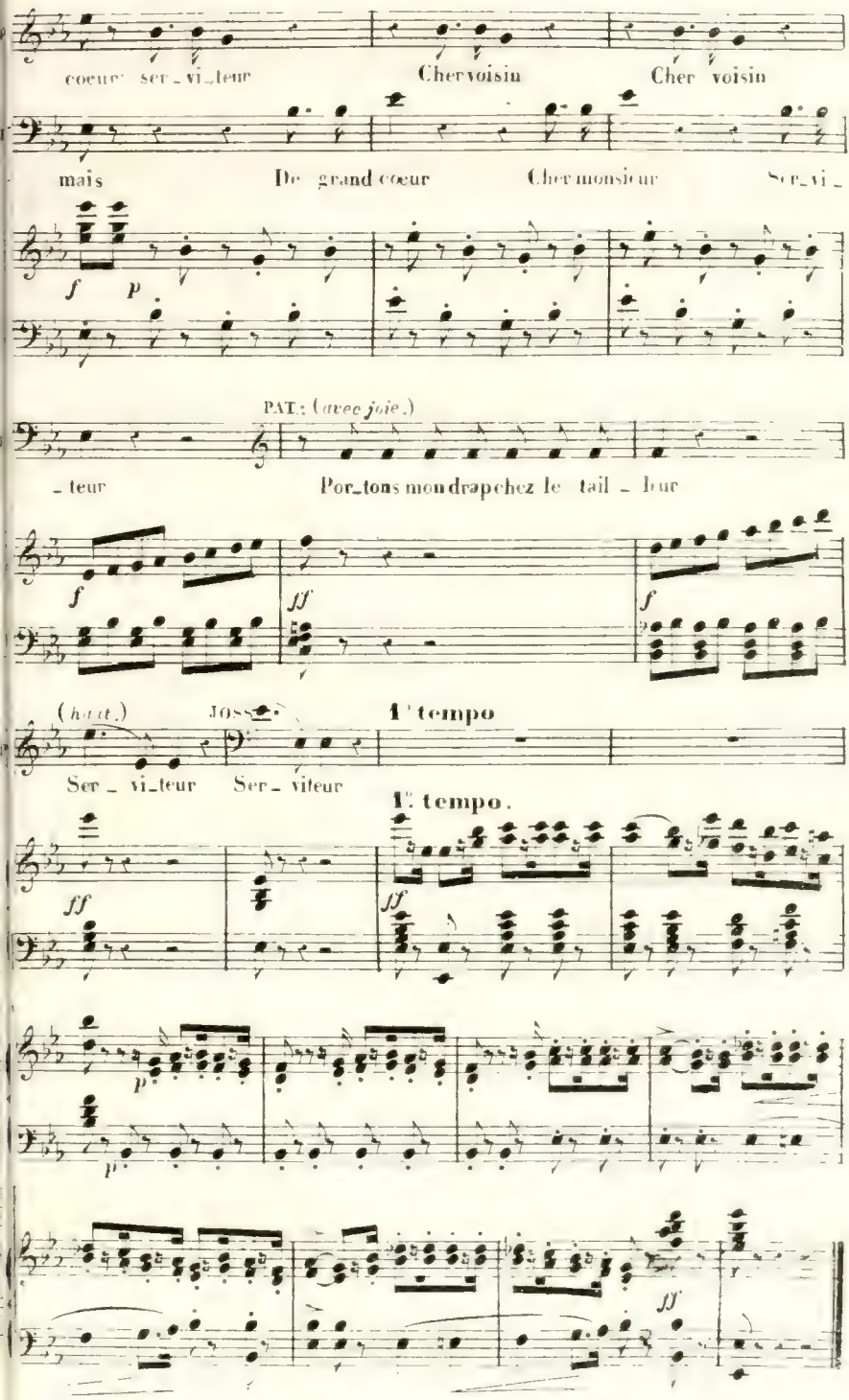

P
_ren _ _ ce De vivre aumoins cent ans
J
_ an _ ce a_vec les bra_ves gens
J
A_vant de fai_re ma fac_tu _ re Je dois au_ner de_vant
fp
PATH. (l'arrêtant.)
J
vous Quelle inju _ re les yeux fermés j'a_che_te
(Il veut prendre le drap) JOSS. (le lui retirant)
P
don_nez-ça Non non mon gar_çon le por_te_


(à part avec dépit)
Mais comment me tu_rer
_ra Il li_vre_ra et l'on paie_ra
All^o vivace.
(avec inspiration)(Haut)
JOSS.
Là ah! Cher voi_sin aimez-vous l'oi_e J'en mange ton
All^o vivace.
L'istempo.
Ehbien cher voi _ _ sin Un plaideur d'Y_ve_
_jours avec joi _ e
_toi m'en en_voieu_ne tendre et gras _ se Vous en viendrez manger tan_


(Saluant)
PATH:
p d'honneur
Acceptez de grâce Madame Pathelin Doit
P
l'arranger je crois Aux marrons
JOSS.
aux marrons?
f
P
à s'en lècher les doigts
aux mar_
J
aux marrons?
p
f
P
_rons
To_pez là
J
Je cède cette fois à tantôt
p


nous ri_rons je vous ju _ _ _ _re Nous ri_rons nous boi_rons
sec.
(après lui avoir donné une poignée de main)
Je cours vous fai_re ma fac_tu _ _ re Puis mon gar_
(l'arrêtant)
Vous dé_ranger pour ça
(appelant)
_con vous porte_ra Char_lot. Charlot, Nou ce pa_
animez.
PATH. (s'en emparant)
_quet vous gè_ne_ra Point don_nez don_nez sous ma
animez.


ro_be aux yeux moi je le dé_ro_be J'au_rai l'air comme au pa_
(il veut s'esquiver)
cres
_lais D'a_voir un sac de pro_cès Tan_tôt l'oie et la cro_
(inquiet l'arrêtant)
Mais,
cres
_ance Réjou_issons nous d'avance Tantôt nous ferons bombance Et nous rirons de bon
Mais, mais!
- cen - - - - do - -


cœur ser_vi_teur
Cher voisin
Cher voisin
mais
De grand cœur
Cher monsieur
Ser_vi_
f
p
PAT.: (avec joie.)
_teur
Por_tons mon drap chez le tail_leur
f
ff
f
(haut.)
JOSS.
1° tempo
Ser_vi_teur
Ser_viteur
1° tempo.
ff
ff
p
p
ff

5 , RÉV. Ce gredin d'Aignelet qui m'a volé six vingts moutons! Ah! ton compte est bo

COUPLETS.

N°5. Chantés par M. BERTHELIER.

Moderato. (M. ♩. =66)

AIGNELET.

PIANO.

p

(M. ♩. = 84)
(pleurant)

f

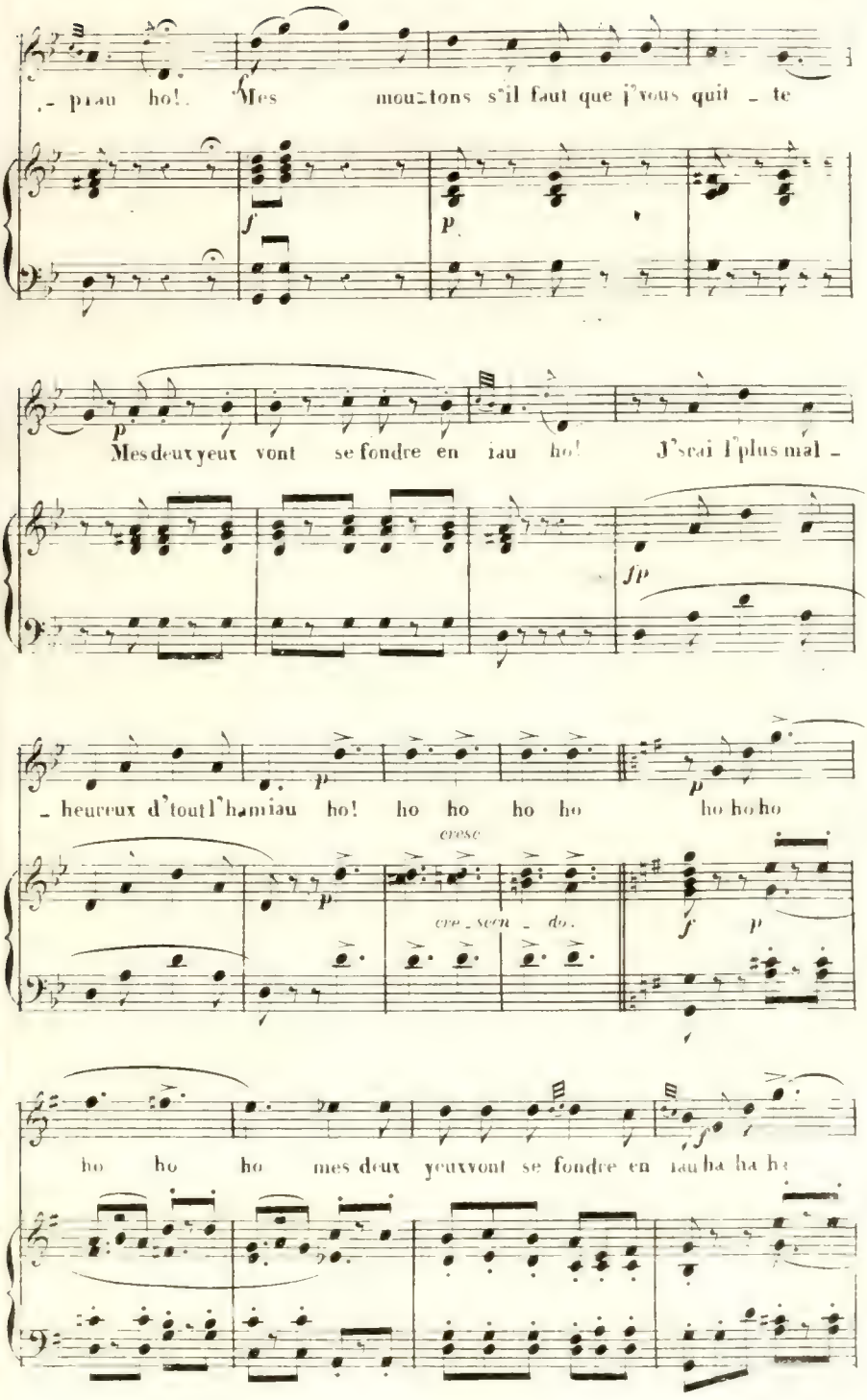
Que tris _ te

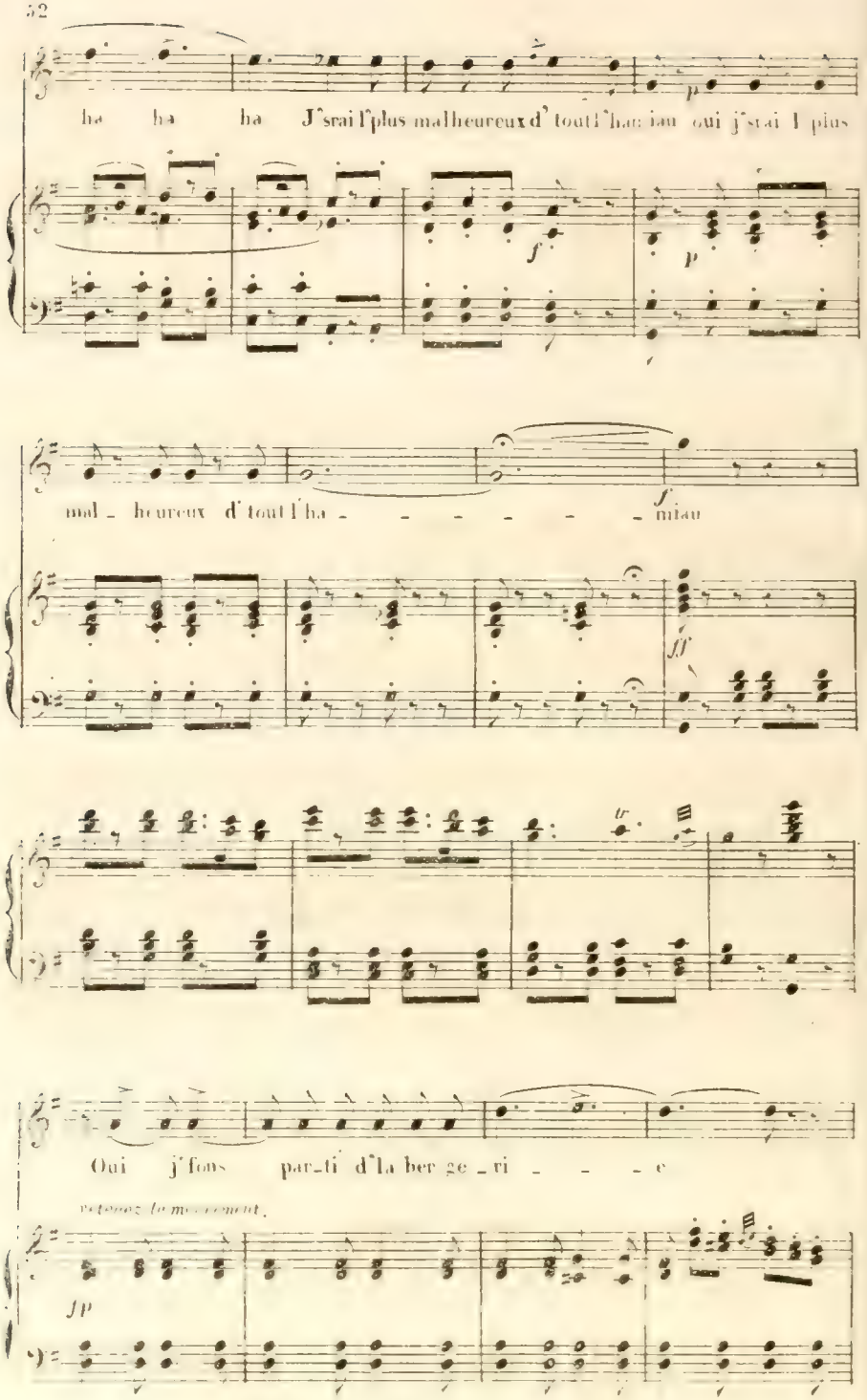
f

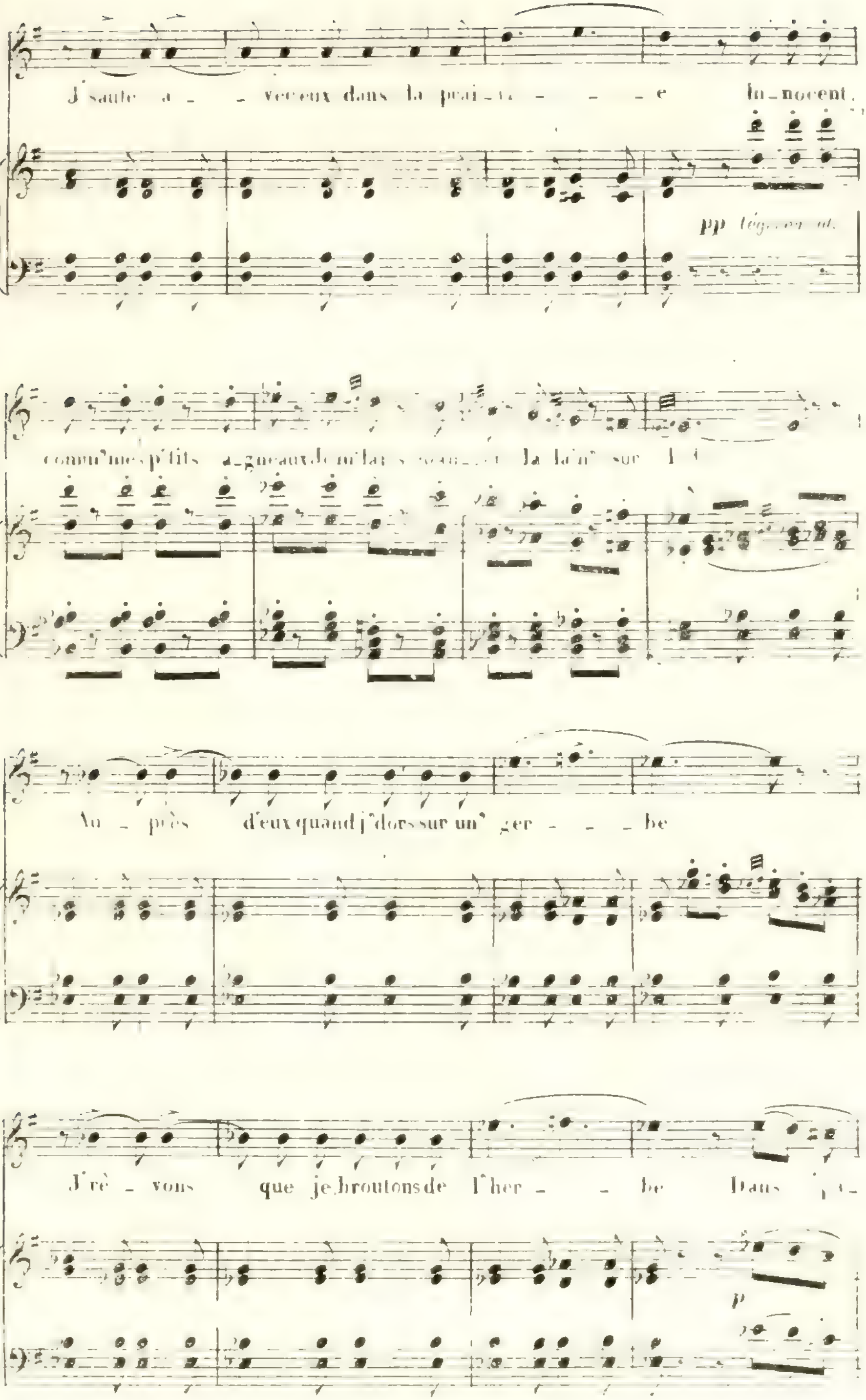
f

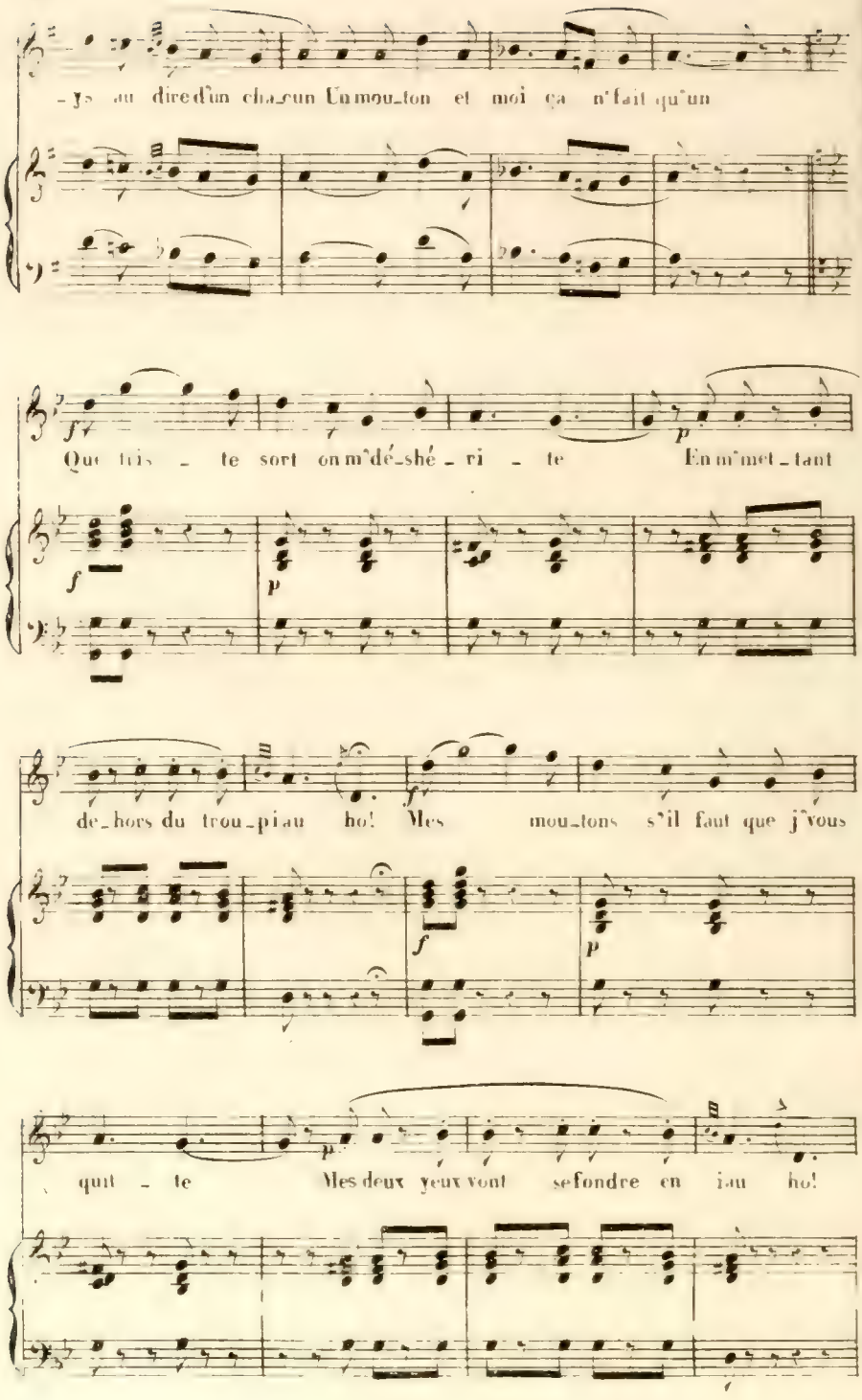
sort on m'dé_shé_ri _ te En m'mettant de_hors du trou_

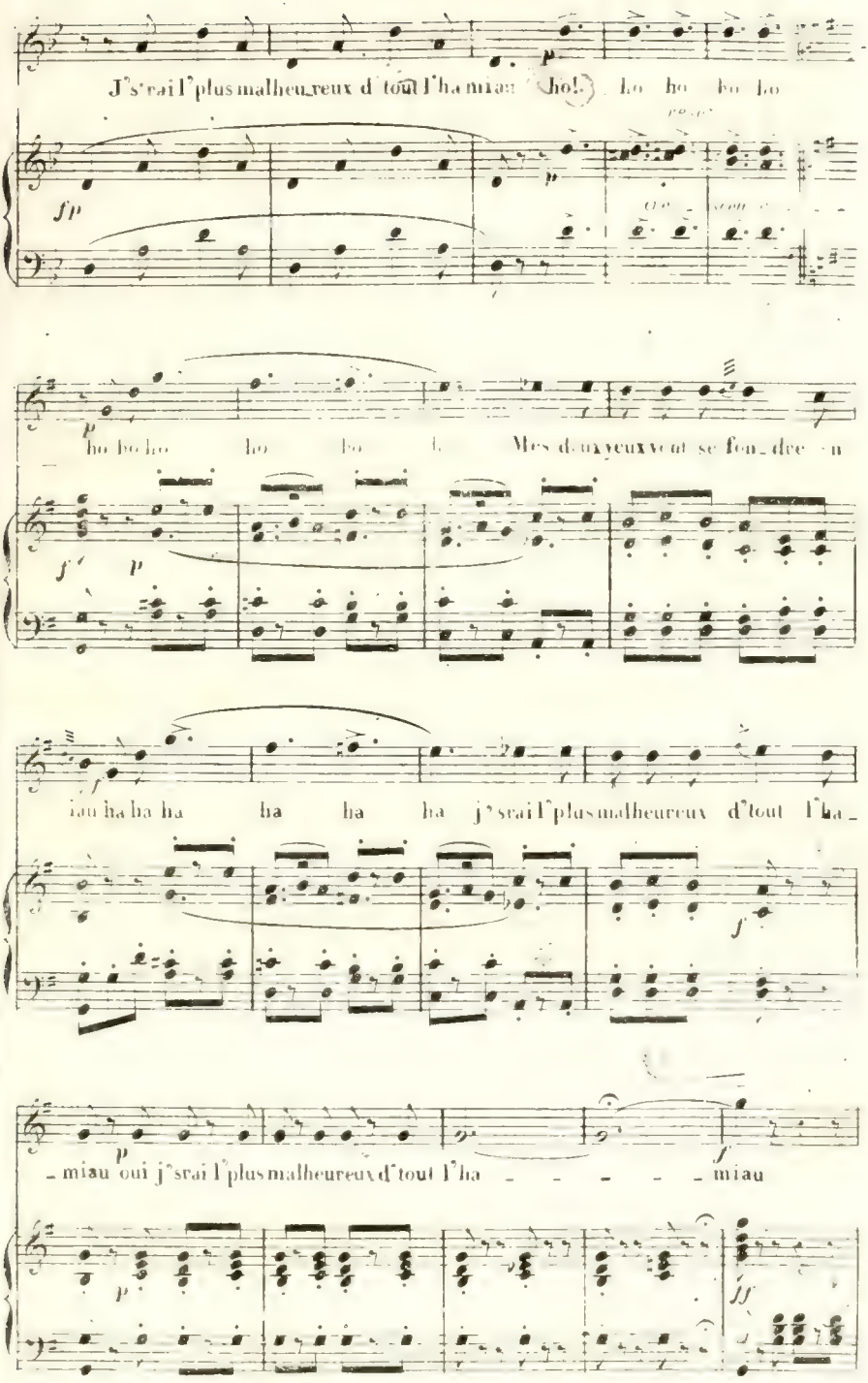
p

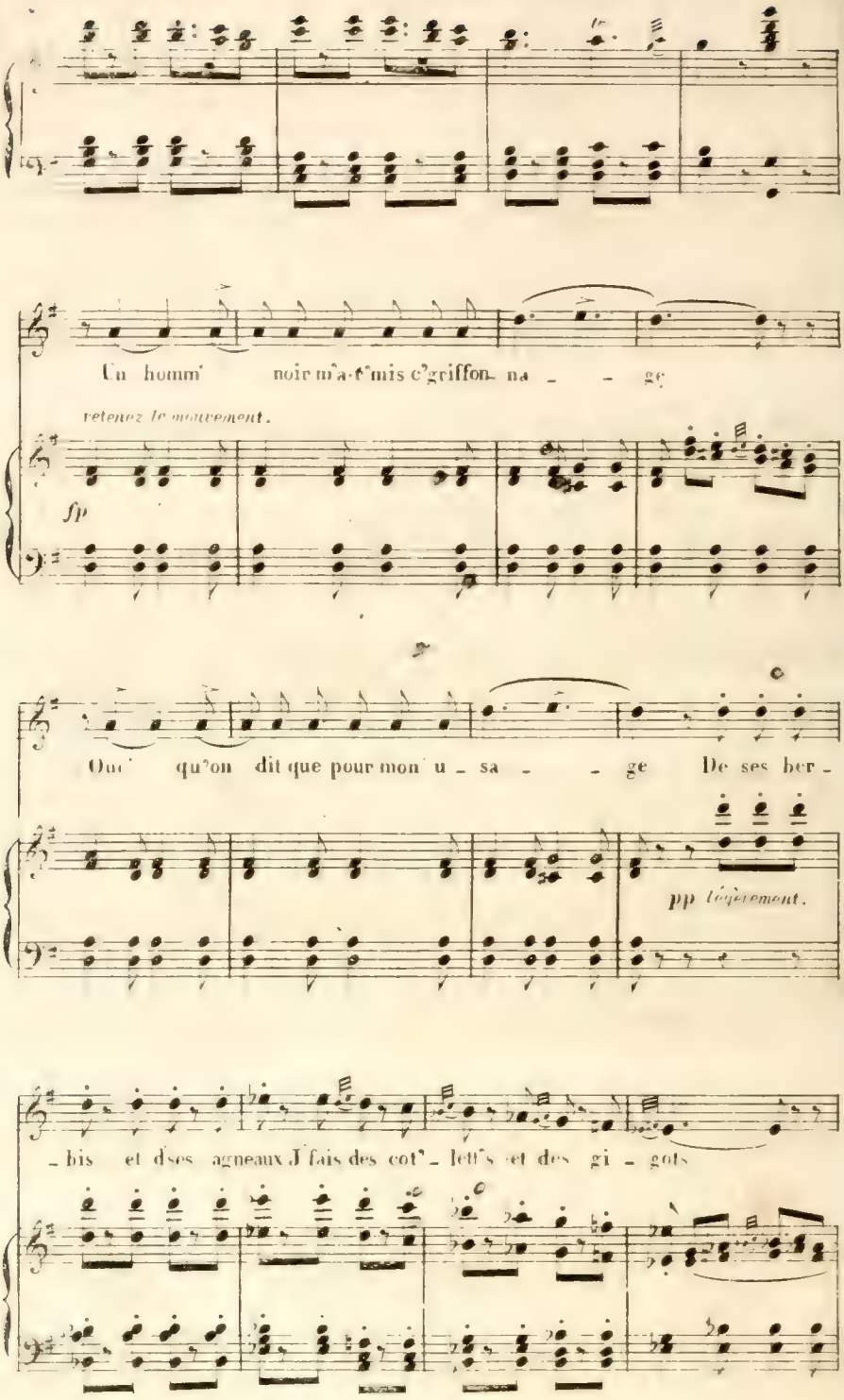

- piau ho! Mes mouztons s'il faut que j'vous quit - te
Mes deux yeux vont se fondre en iau ho! J'sçai l'plus mal -
- heureux d'tout l'hamiau ho! ho ho ho ho ho ho ho
cresc
cre - scen - do.
ho ho ho mes deux yeux vont se fondre en iau ha ha ha

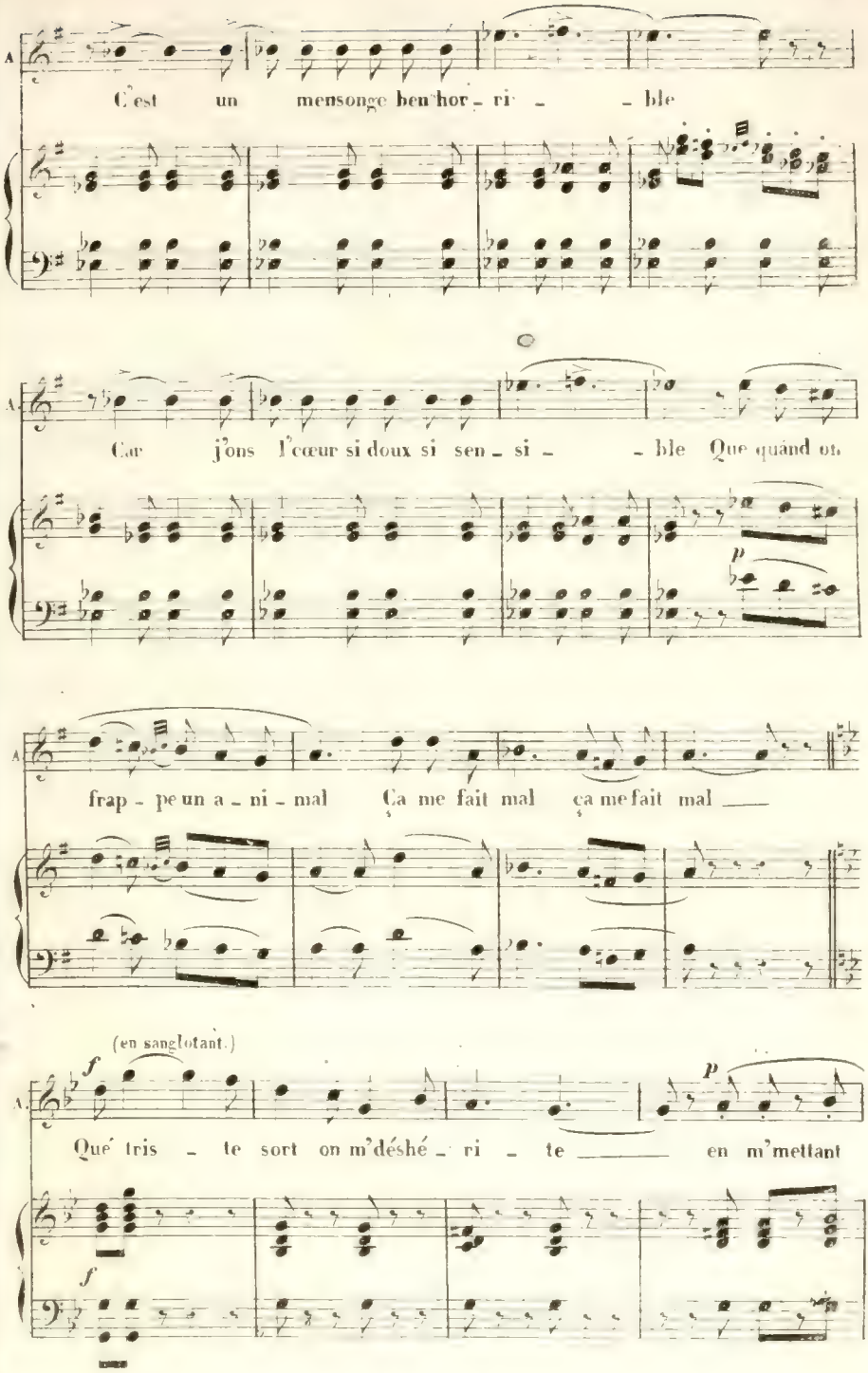

ha ha ha J'srai l'plus malheureux d' tout l'ha: iau oui j'srai l plus
mal_heureux d' tout l'ha - - - - - - miau
Oui j'fous par_ti d'la ber ge_ri - - - e
retenez le mouvement.
pp

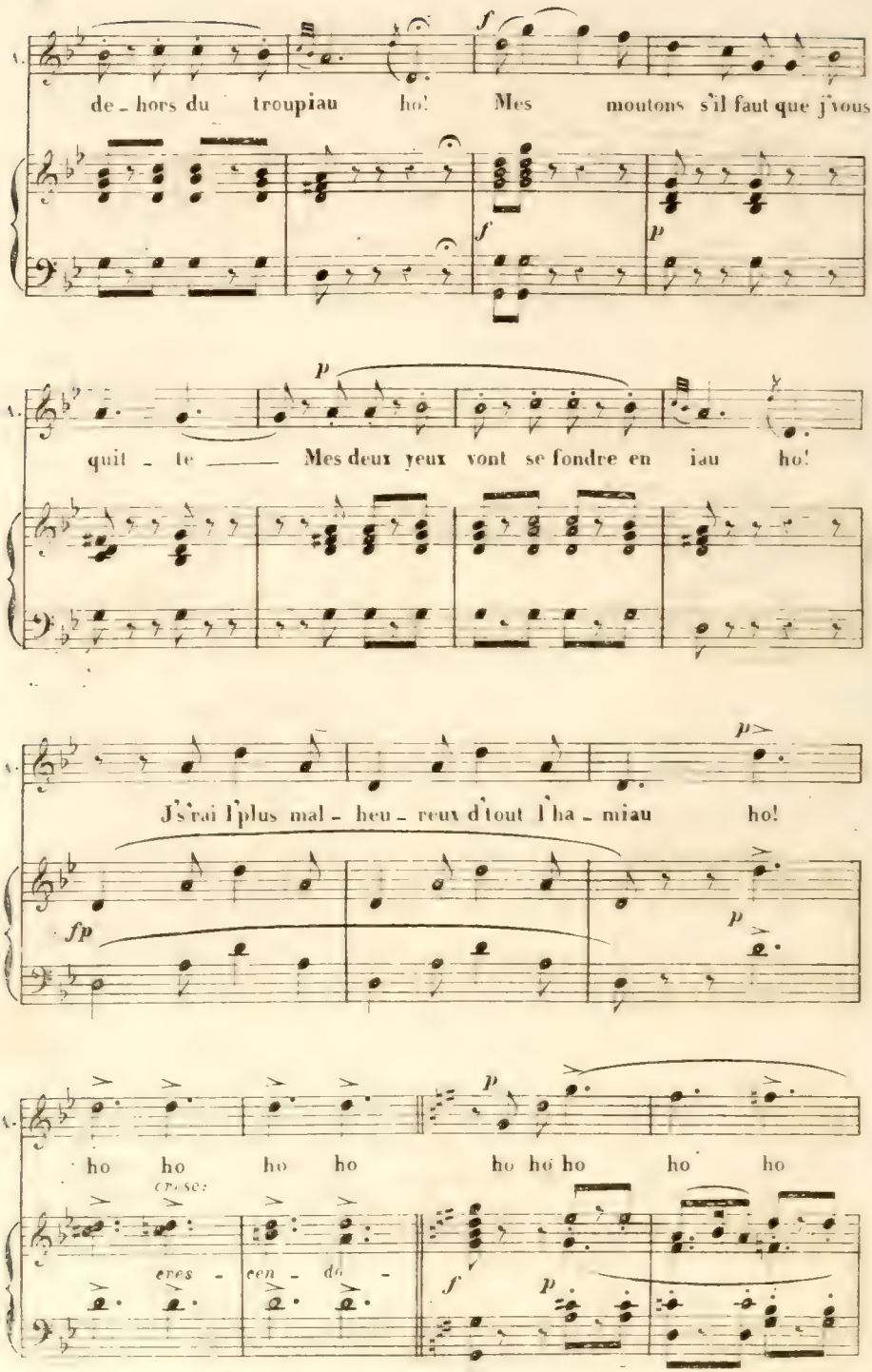

J'saute a_ _ vec eux dans la prai_ _ _ _ _ e In_nocent,
pp léger
Au_près d'eux quand j'dors sur un' ger_ _ _ be
J'rê_vons que je broutons de l'her_ _ be Dans
p

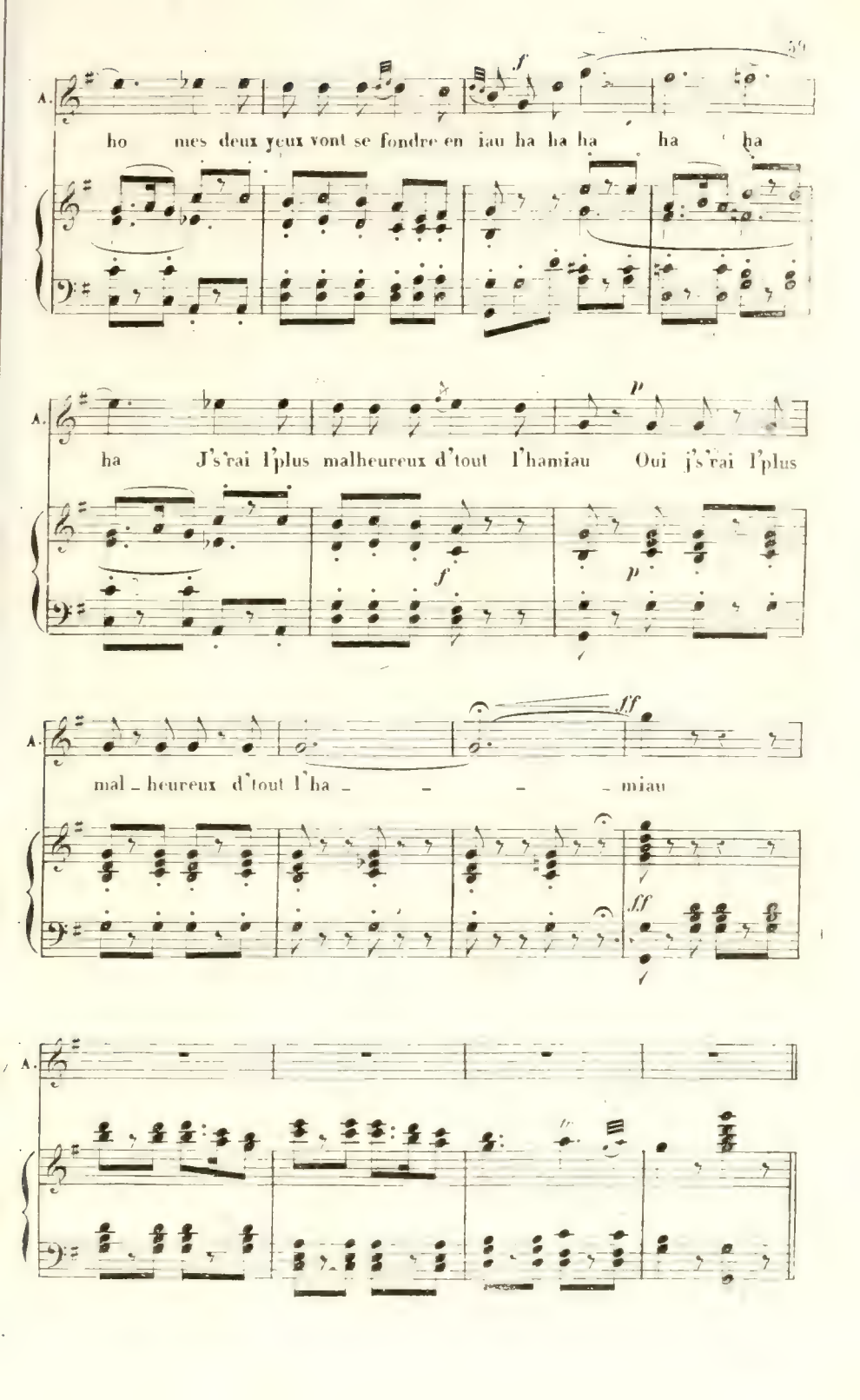

-ys au dire d'un cha-cun Un mou-ton et moi ça n'fait qu'un
Que tris - te sort on m'dé-shé - ri - te En m'met-tant
de-hors du trou-pi au ho! Mes mou-tons s'il faut que j'vous
quit - te Mes deux yeux vont se fondre en i-au ho!


J'srai l'plus malheu_reux d'tout l'ha miau (ho!) ho ho ho ho
ho ho ho ho ho Mes deux yeux veut se fon_dre en
iou ha ha ha ha ha ha j'srai l'plus malheureux d'tout l'ha_
_miau oui j'srai l'plus malheureux d'tout l'ha _ _ _ _ _ miau


Un homm' noir m'a-t'mis c'griffon- na - - ge
retenez le mouvement.
fp
Oui' qu'on dit que pour mon' u - sa - - ge De ses ber -
pp légèrement.
- bis et d'ses agneaux J'fais des cot'- lett's et des gi - gots


A.
C'est un mensonge ben hor - ri - - ble
A.
Car j'ons l'cœur si doux si sen - si - - ble Que quand on
p
A.
frap - pe un a - ni - mal Ça me fait mal ça me fait mal
(en sanglotant.)
f
A.
Que tris - te sort on m'déshé - ri - te en m'mettant
p
f

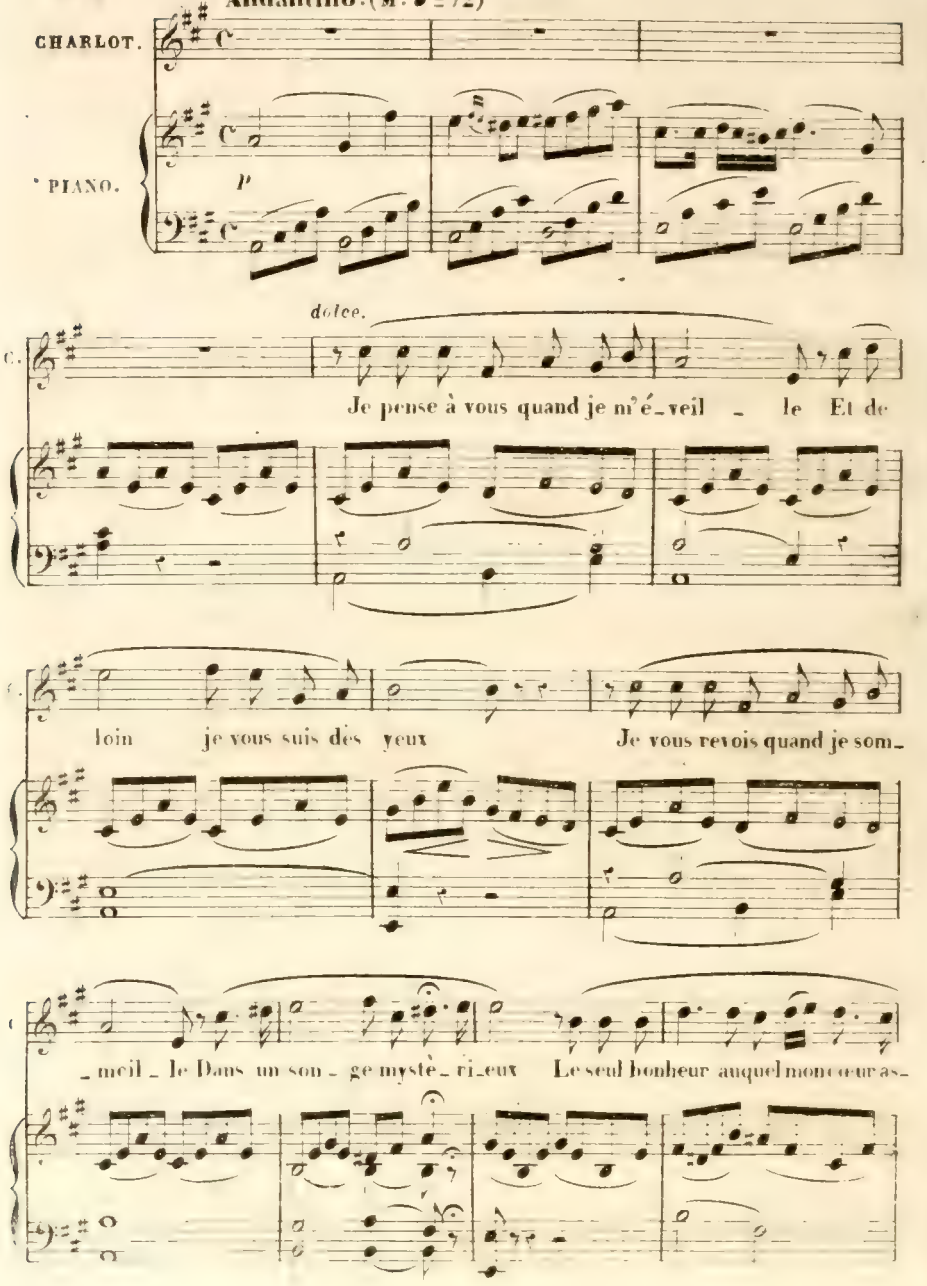

de_hors du troupiau ho! Mes moutons s'il faut que j'vous
quit_te Mes deux yeux vont se fondre en iau ho!
J's'rai l'plus mal_heu_reux d'tout l'ha_miau ho!
ho ho ho ho ho ho ho ho ho
cres:
cres_cen_do

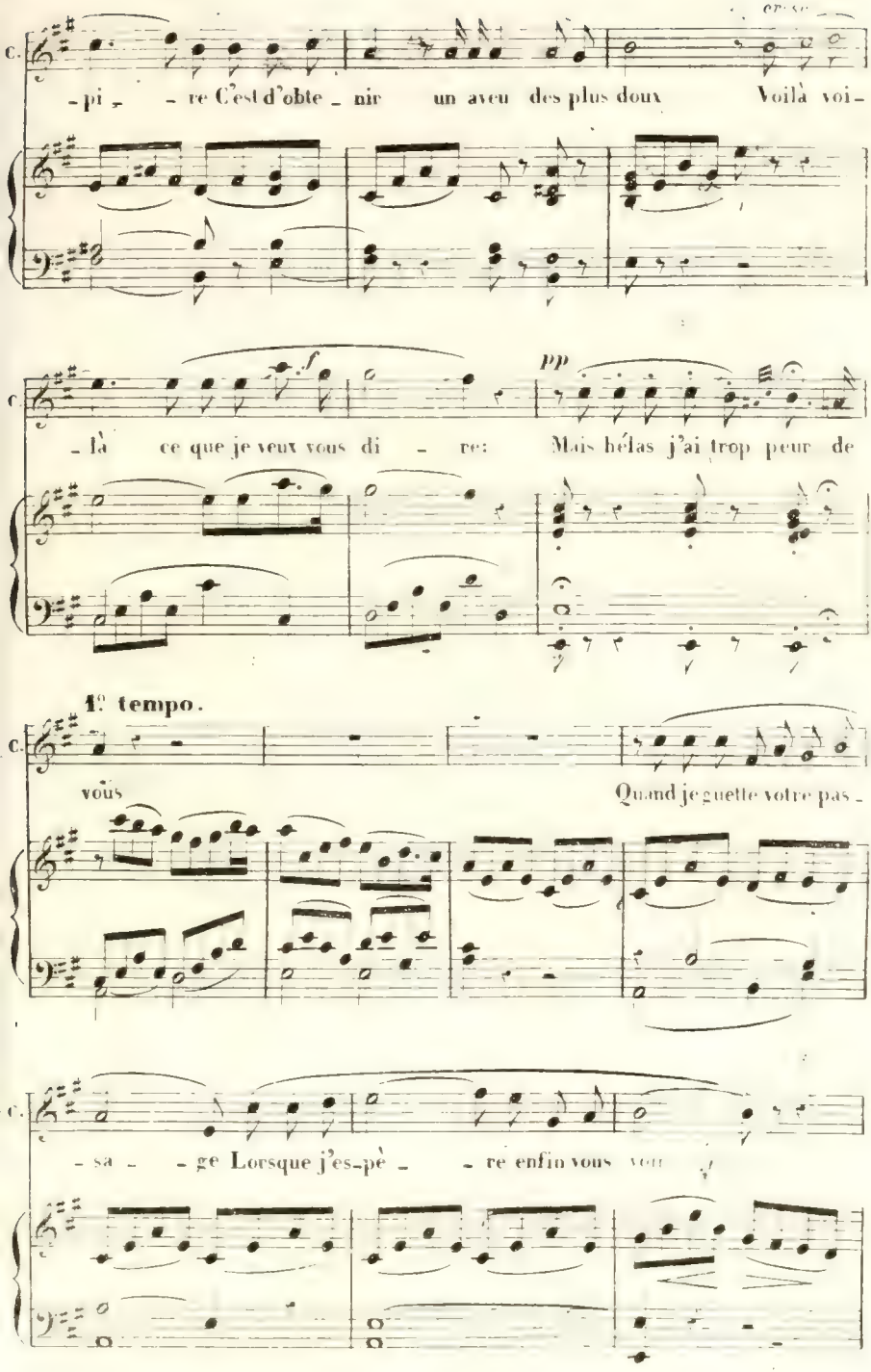

A.
ho mes deux yeux vont se fondre en iau ha ha ha ha ha
f
A.
ha J's'rai l'plus malheureux d'tout l'hamiau Oui j's'rai l'plus
p
f
p
A.
mal_heureux d'tout l'ha_ _ _ _miau
ff
ff
A.

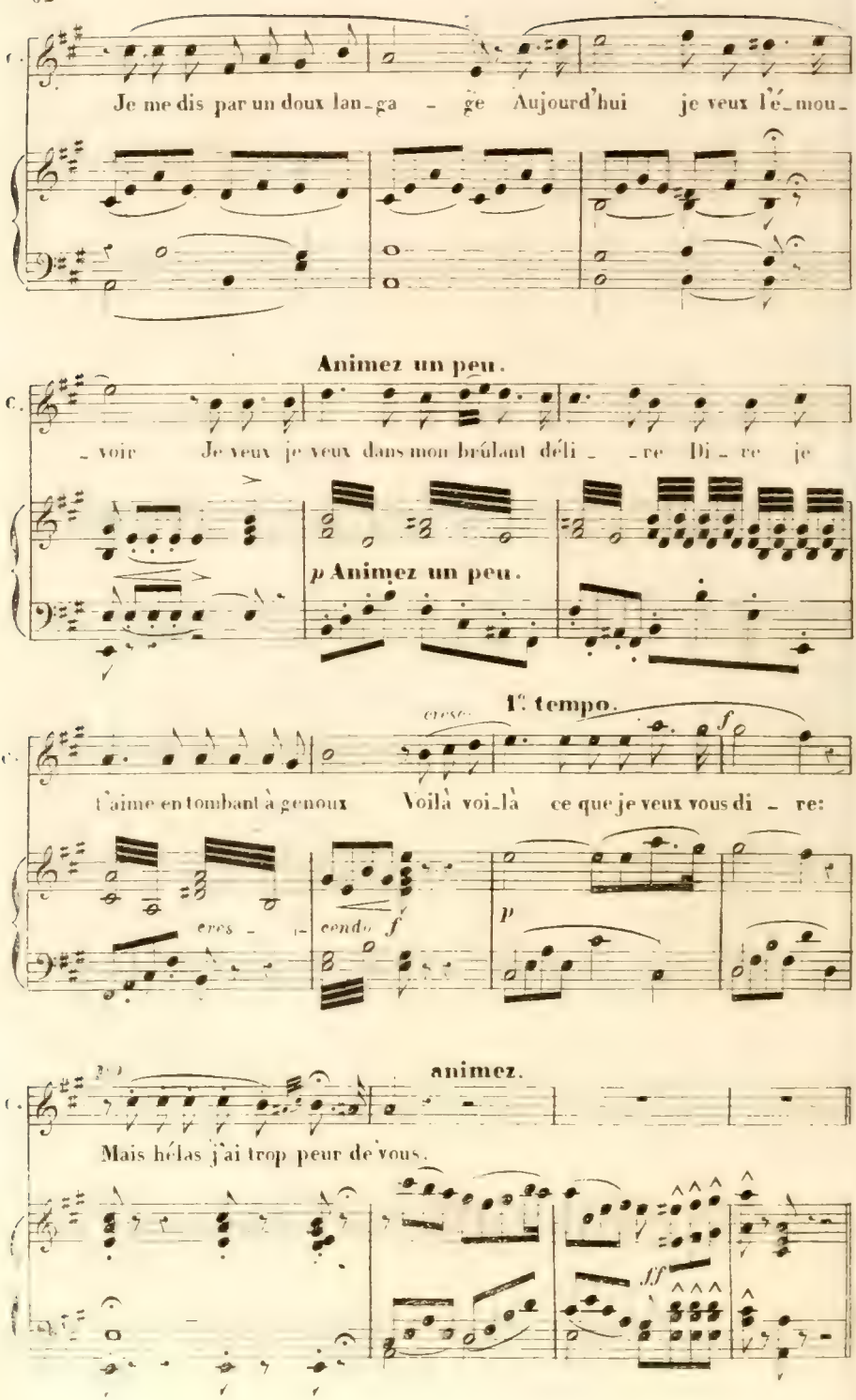
ROMANCE

Chantée par M. CABEL.

N° 6. Andantino. (M. ♩ = 72)



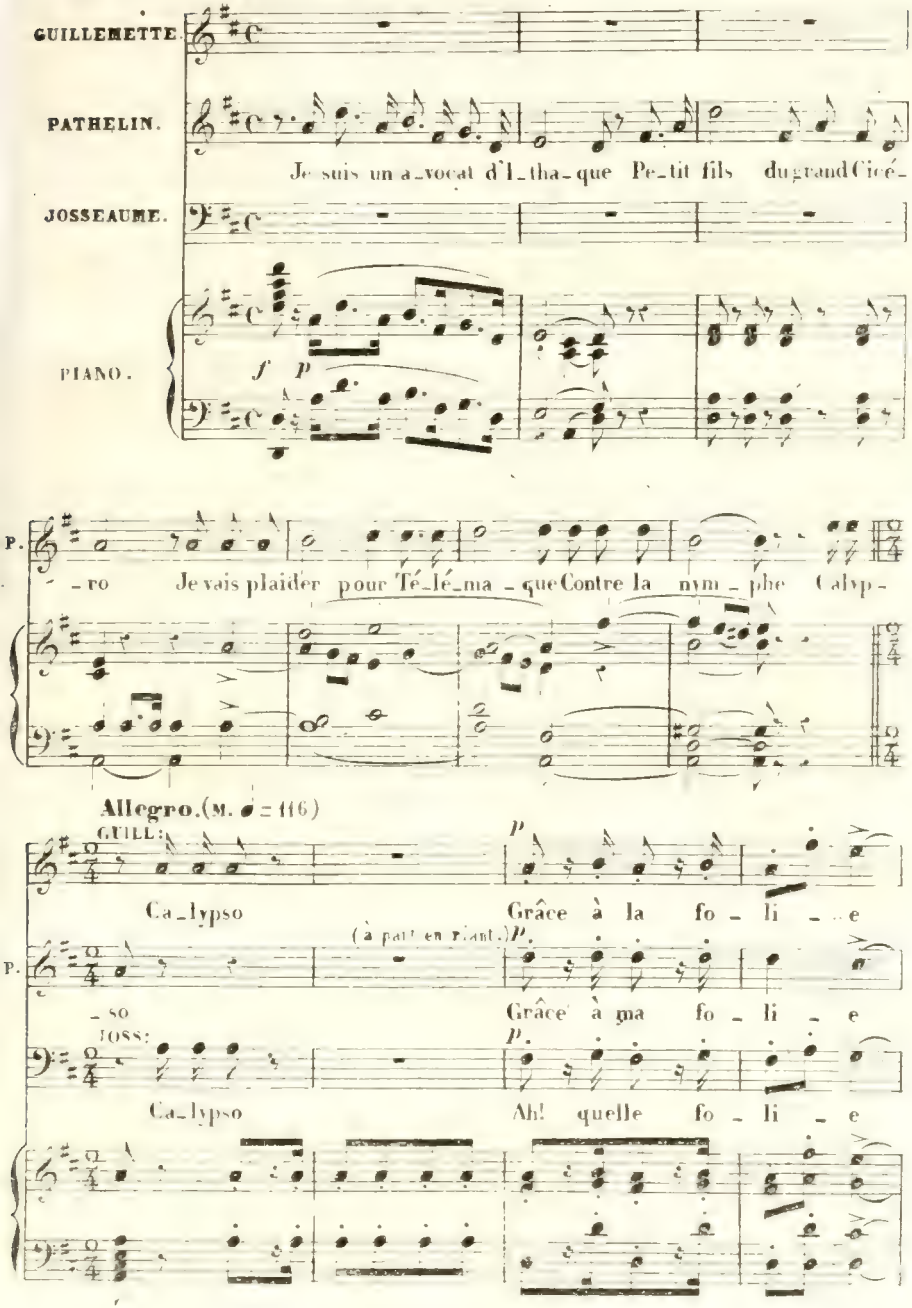

C.
-pi- re C'est d'obte- nir un aveu des plus doux Voilà voi-
f
pp
-là ce que je veux vous di- re: Mais hélas j'ai trop peur de
1e tempo.
vous
Quand je guette votre pas-
-sa- ge Lorsque j'es-pè- re enfin vous voir

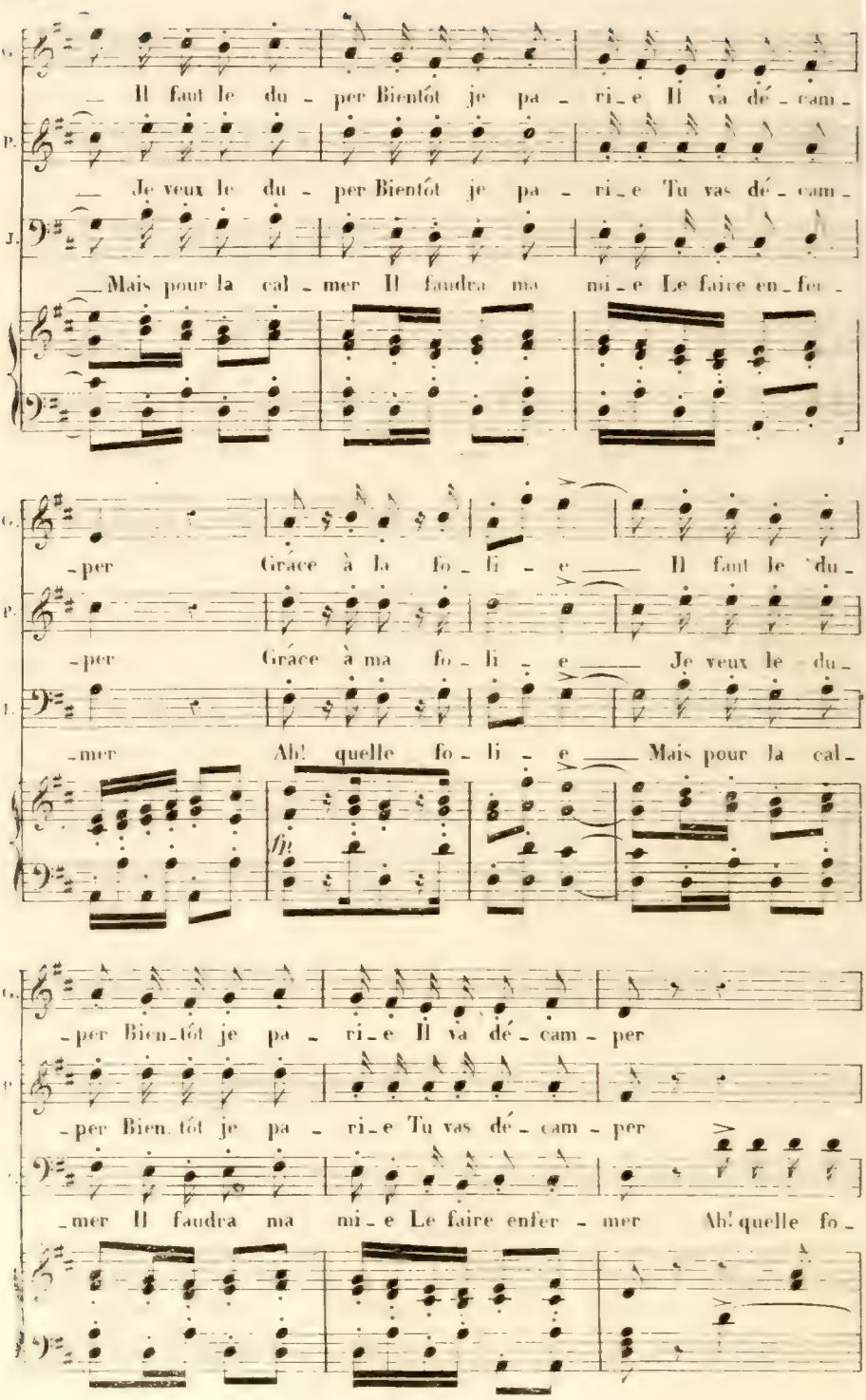

C.
Je me dis par un doux lan_ga _ ge Aujourd'hui je veux l'é_mou_
Animez un peu.
C.
_ voir Je veux je veux dans mon brûlant déli _ _ re Di _ re je
p Animez un peu.
1e. tempo.
C.
t'aime en tombant à genoux Voilà voi_là ce que je veux vous di _ re:
cresc.
f
cresc.
cendo f
p
animez.
C.
Mais hélas j'ai trop peur de vous.
ff

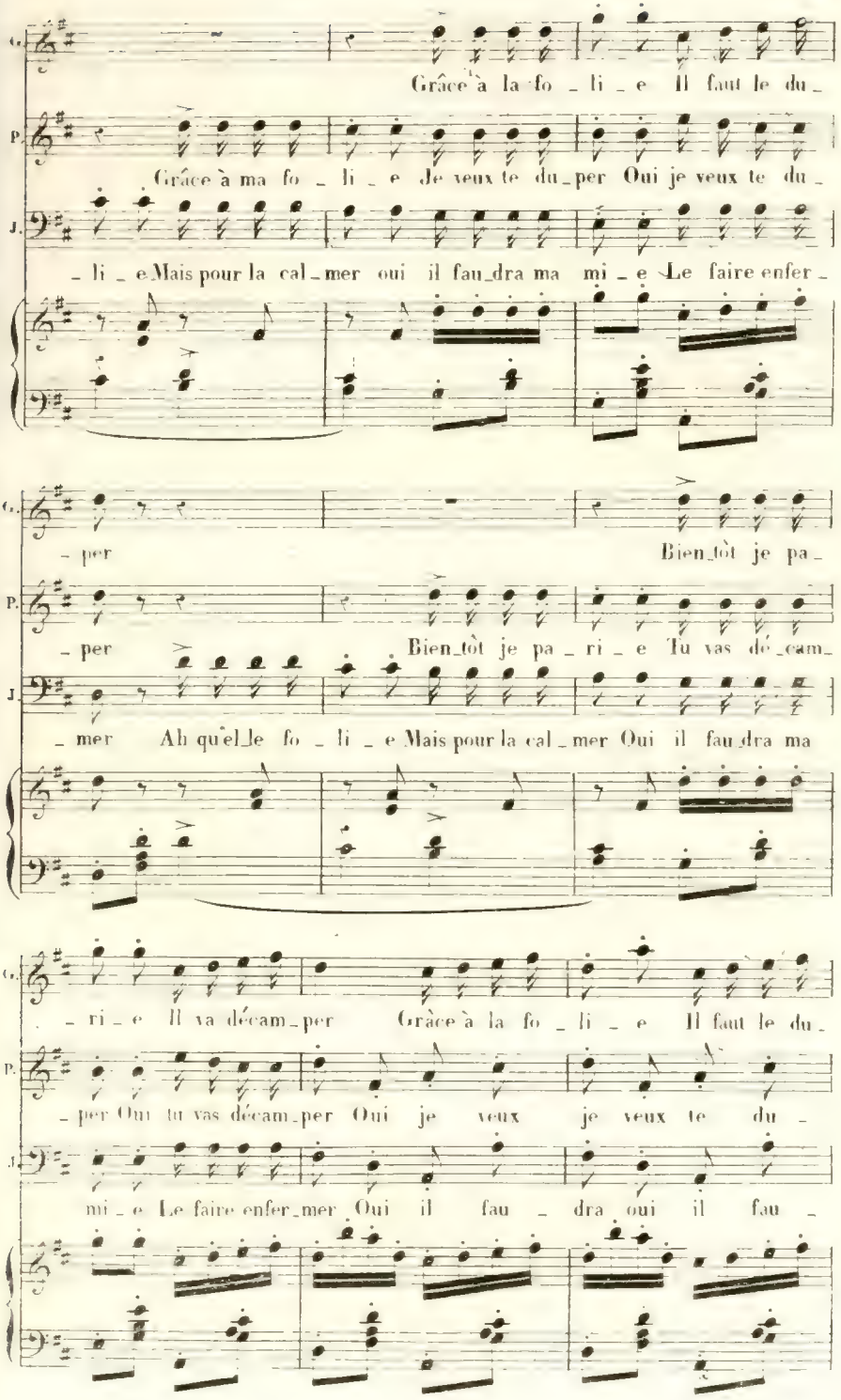
TRIO

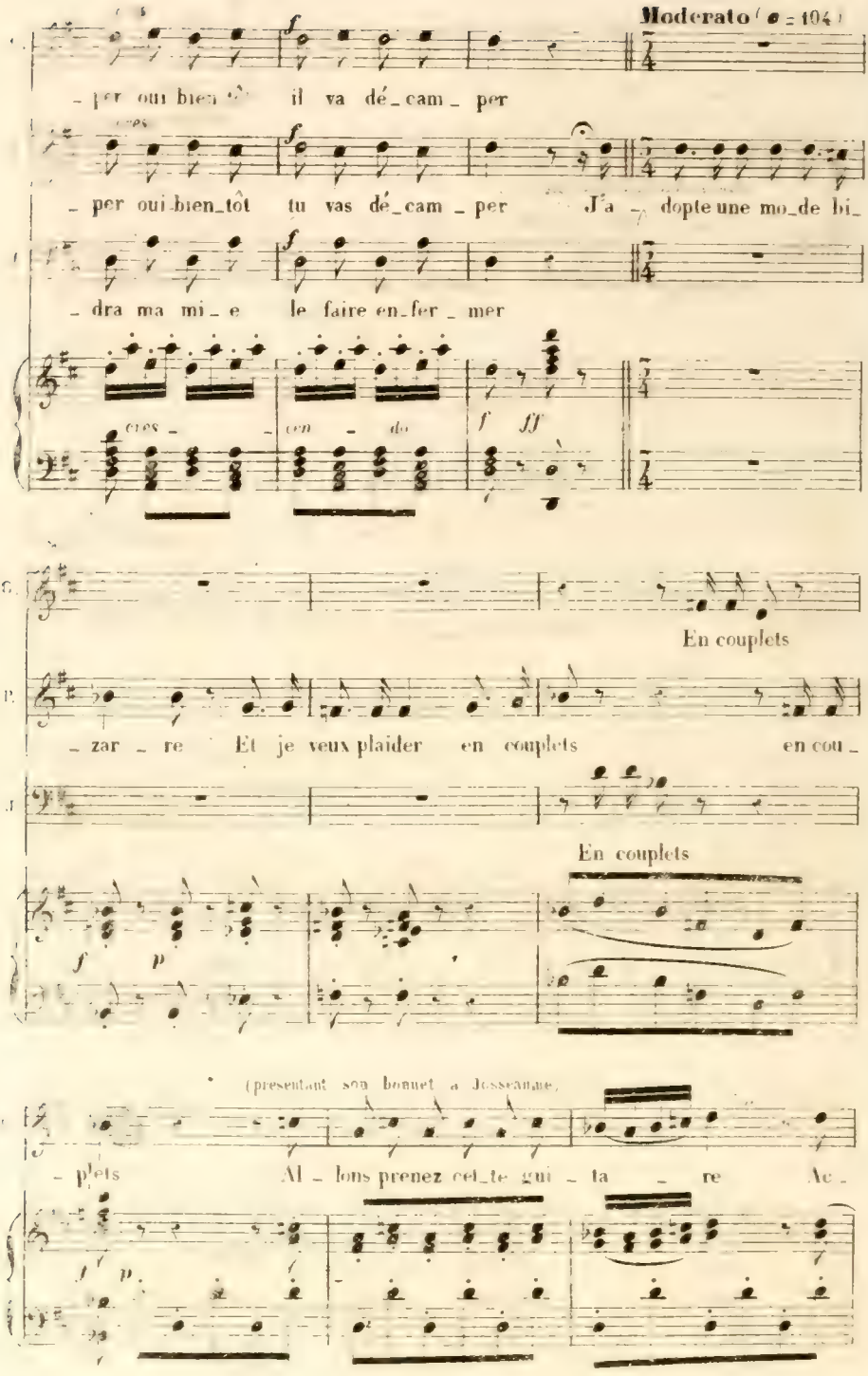
Chanté par Mlle Révilly, MM. Coudere et Prilleux.

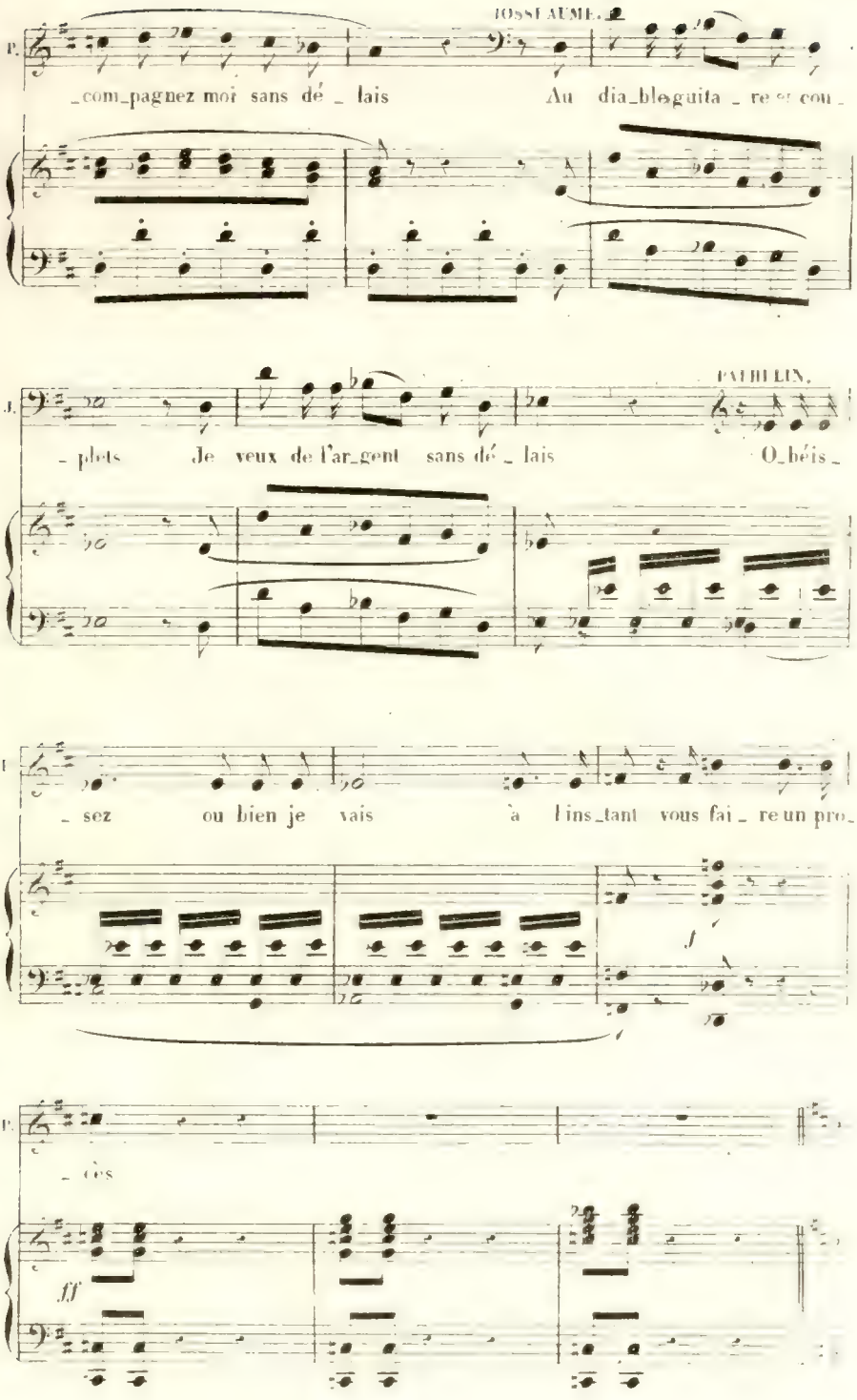
Nº 7. **Maestoso.** (M. ♩ = 76)

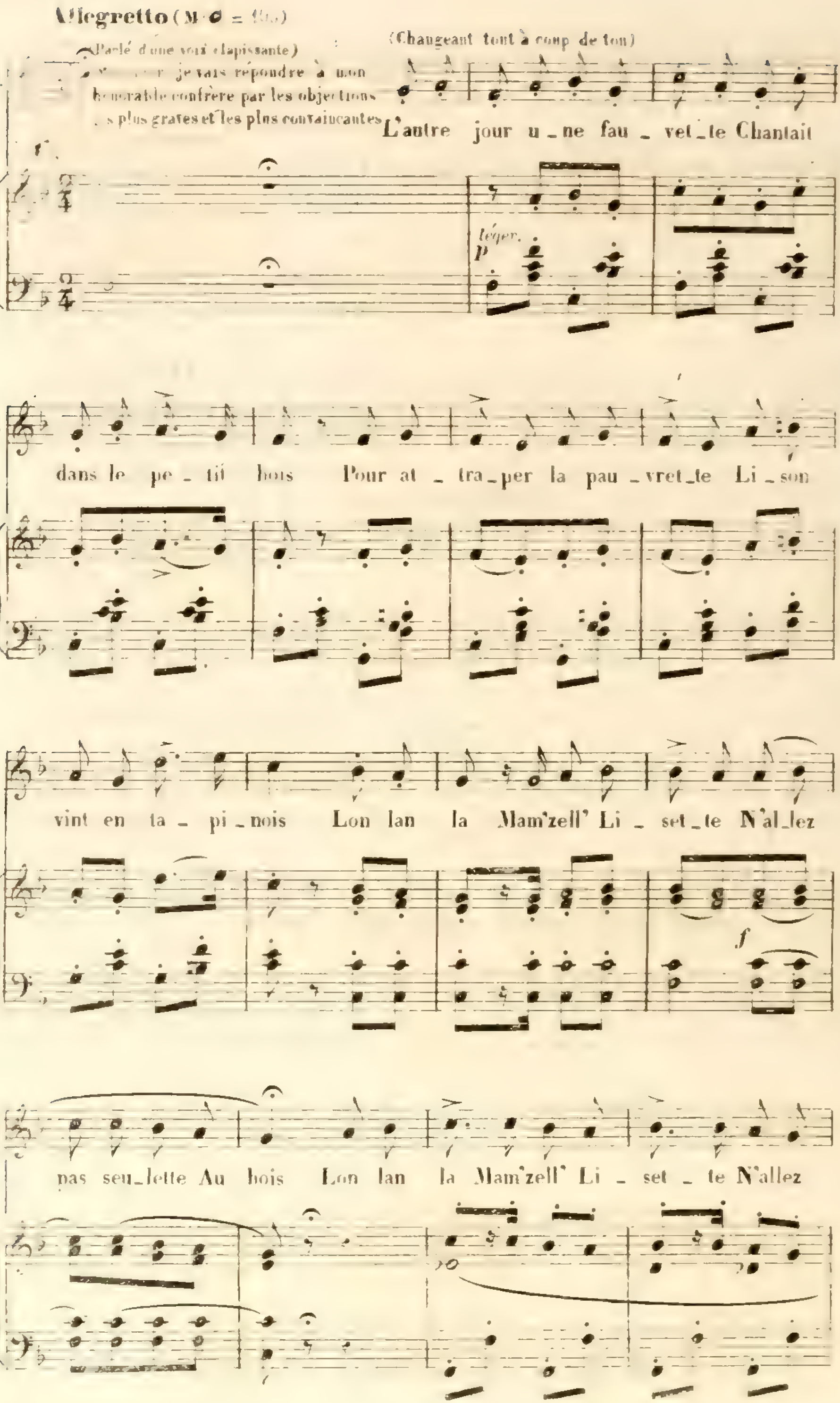



G.
P.
J.
— Il faut le du - per Bientôt je pa - ri - e Il va dé - cam -
— Je veux le du - per Bientôt je pa - ri - e Tu vas dé - cam -
— Mais pour la cal - mer Il faudra ma mi - e Le faire en - fer -
- per Grâce à la fo - li - e — Il faut le du -
- per Grâce à ma fo - li - e — Je veux le du -
- mer Ah! quelle fo - li - e — Mais pour la cal -
fp
- per Bien - tôt je pa - ri - e Il va dé - cam - per
- per Bien - tôt je pa - ri - e Tu vas dé - cam - per
- mer Il faudra ma mi - e Le faire enfer - mer Ah! quelle fo -

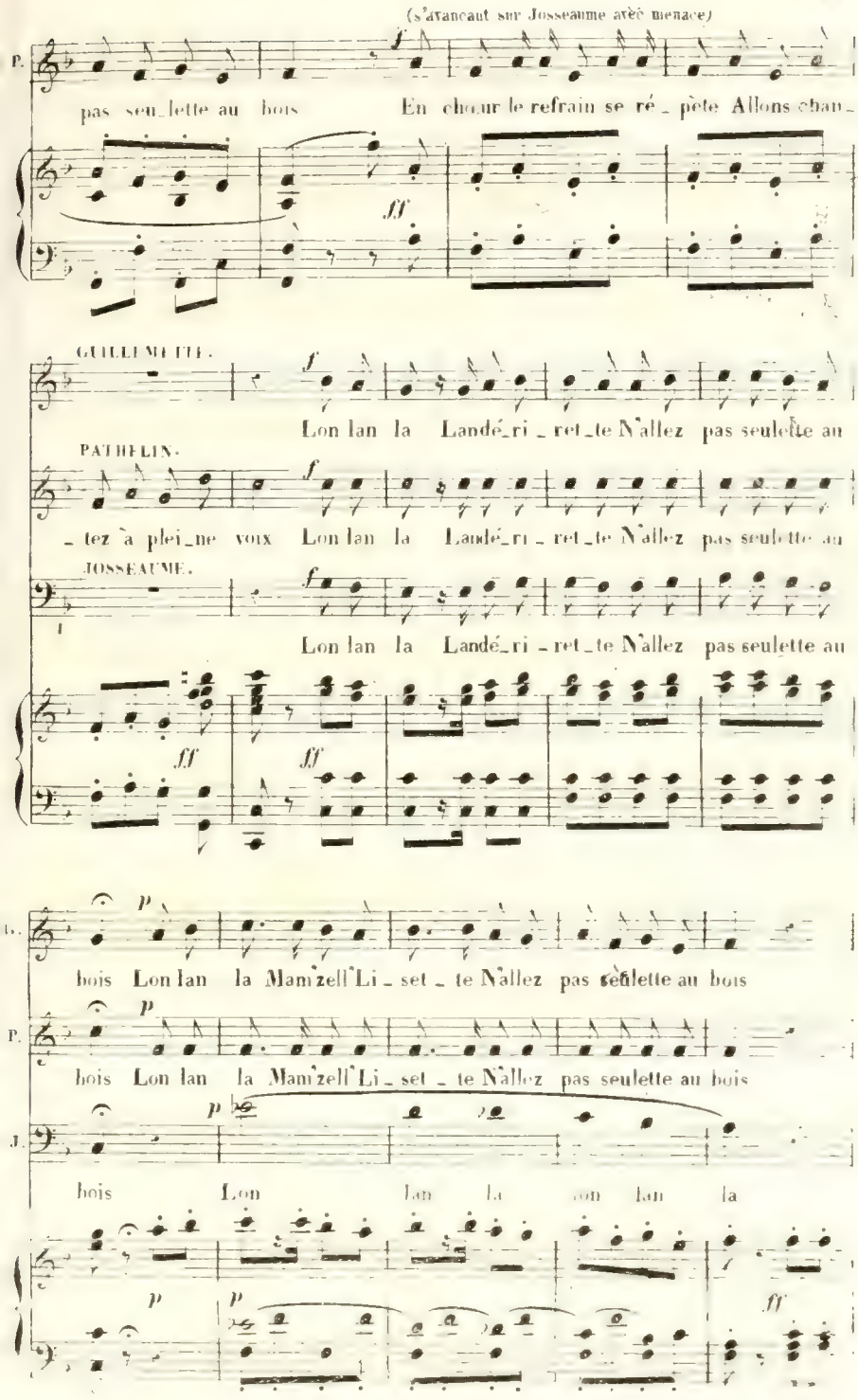

G.
Grâce à la fo _ li _ e Il faut le du _
P.
Grâce à ma fo _ li _ e Je veux te du _ per Oui je veux te du _
J.
_ li _ e Mais pour la cal _ mer oui il fau _ dra ma mi _ e Le faire enfer _
G.
_ per Bien _ tôt je pa _
P.
_ per Bien _ tôt je pa _ ri _ e Tu vas dé _ cam _
J.
_ mer Ah qu'el _ le fo _ li _ e Mais pour la cal _ mer Oui il fau _ dra ma
G.
_ ri _ e Il va décam _ per Grâce à la fo _ li _ e Il faut le du _
P.
_ per Oui tu vas décam _ per Oui je veux je veux te du _
J.
mi _ e Le faire enfer _ mer Oui il fau _ dra oui il fau _

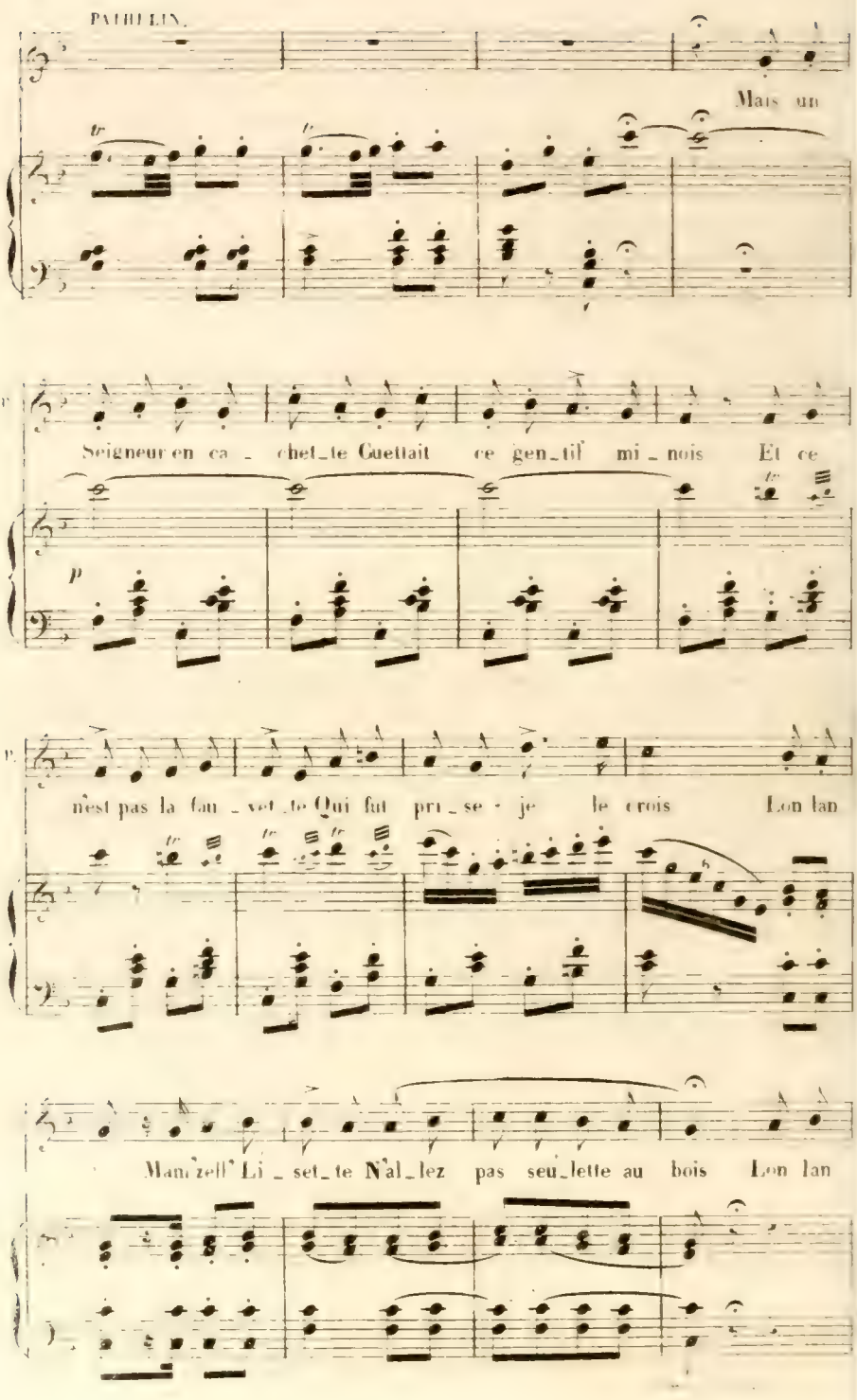

Moderato (♩ = 104)
- per oui bien il va dé_cam_per
- per oui bien_tôt tu vas dé_cam_per J'a_dopte une mo_de bi_
- dra ma mi_e le faire en_fer_mer
cres - cen - do
f ff
En couplets
- zar - re Et je veux plaider en couplets en cou_
En couplets
(presentant son bonnet a Josseranne)
- plets Al_lons prenez cet_te gui_ta_re Ac_

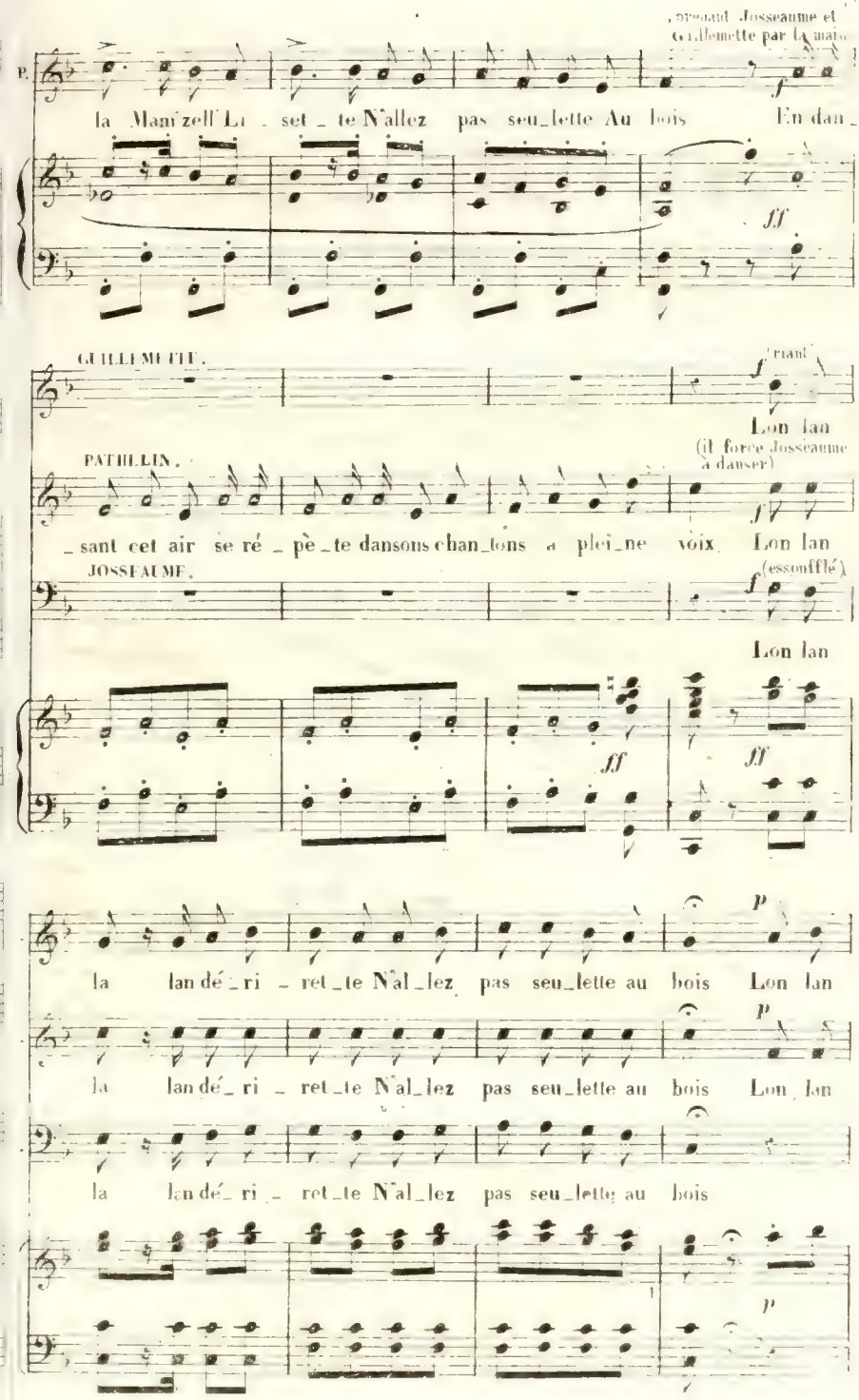

JOSSELAUME.
P.
com_pagnez moi sans dé _ lais
Au dia_ble guita _ re et cou _
PAILLELIN.
J.
_ plets
Je veux de l'ar_gent sans dé _ lais
O_béis _
I
_ sez
ou bien je vais
à l'ins_tant vous fai _ re un pro _
P.
_ ces
fff

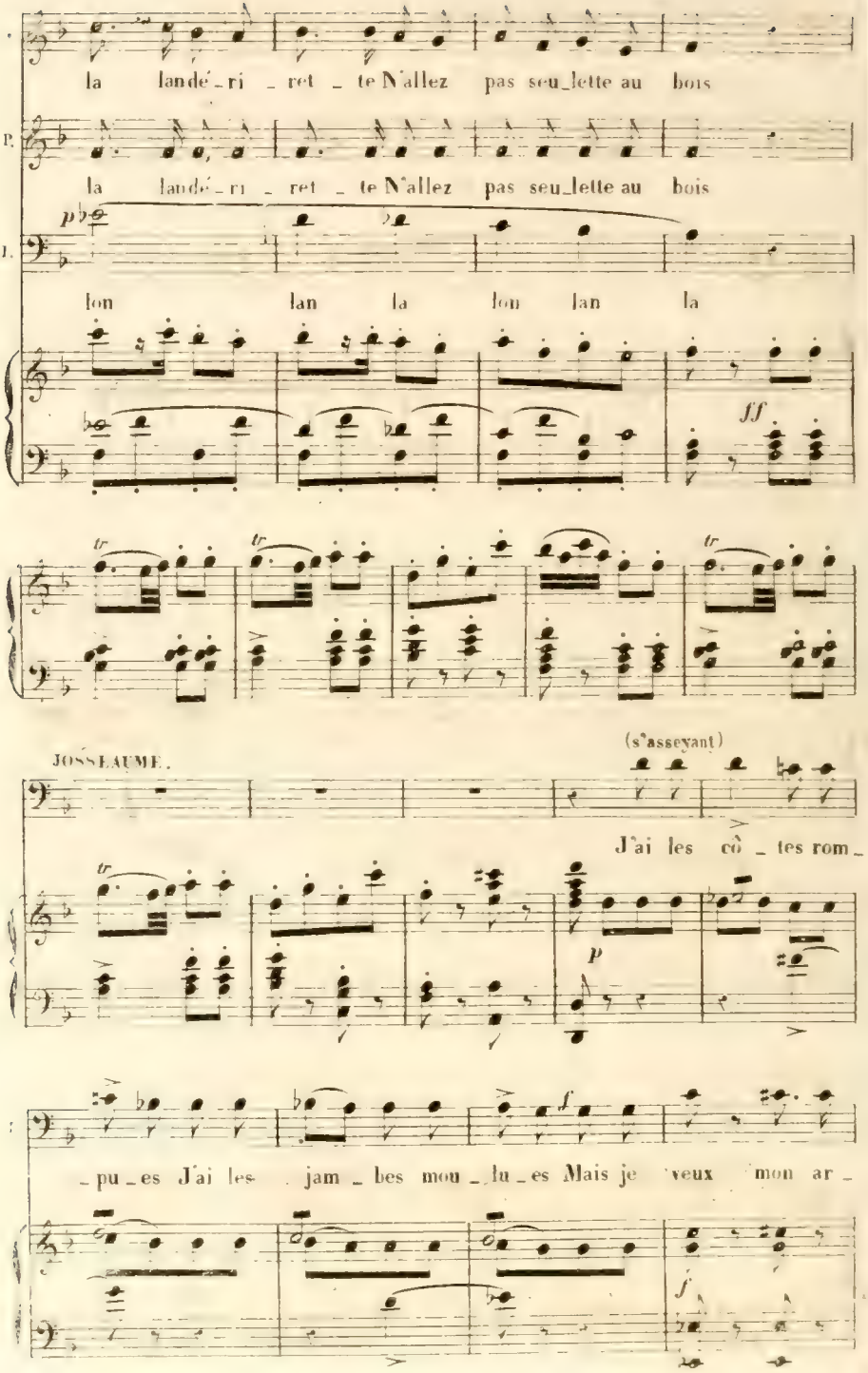


Allegretto
(Parlé d'une voix clapissante)
je vais répondre à mon honorable confrère par les objections
plus graves et les plus convaincantes
(Changeant tout à coup de ton)
L'autre jour u_ne fau_vet_te Chantait
dans le pe_tit bois Pour at_tra_per la pau_vret_te Li_son
vint en ta_pi_nois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'al_lez
pas seu_lette Au bois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'allez
léger.
p
f


(s'avançant sur Josseaume avec menace)
P.
pas seu_lette au bois En chœur le refrain se ré_pète Allons chan_
GUILLEMETTE.
Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
PATHELIN.
_tez à plei_ne voix Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
JOSSEAUME.
Lon lan la Landé_ri_ret_te N'allez pas seulette au
bois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'allez pas seulette au bois
P.
bois Lon lan la Mam'zell' Li_set_te N'allez pas seulette au bois
J.
bois Lon lan la lon lan la


PATHELIN.
Mais un
Seigneur en ca - chet_te Guettait ce gen_til' mi_nois Et ce
p
n'est pas la fau_vet_te Qui fut pri_se - je le crois Lon lan
Man'zell' Li_set_te N'al_lez pas seu_lette au bois Lon lan


prenant Josseaume et
Guillemette par la main
la Manizell' Li _ set _ te N'allez pas seu_lette Au bois En dan_
ff
GUILLEMETTE.
(riant)
f
Lon lan
(il force Josseaume
à danser)
PATHELIN.
f
_sant cet air se ré _ pè _ te dansons chan_tons a plei_ne voix Lon lan
JOSSEAUME.
(essoufflé)
f
Lon lan
ff
ff
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois Lon lan
p
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois Lon lan
p
la lan dé _ ri _ ret _ te N'al _ lez pas seu_lette au bois
p


la landé_ri _ ret _ te N'allez pas seu_lette au bois
la landé_ri _ ret _ te N'allez pas seu_lette au bois
lon lan la lon lan la
JOSSELAUME.
(s'asseyant)
J'ai les cô _ tes rom_
_pu_es J'ai les jam _ bes mou _ lu _ es Mais je veux mon ar _

(*l'arrêtant et faisant mine d'écouter*)

PATH.

Chut! si - len - ce!

(*de même*)

Chut! ah

J.

- gent

Que le dia - ble l'empor_te!

P.

mais! oui vraiment

On cro chè - te ma por_te

J.

Que dit-il à pré_

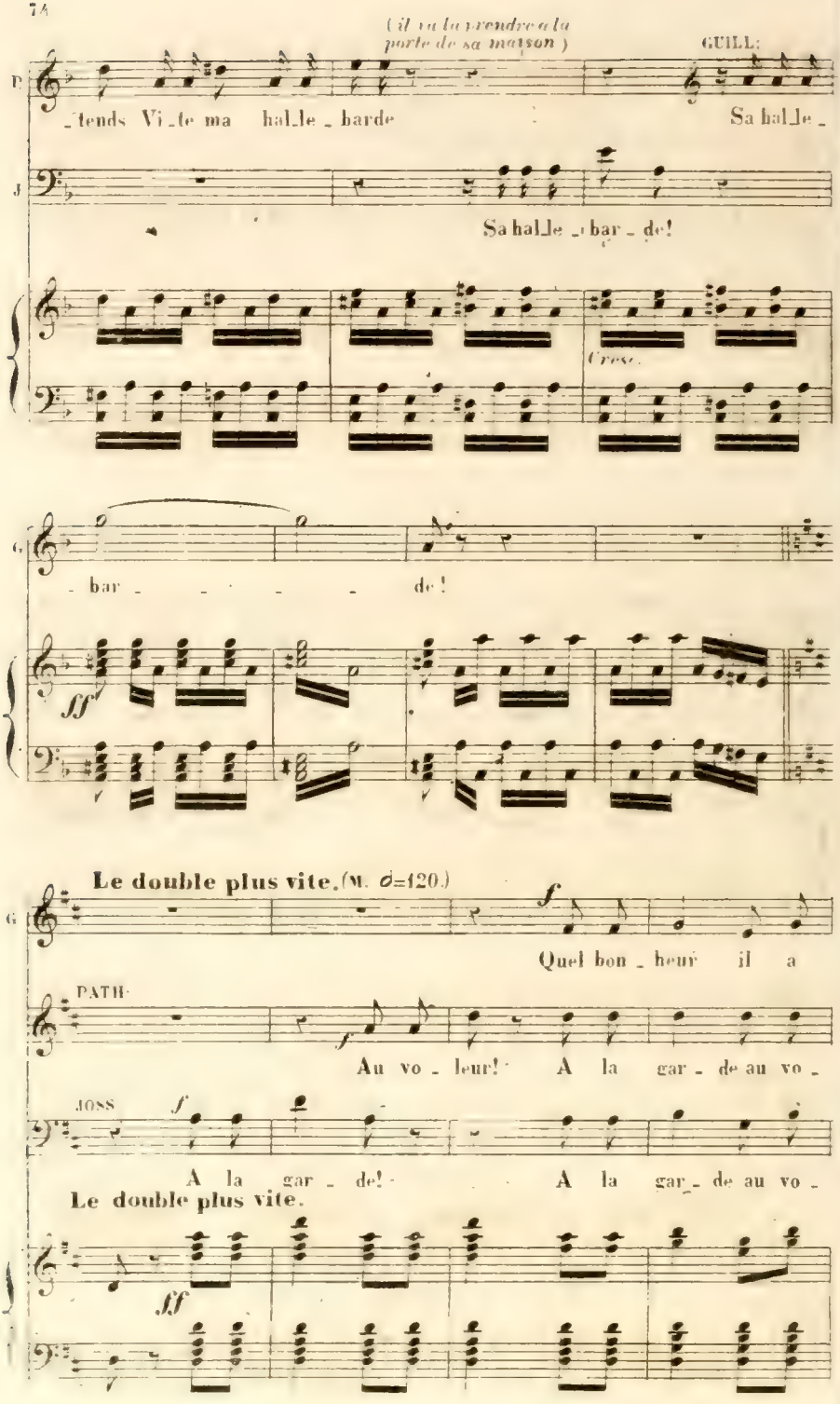
p

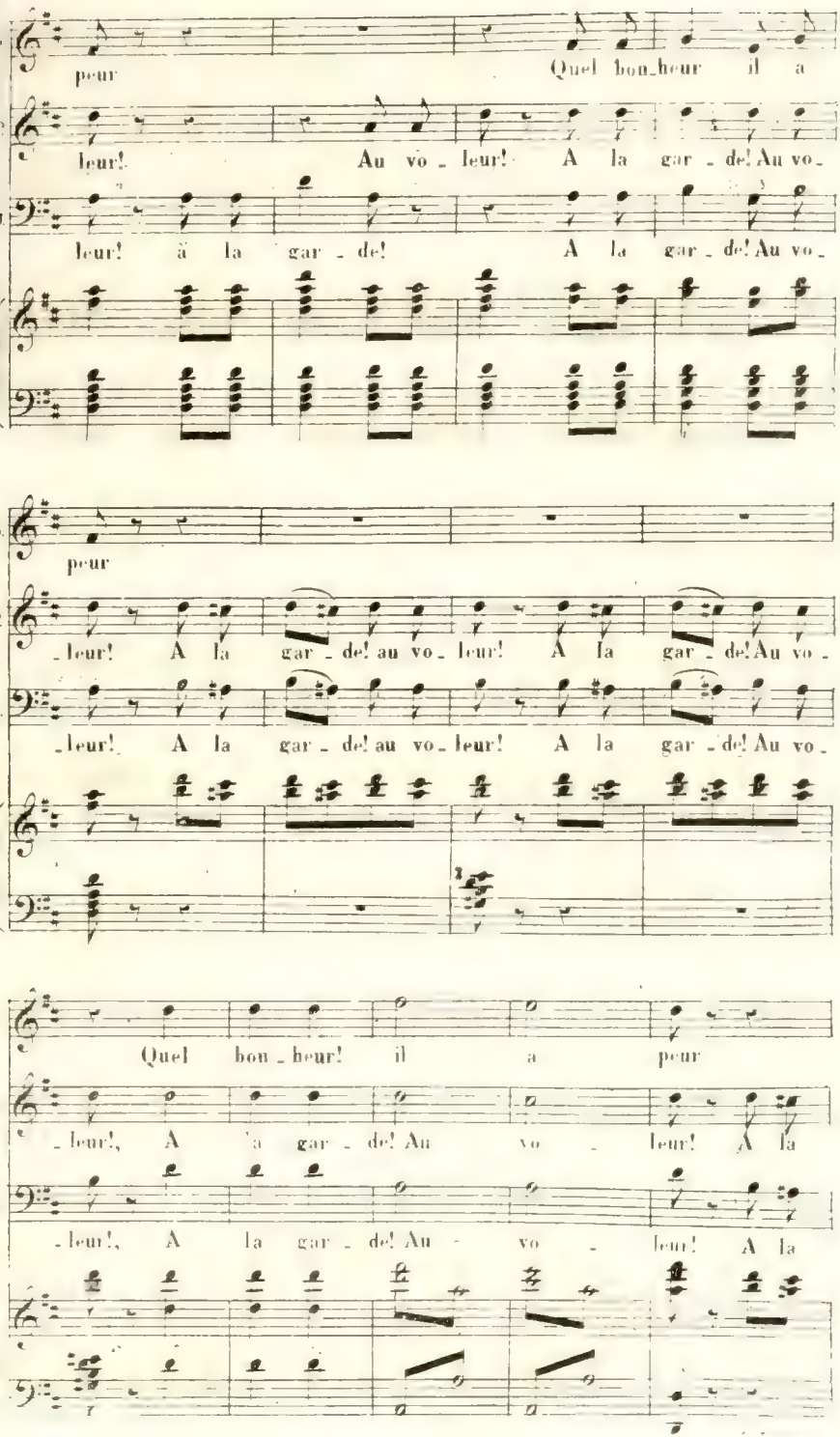
P.

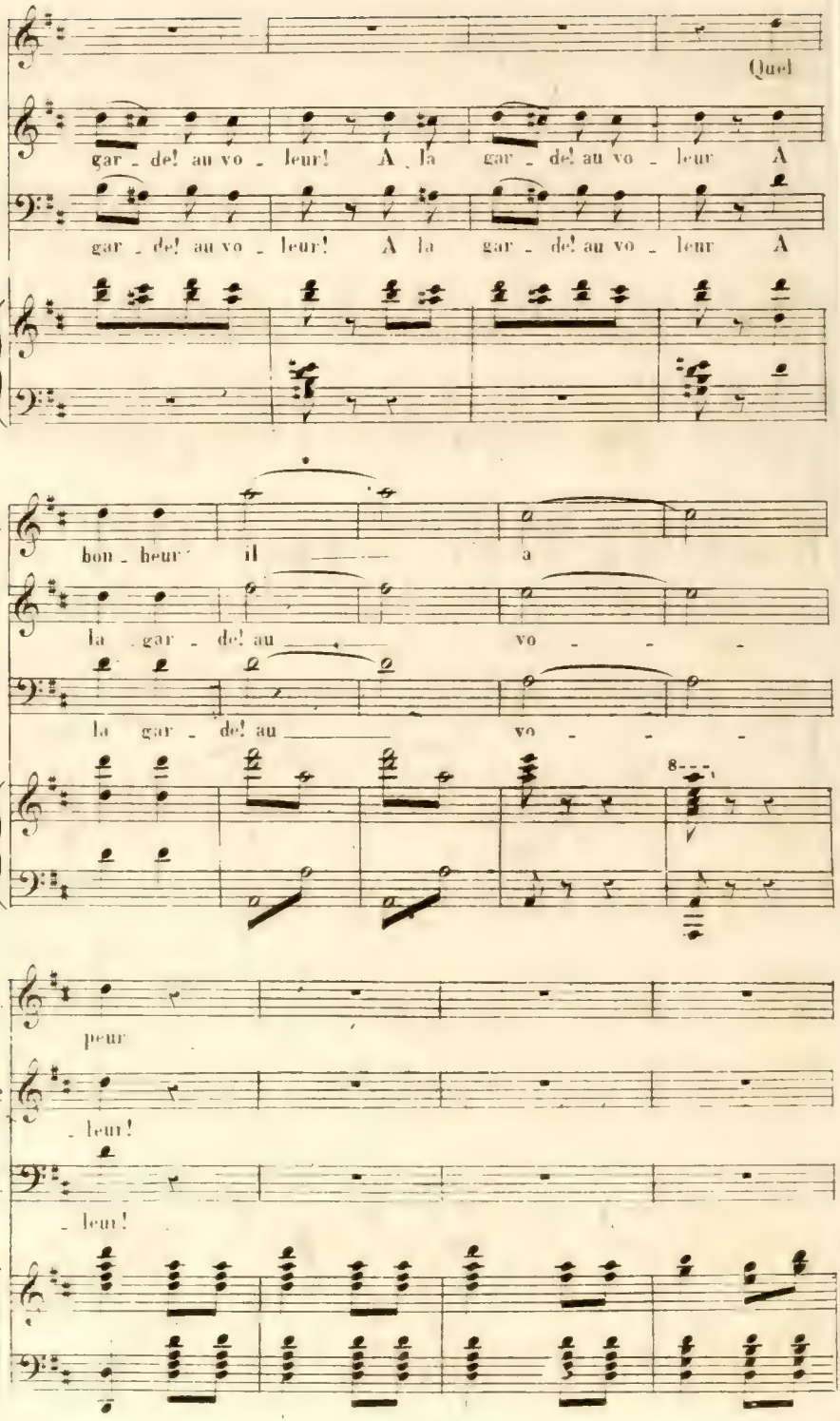
On cro - chè - te ma por_te Mor - bleu je les en -

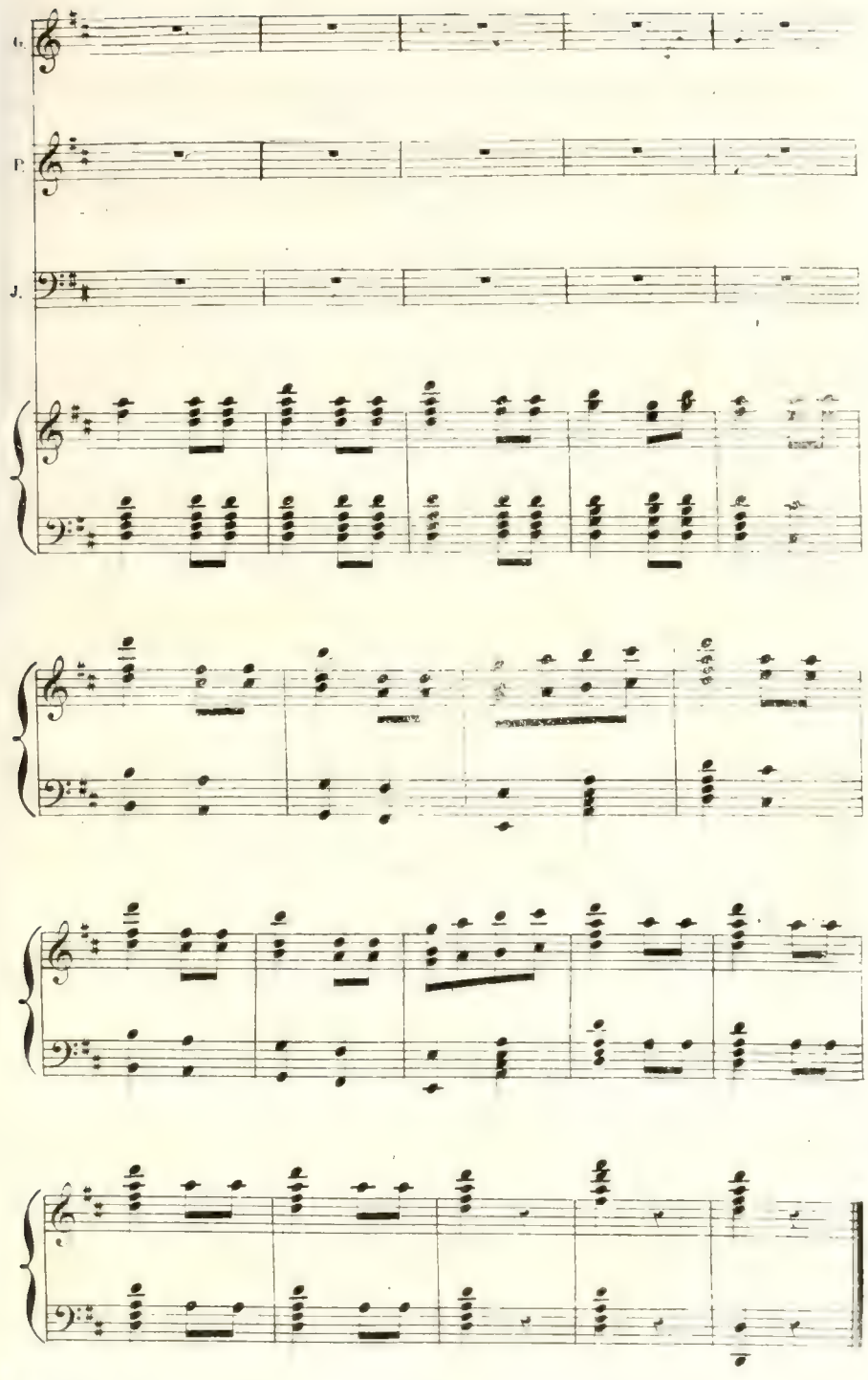
J.

- sent?


(il va la rendre à la porte de sa maison)
GUILL.
_tends Vi_te ma hal_le_barde
Sa hal_le_
Sa hal_le_bar_de!
Cresc.
bar_ _ _ _ _ de!
ff
Le double plus vite. (M. ♩=120.)
f
Quel bon_heur il a
PATH.
Au vo_leur! A la gar_de au vo_
JOSS
f
A la gar_de! A la gar_de au vo_
Le double plus vite.
ff

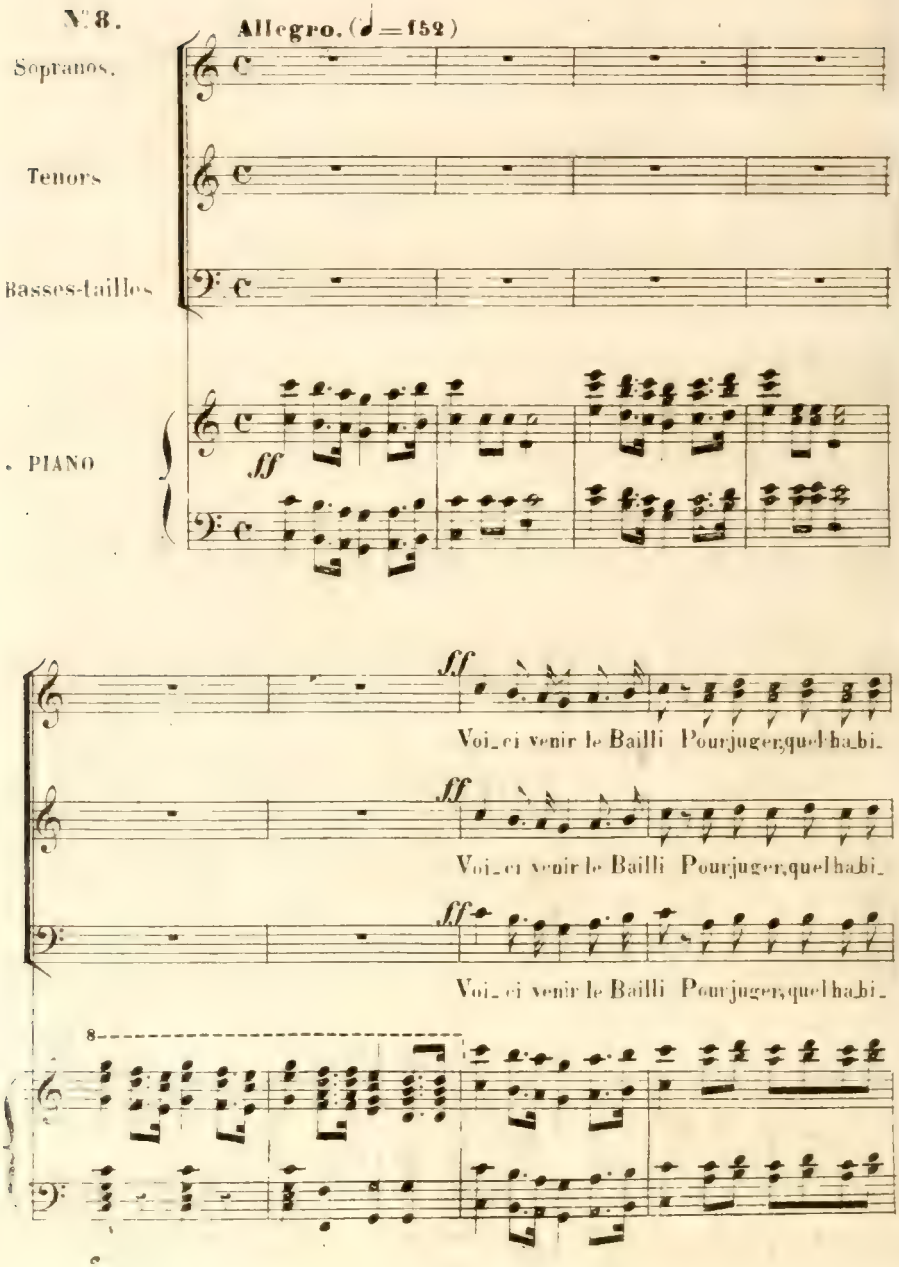

G.
peur
Quel bon_heur il a
P.
leur! Au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
J.
leur! à la gar_de! A la gar_de! Au vo_
G.
peur
P.
_leur! A la gar_de! au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
J.
_leur! A la gar_de! au vo_leur! A la gar_de! Au vo_
G.
Quel bon_heur! il a peur
P.
_leur!, A la gar_de! Au vo_leur! A la
J.
_leur!, A la gar_de! Au vo_leur! A la

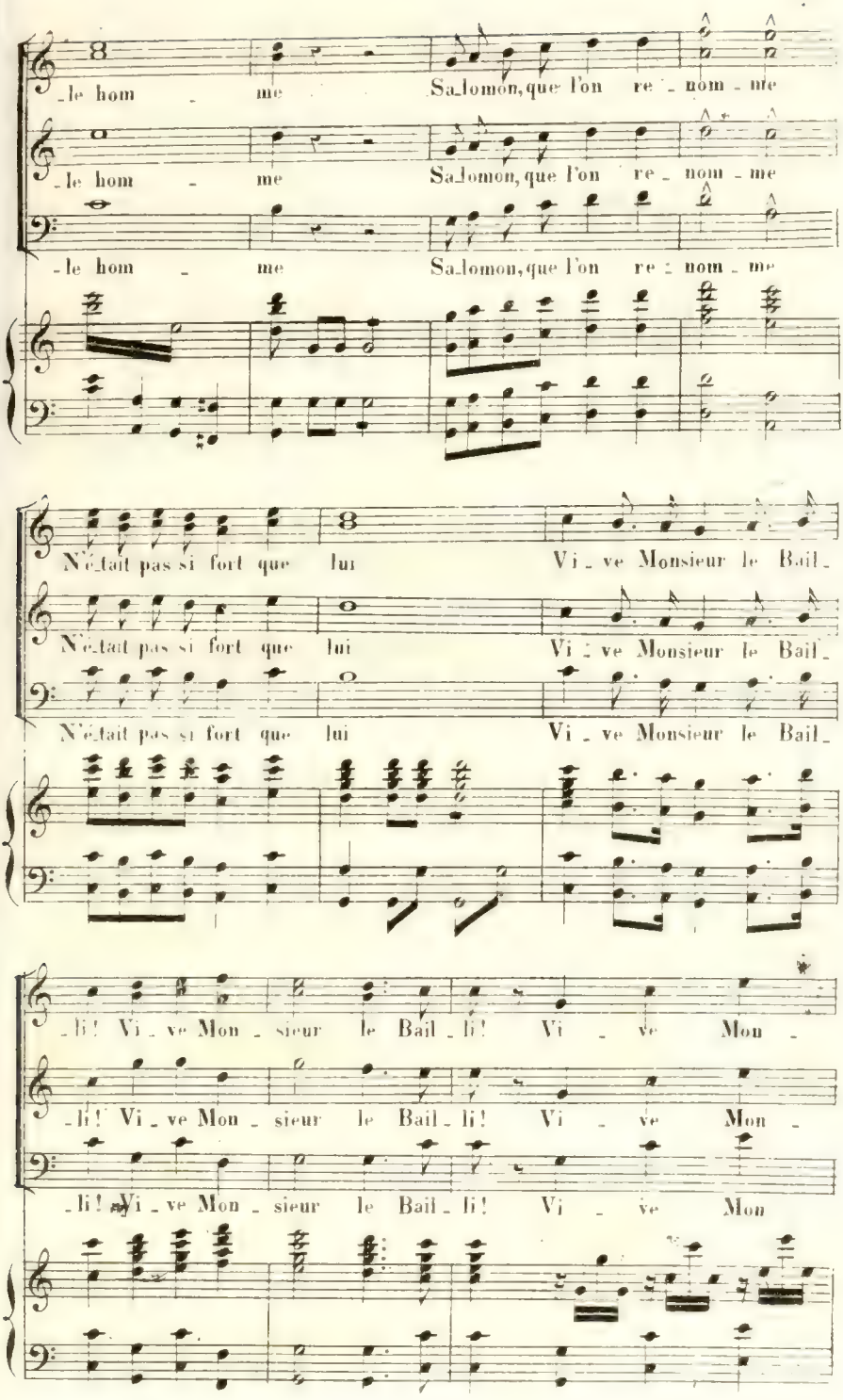

G.
Quel
P.
gar - de! au vo - leur! A la gar - de! au vo - leur A
J.
gar - de! au vo - leur! A la gar - de! au vo - leur A
G.
bon - heur il a
P.
la gar - de! au vo - - -
J.
la gar - de! au vo - - -
8
G.
peur
P.
- leur!
J.
- leur!


G.
P.
J.

BÉP: Allez, marchais!... Je connais la langue de mouton!

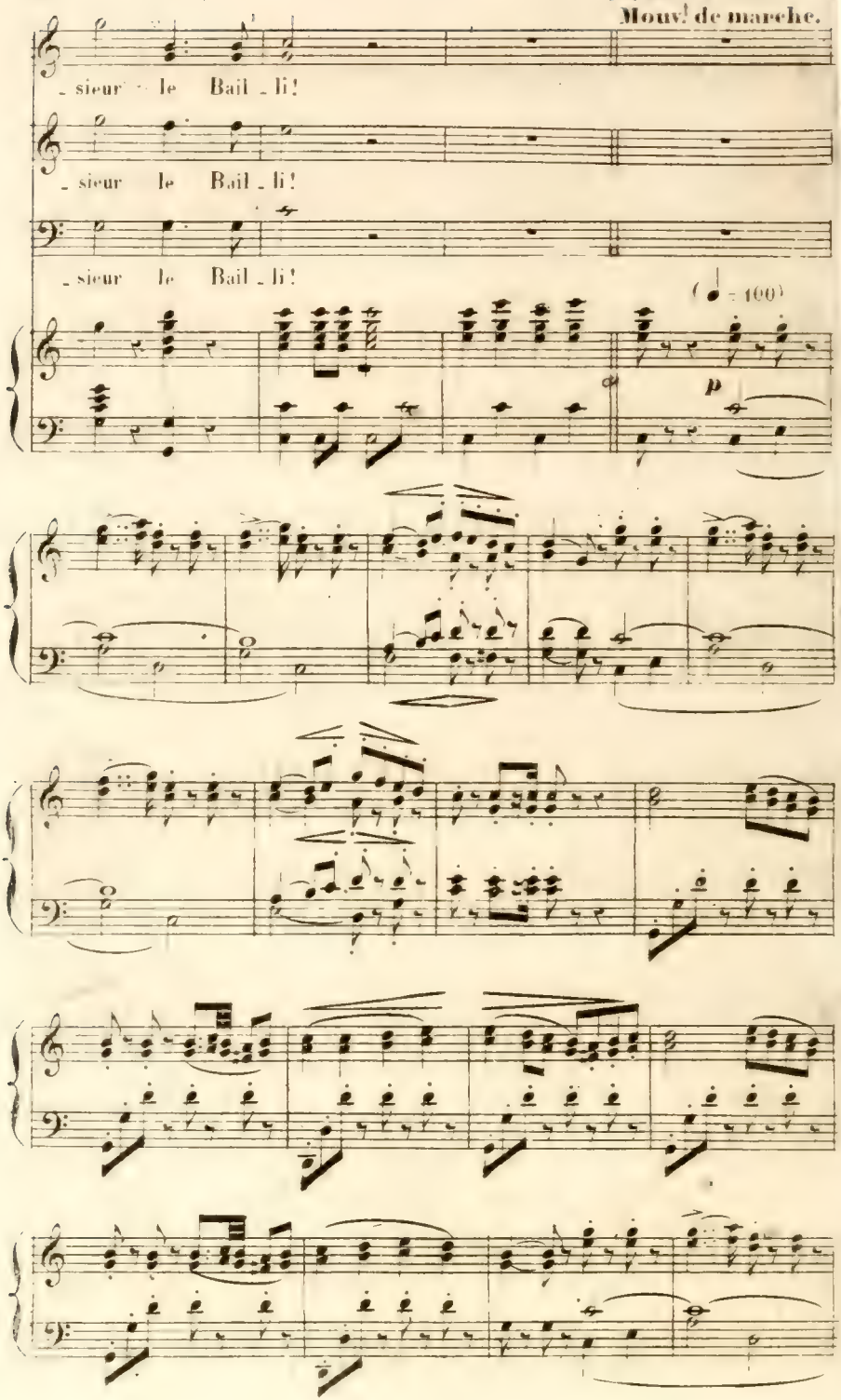
CHŒUR ET MARCHE

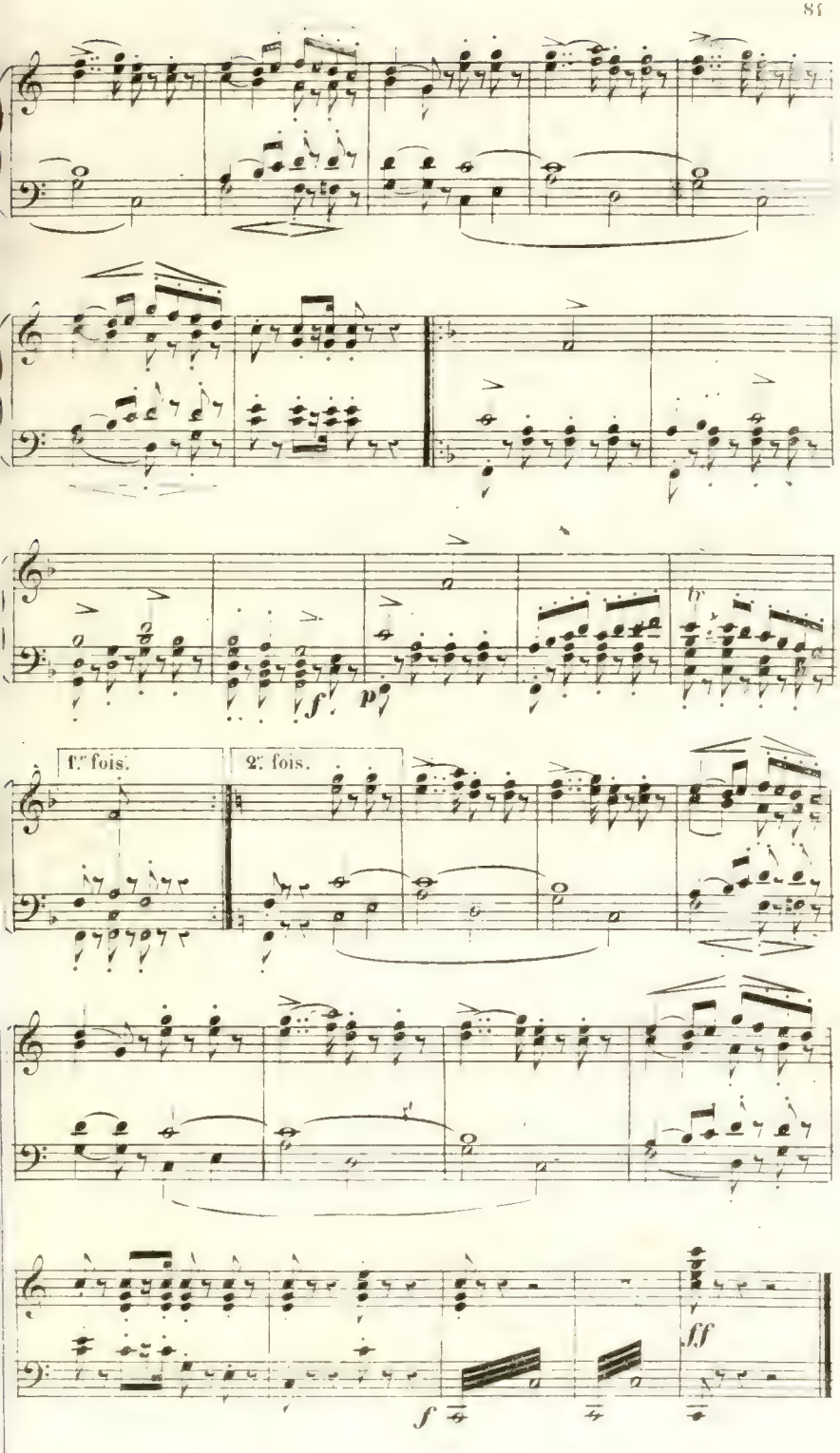



-le hom - me Sa-lomon, que l'on re-nom-me
-le hom - me Sa-lomon, que l'on re-nom-me
-le hom - me Sa-lomon, que l'on re-nom-me
N'é-tait pas si fort que lui Vi-ve Monsieur le Bail-
N'é-tait pas si fort que lui Vi-ve Monsieur le Bail-
N'é-tait pas si fort que lui Vi-ve Monsieur le Bail-
-li! Vi-ve Mon-sieur le Bail-li! Vi-ve Mon-
-li! Vi-ve Mon-sieur le Bail-li! Vi-ve Mon-
-li! Vi-ve Mon-sieur le Bail-li! Vi-ve Mon

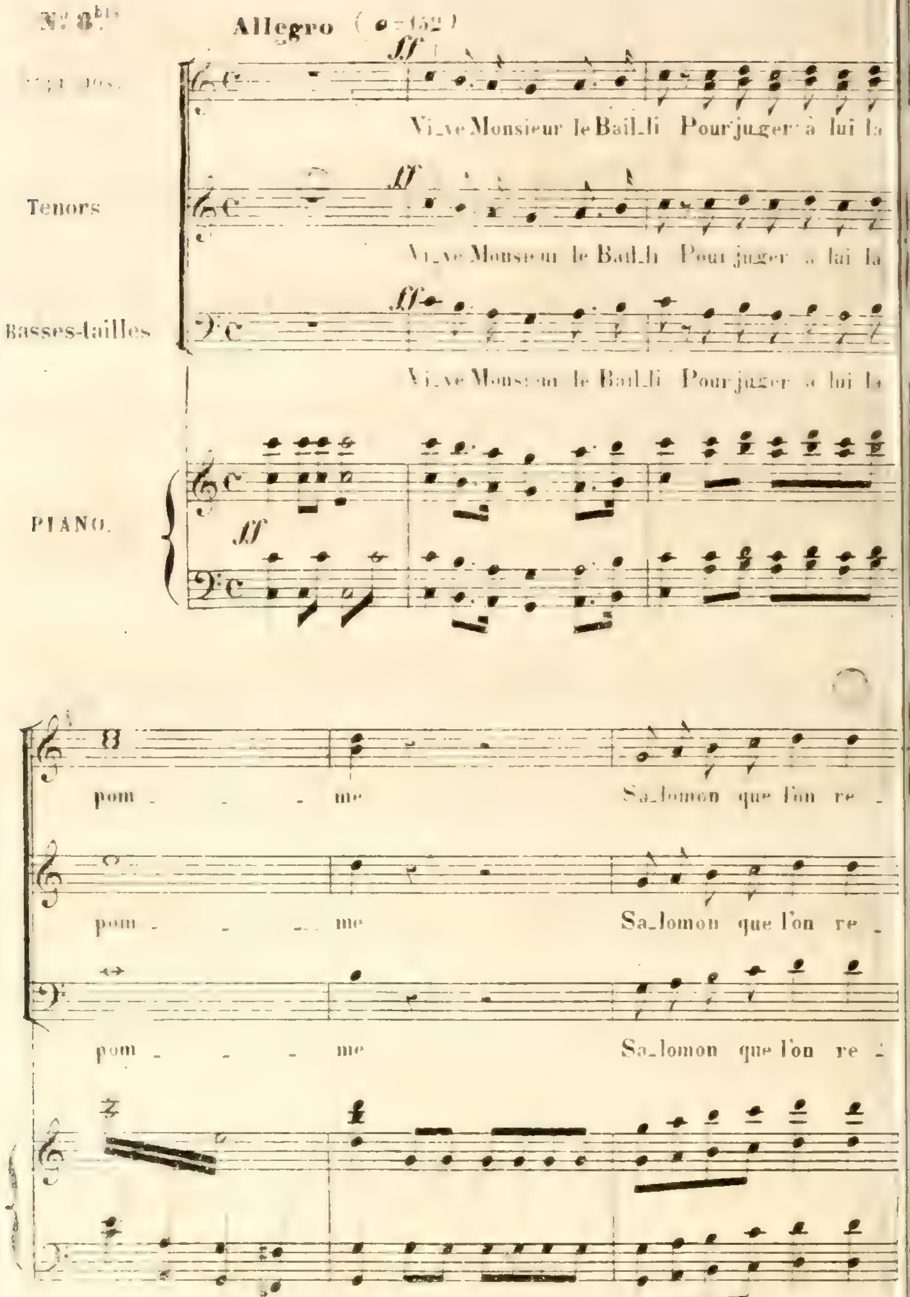
(metr. ♩ = 100)

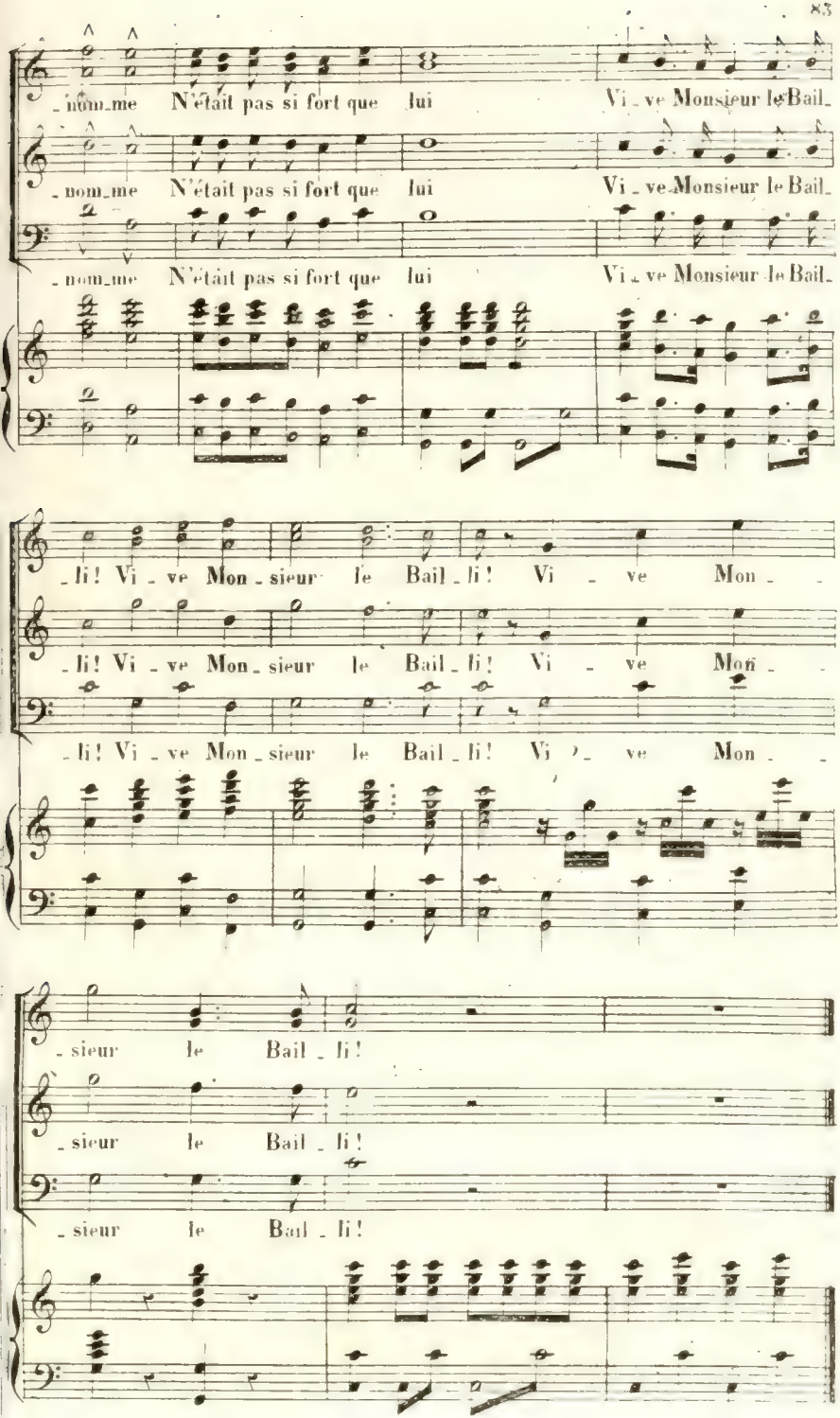
Mouv! de marche.




1.re fois.
2.e fois.
f
p
ff
f

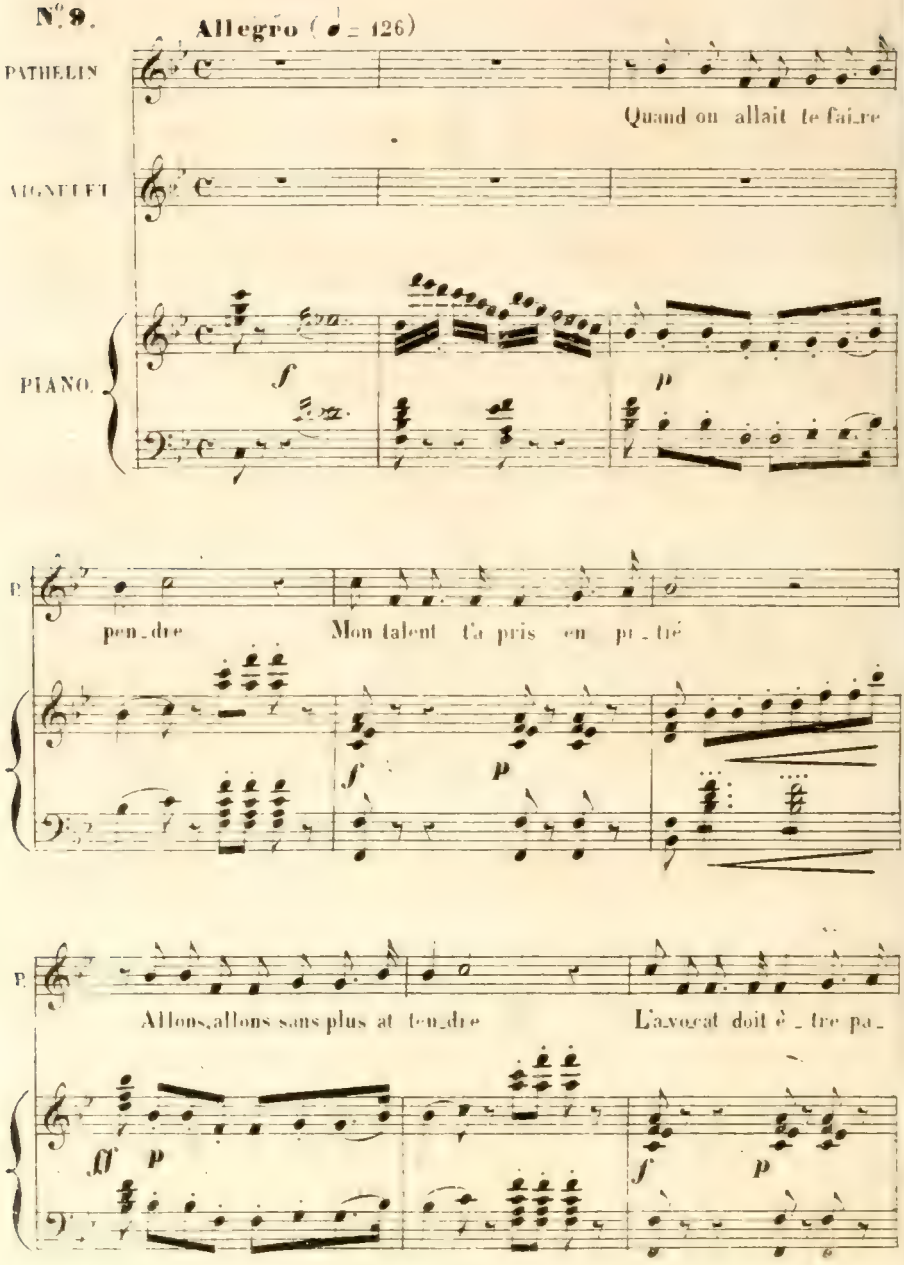
CHŒUR

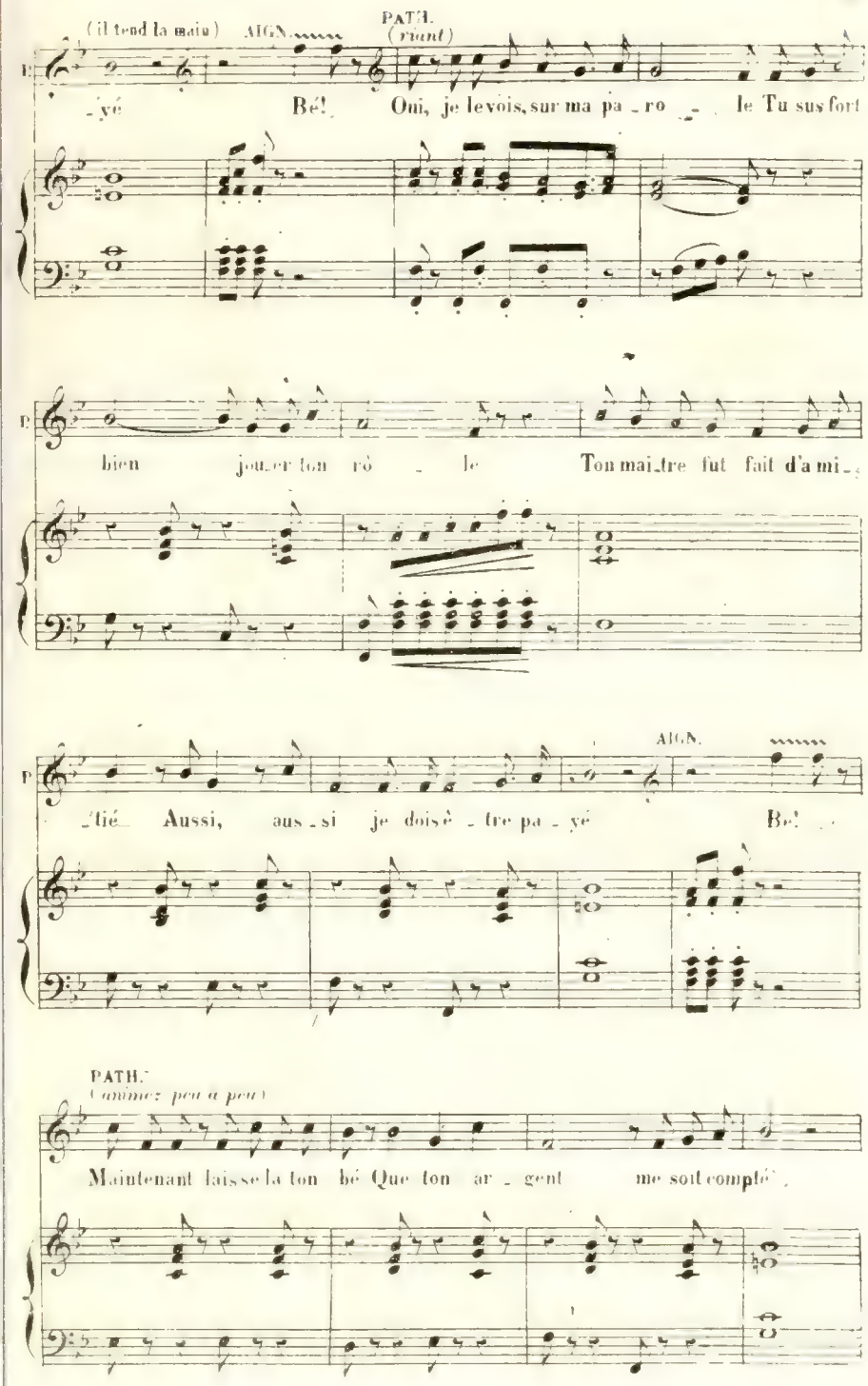

N° 8bis
Allegro
ff
Tenors
Basses-tailles
PIANO
Vi_ve Monsieur le Bail_li Pour juger à lui la
pom _ _ _ me Sa_lomon que l'on re _

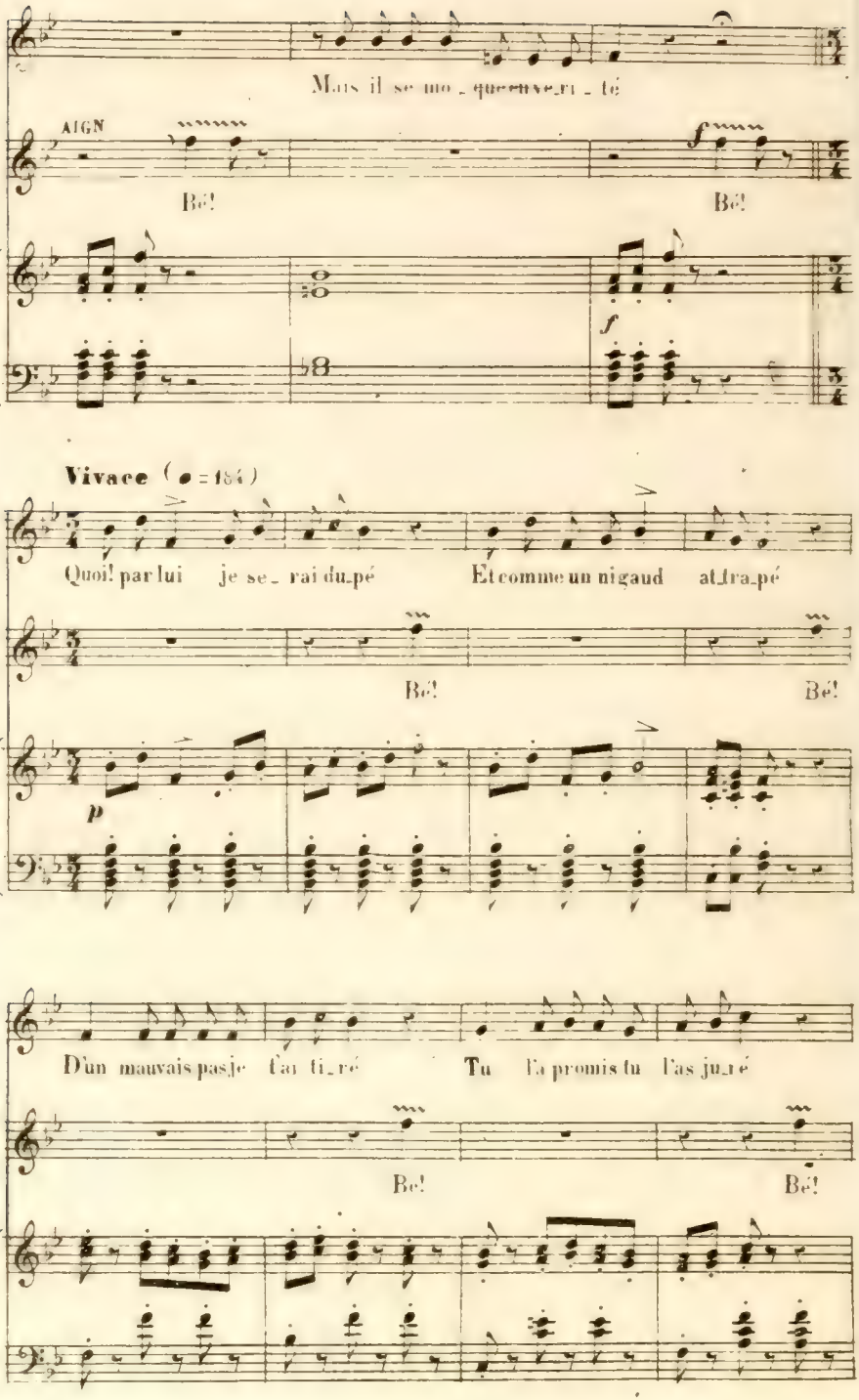

_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_nom_me N'était pas si fort que lui Vi_ve Monsieur le Bail_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_li! Vi_ve Mon_sieur le Bail_li! Vi_ve Mon_
_sieur le Bail_li!
_sieur le Bail_li!
_sieur le Bail_li!

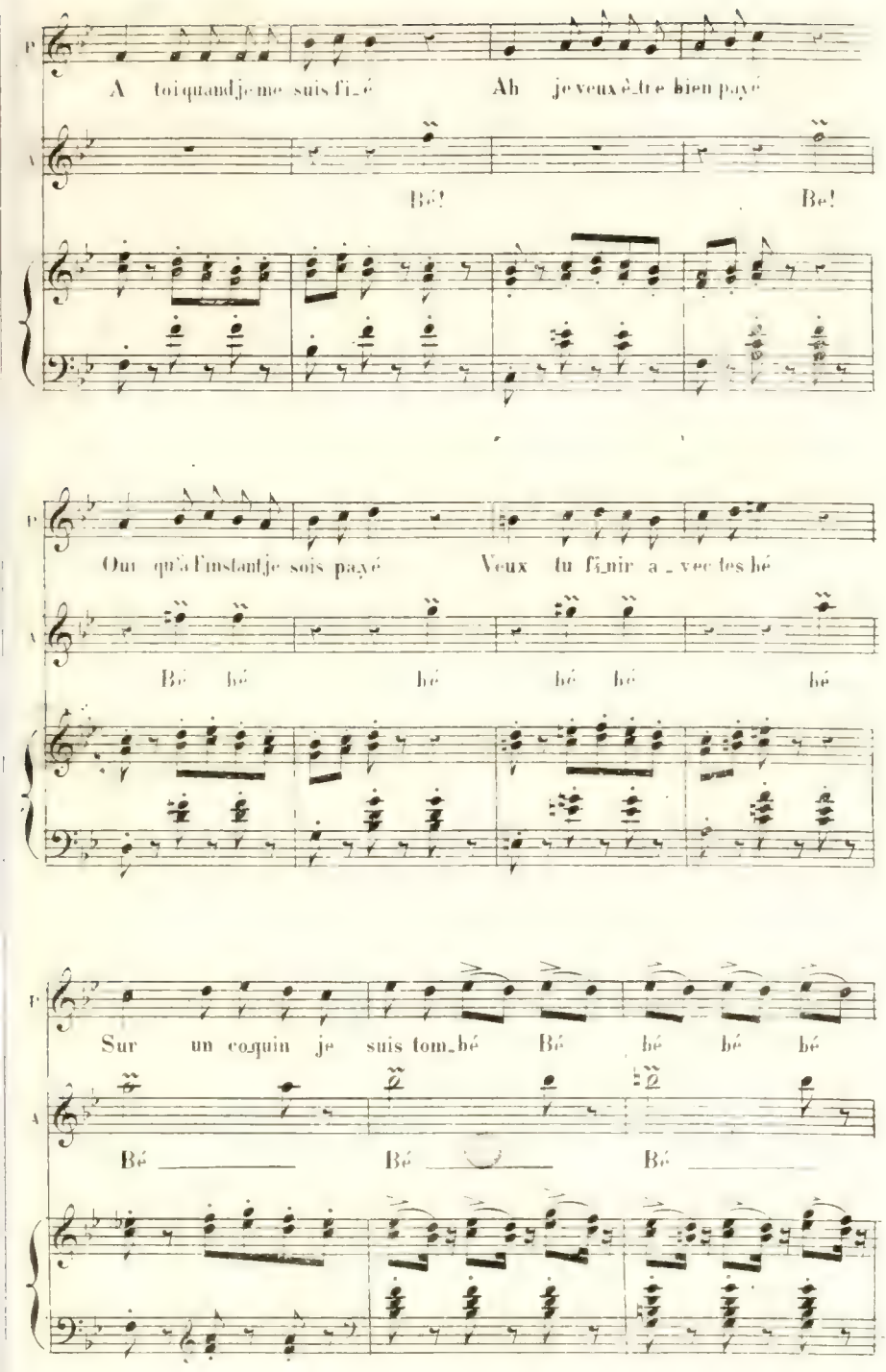
DUO

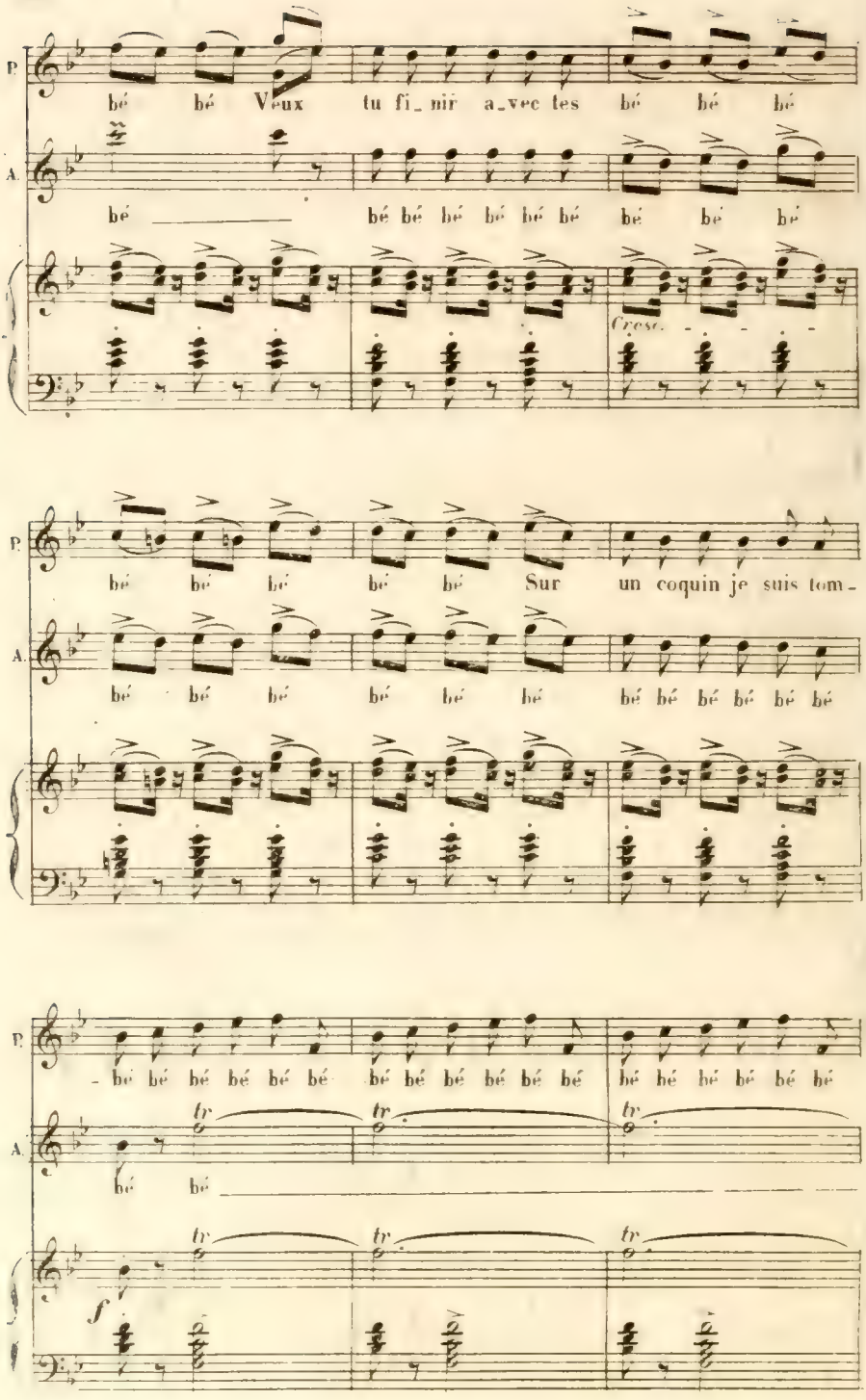
Chanté par M.M. COUDERC et BERTHELIER.

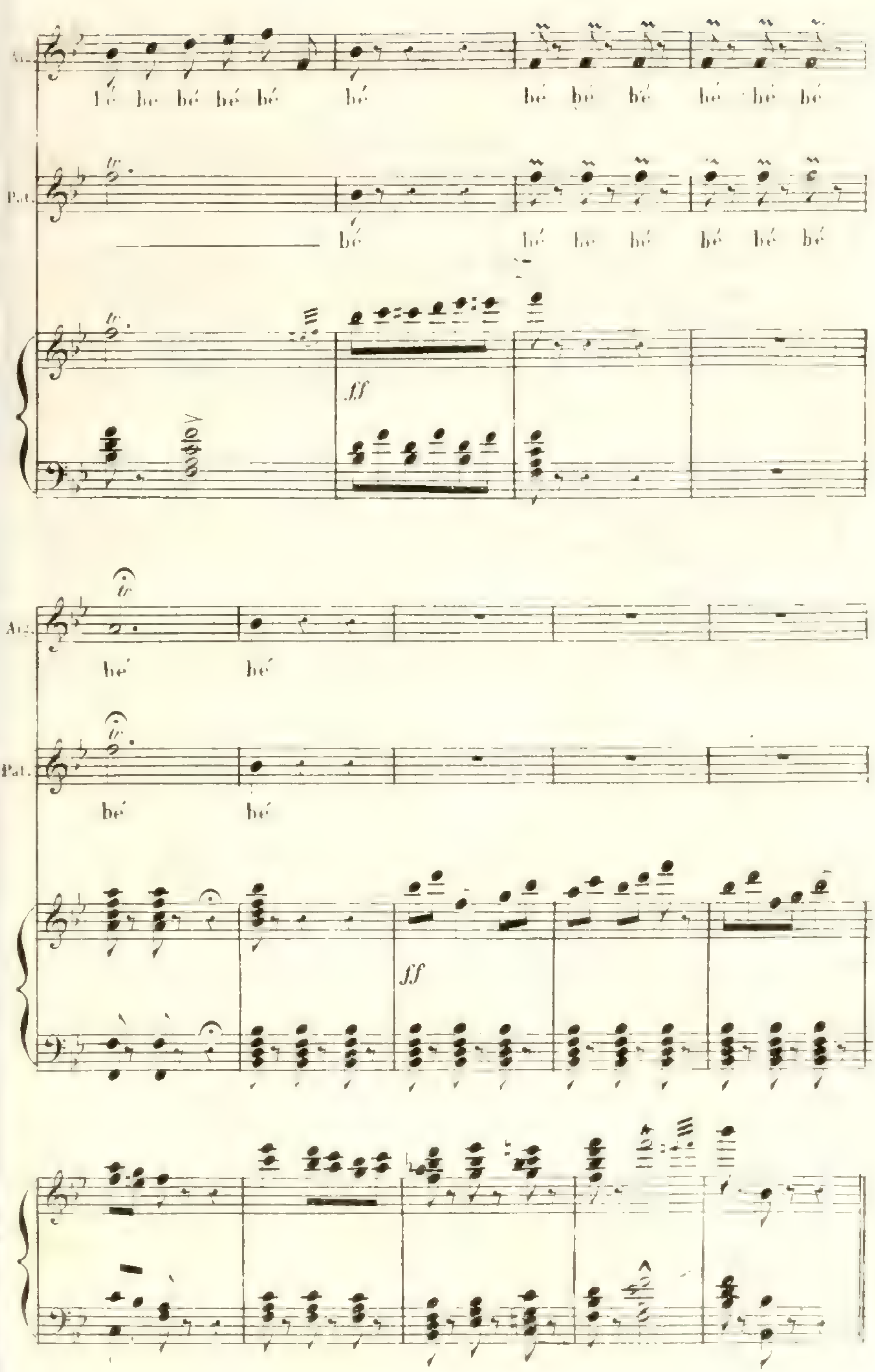



(il tend la main)
ALGN.
PATH.
(riant)
-yé Bé! Oui, je le vois, sur ma pa - ro - le Tu sus fort
bien jou-er ton rô - le Ton mai-tre fut fait d'a mi-
ALGN.
-tié Aussi, aus-si je dois è - tre pa - yé Bé!
PATH.
(animez peu à peu)
Maintenant laisse la ton bé Que ton ar - gent me soit compté


Mais il se mo_quera ve_ri_té
AIGN
Bé!
Bé!
f
f
Vivace (♩ = 184)
P
Quoi! par lui je se_rai du_pé
Et comme un nigaud at_tra_pé
A
Bé!
Bé!
p
P
D'un mauvais pas je t'ai ti_ré
Tu l'a promis tu l'as ju_ré
A
Bé!
Bé!


A toi quand je me suis fi_é
Ah je veux être bien payé
Bé!
Be!
Oui qu'à l'instant je sois payé
Veux tu fi_nir a_vec tes hé
Bé hé hé hé hé hé
Sur un coquin je suis tom_bé Bé hé hé hé
Bé
Bé
Bé


P.
bé bé Veux tu fi_nir a_vec tes bé bé bé
A.
bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé
Cresc.
P.
bé bé bé bé bé Sur un coquin je suis tom_
A.
bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé
P.
_bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé bé
tr
A.
bé bé
tr
f


Ar.
bé bé bé bé bé
bé
bé bé bé bé bé bé
Pat.
tr
bé
bé bé bé bé bé bé
tr
ff
Arg.
tr
bé bé
Pat.
tr
bé bé
ff

FINAL

N° 10. **Allegro.** (♩. ♩ = 120.)

GUILLEMETTE. C'est effroy - a - ble Quel triste sort Le pauvre...

ANGELIQUE.

BOBINETTE. C'est effroy - a - ble Le pauvre

CHARLOT.

PATHELIN.

AIGNELET.

LE BAILLI.

JOSSEAUME.

SOPRANOS.

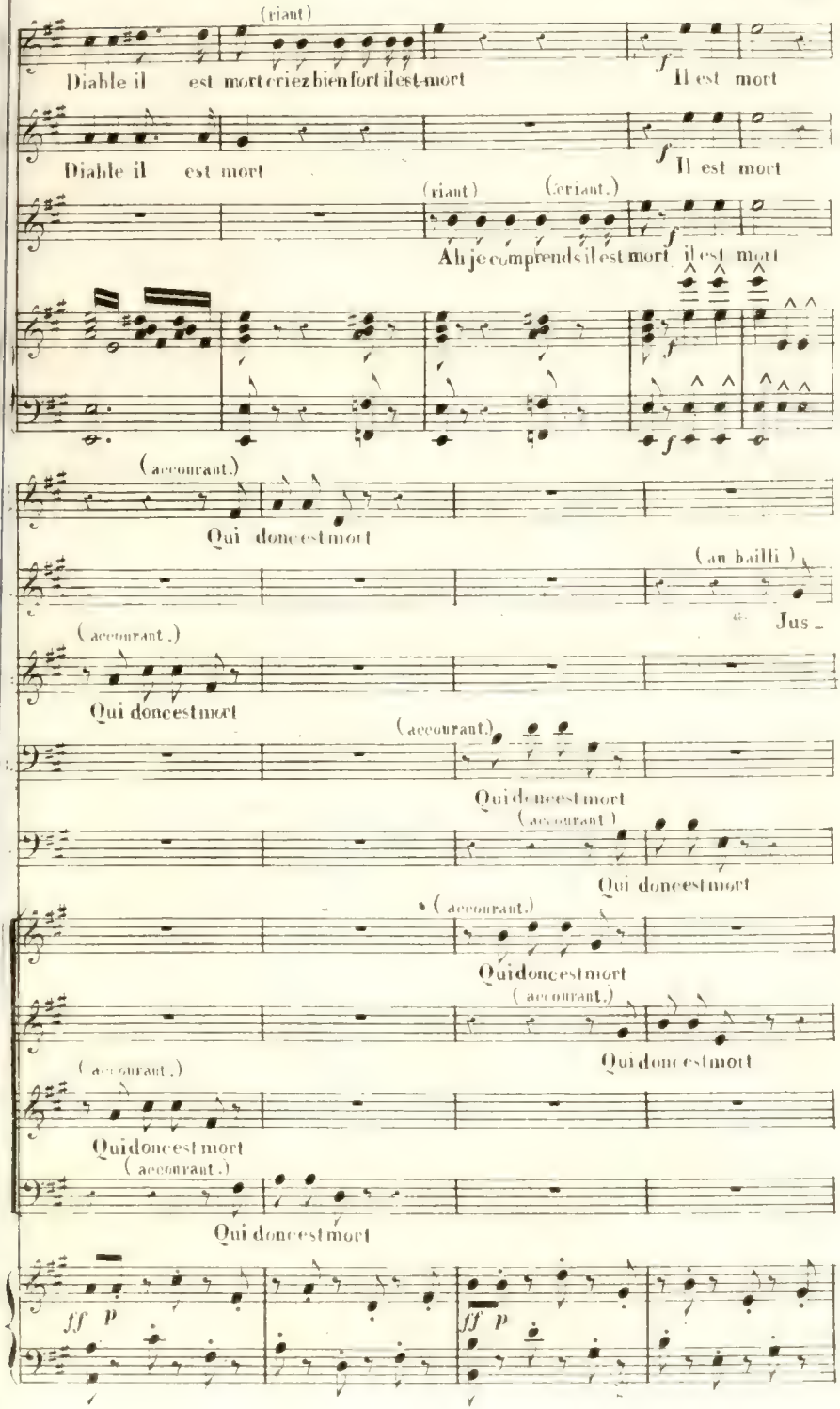
TÉNORS.

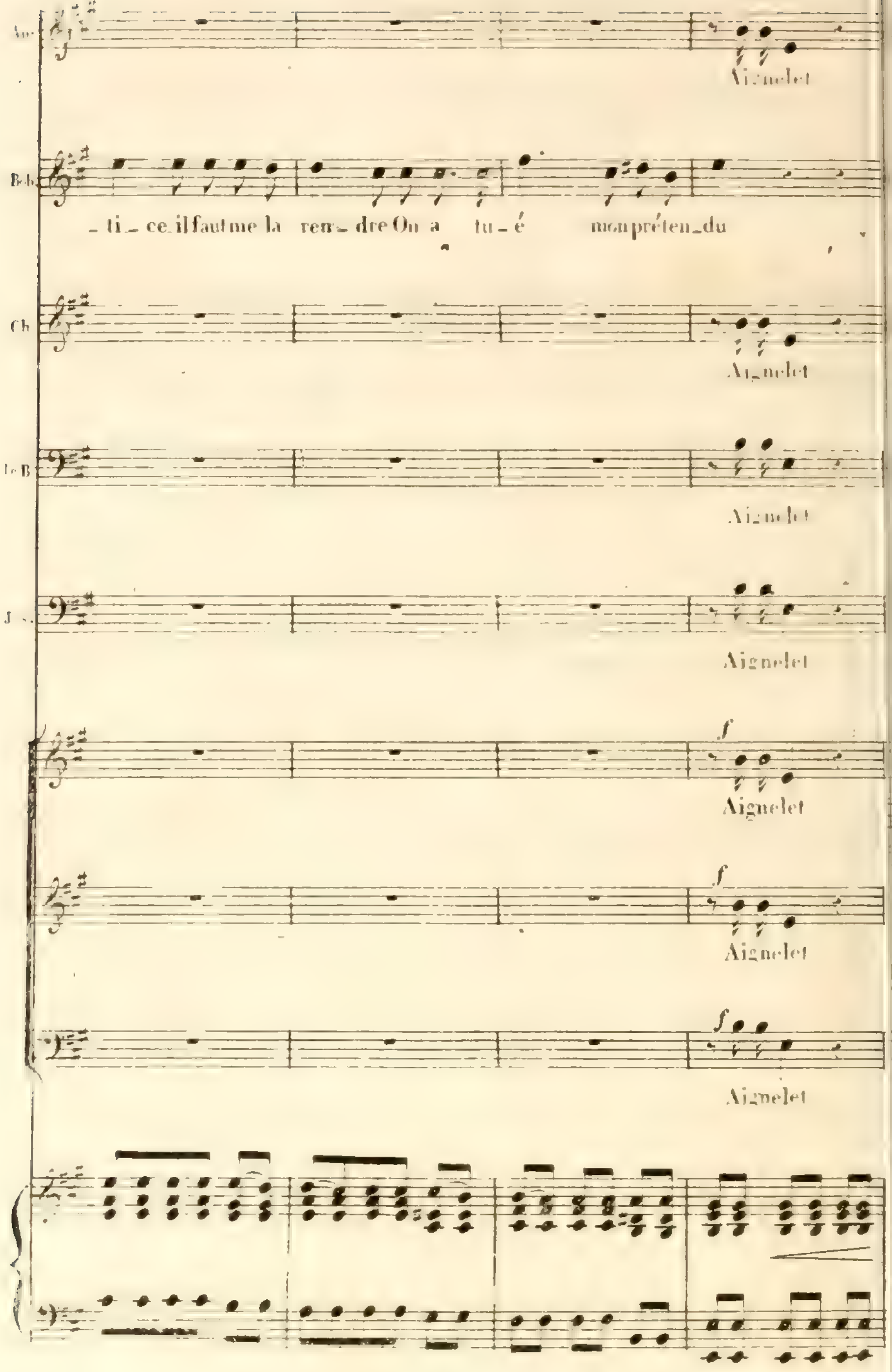
BASSES.

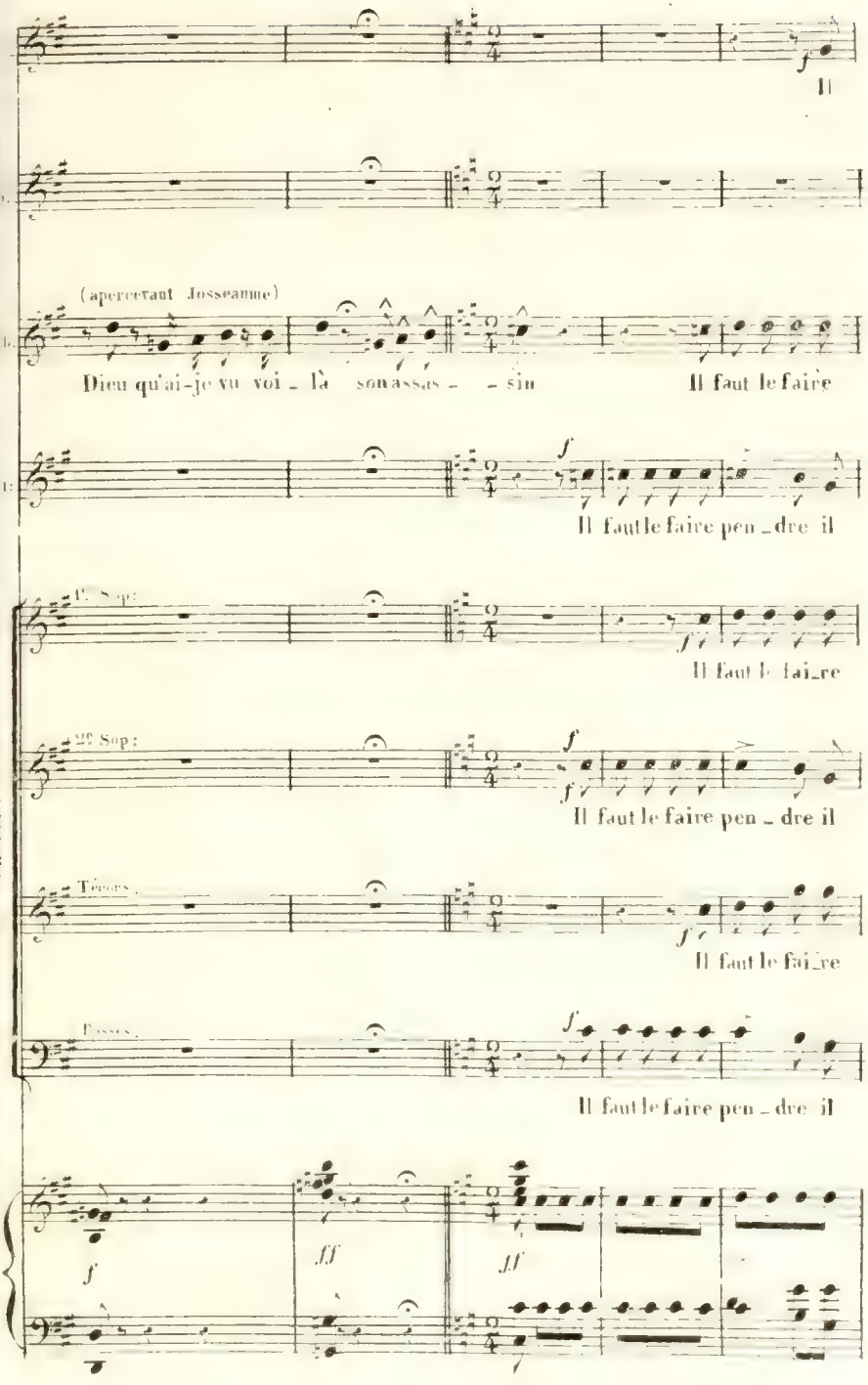
CHŒUR.

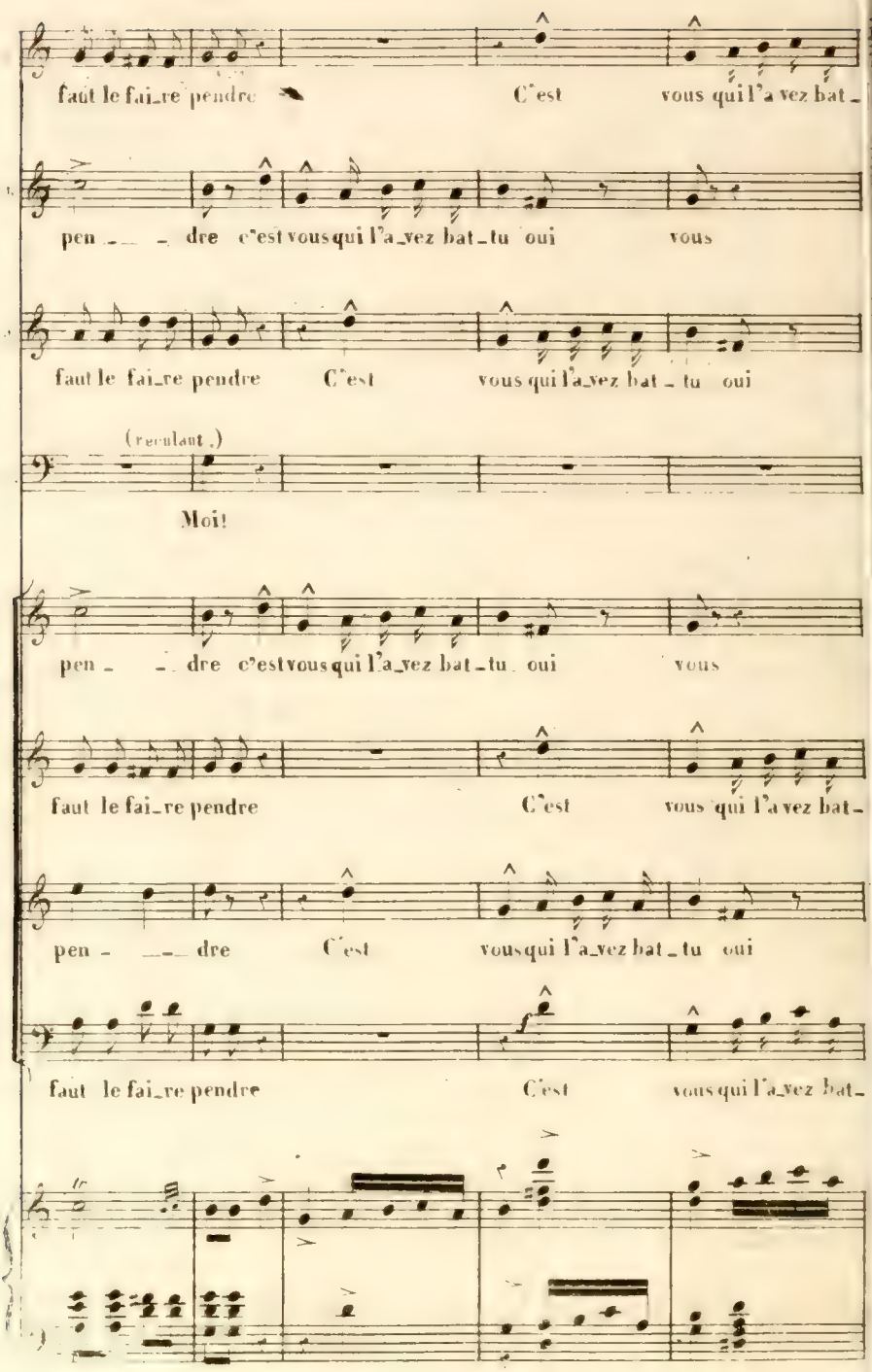
ff

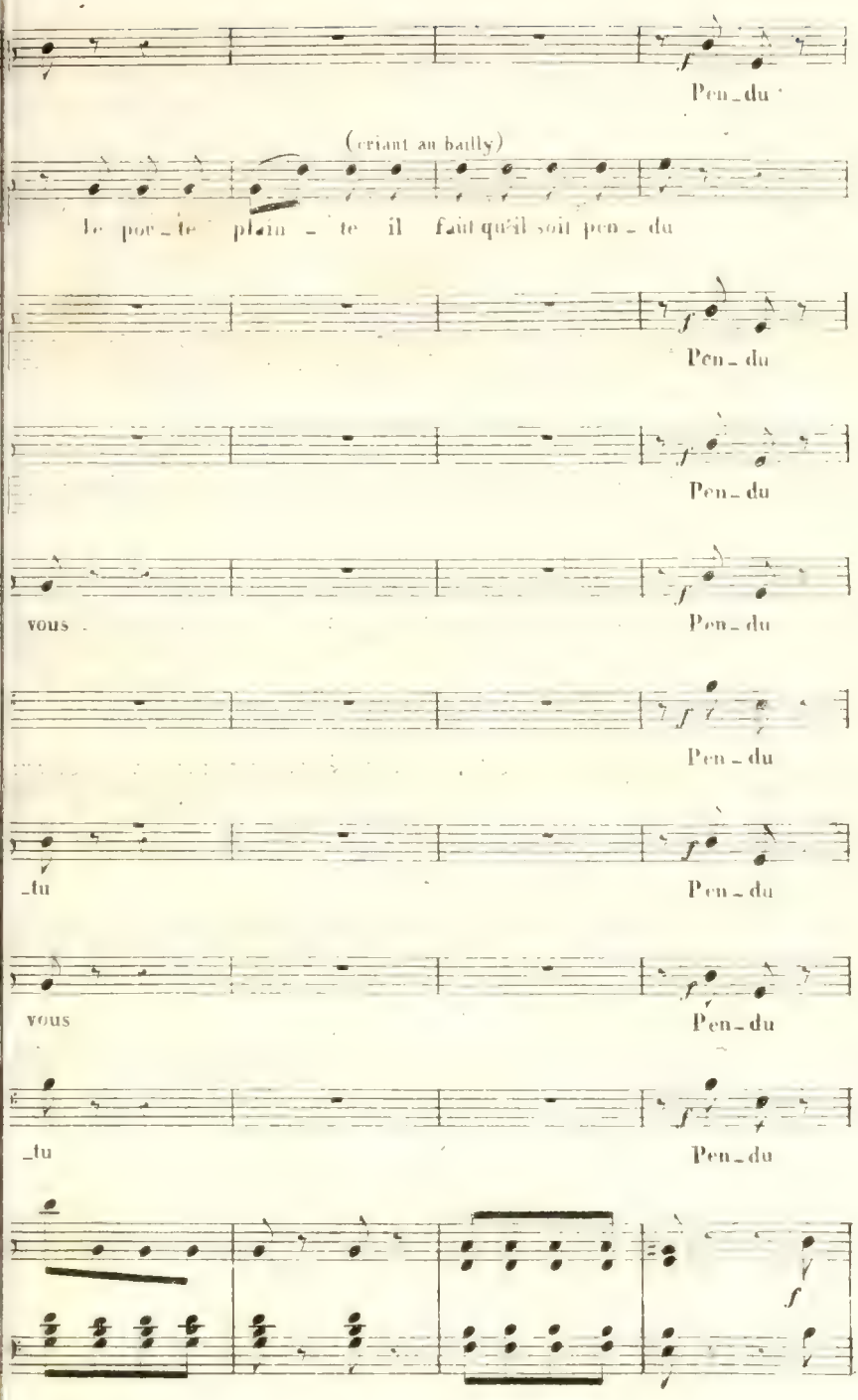
Allegro.

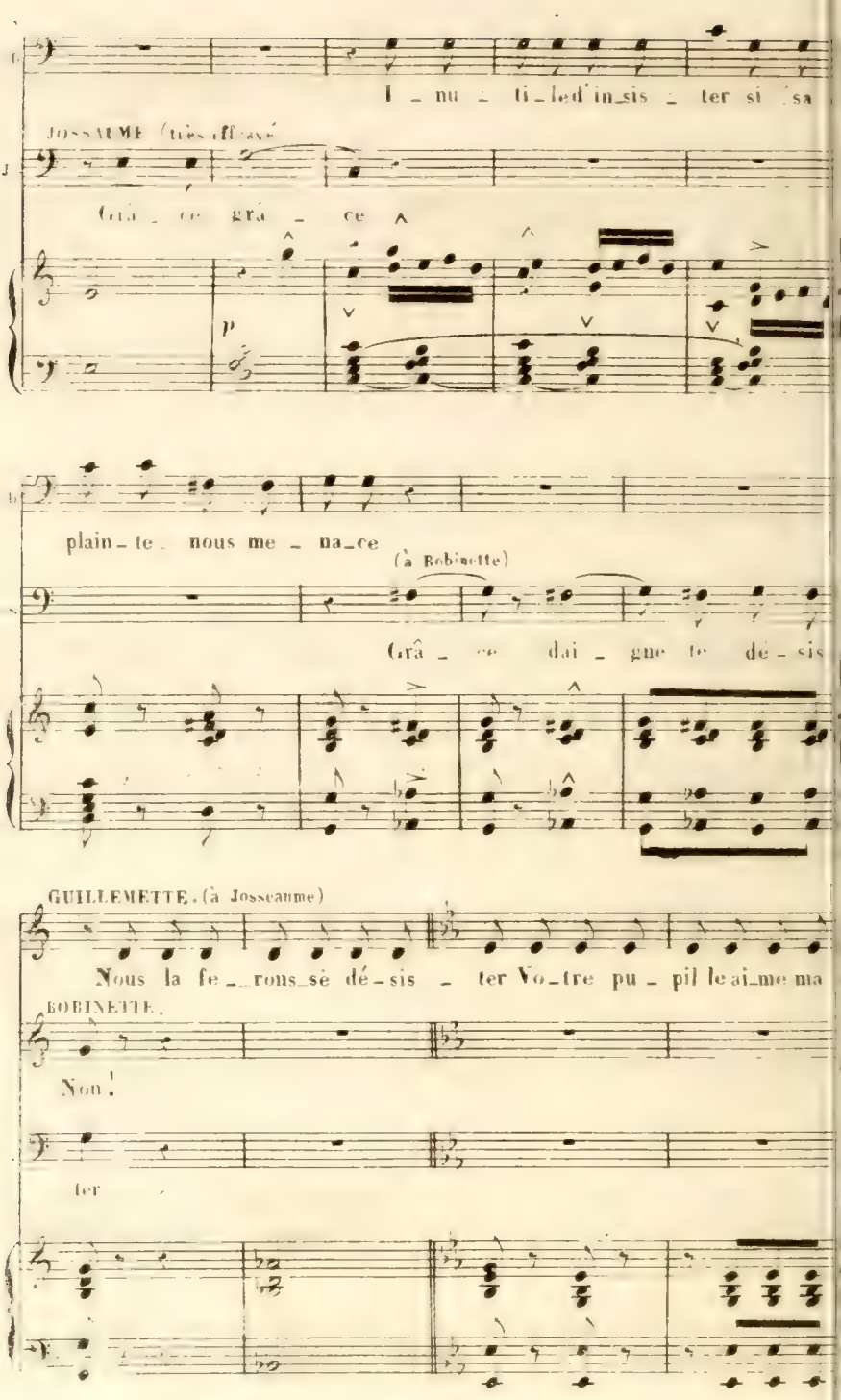

(riant)
Diable il est mort criez bien fort il est mort
Il est mort
Diable il est mort
Il est mort
(riant)
(criant.)
Ah je comprends il est mort il est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(au bailli)
Jus_
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
(accourant.)
Qui donc est mort
ff p
ff p

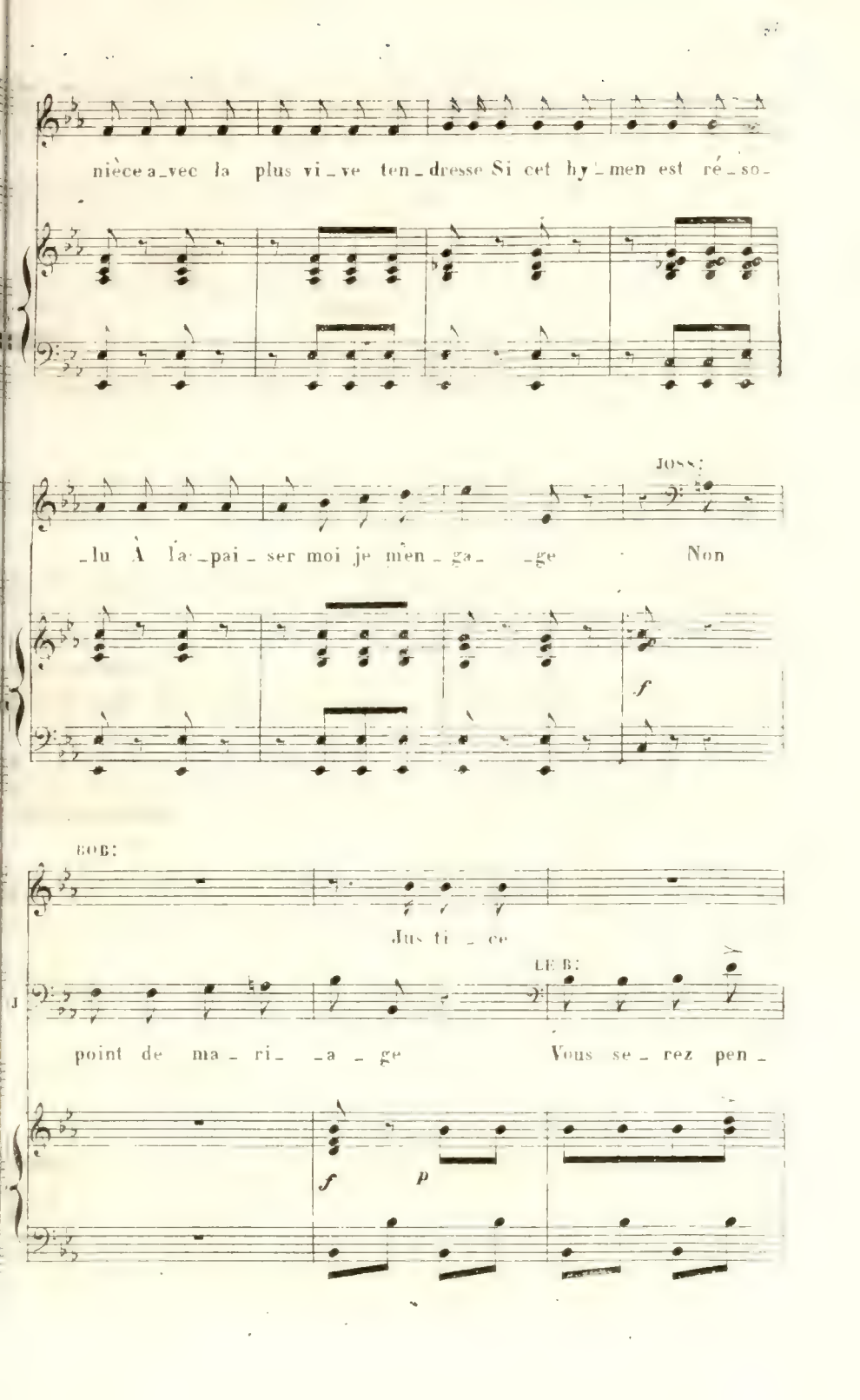

B.b.
_ti_ ce il faut me la ren_dre On a tu_é mon préten_du
Ch
Aignelet
Aignelet
J.
Aignelet
Aignelet
Aignelet
Aignelet

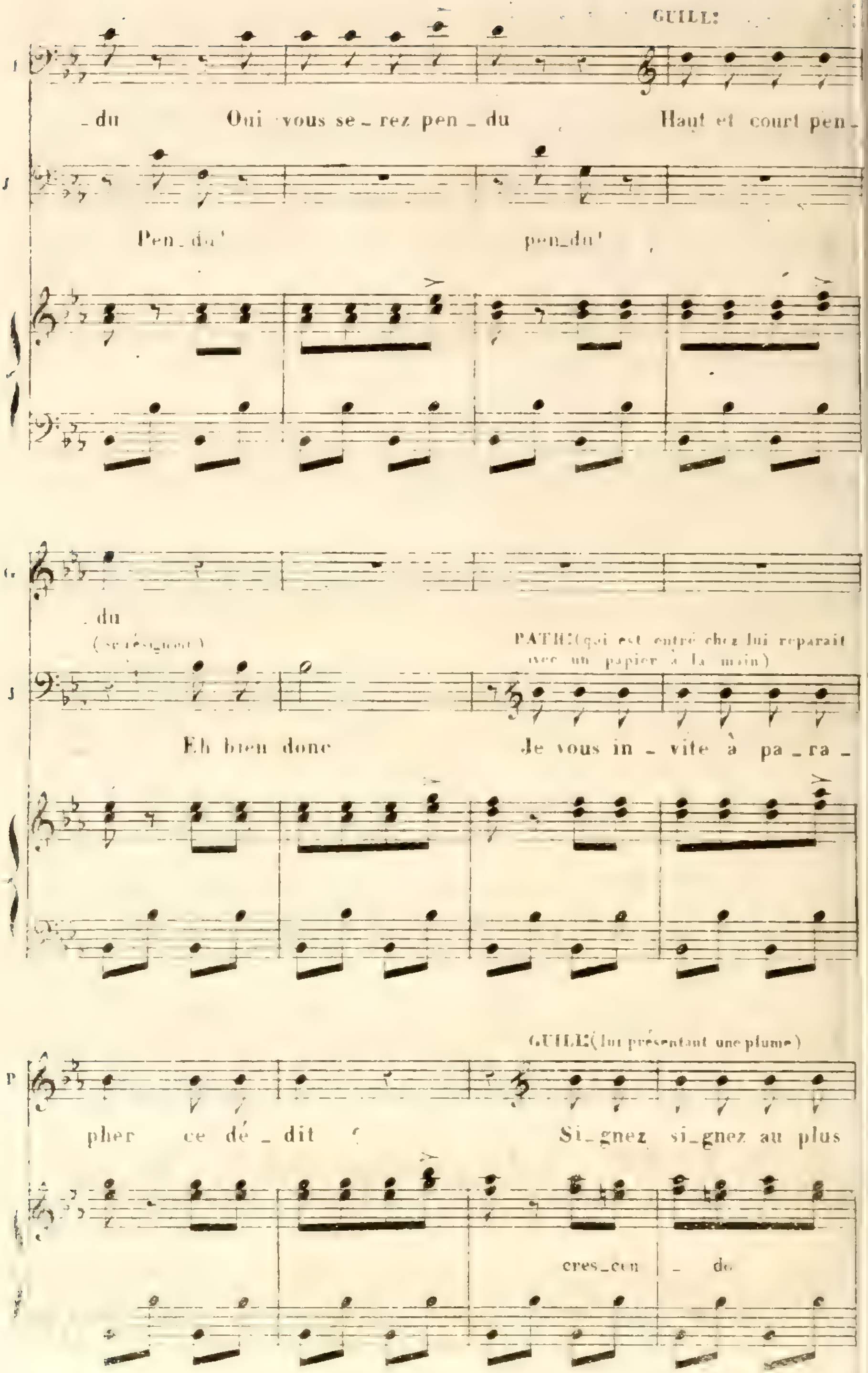

Il
(apercevant Josseamme)
Dieu qu'ai-je vu voi_là son assas_sin
Il faut le faire
Il faut le faire pen_dre il
Il faut le fai_re
Il faut le faire pen_dre il
Il faut le fai_re
Il faut le faire pen_dre il

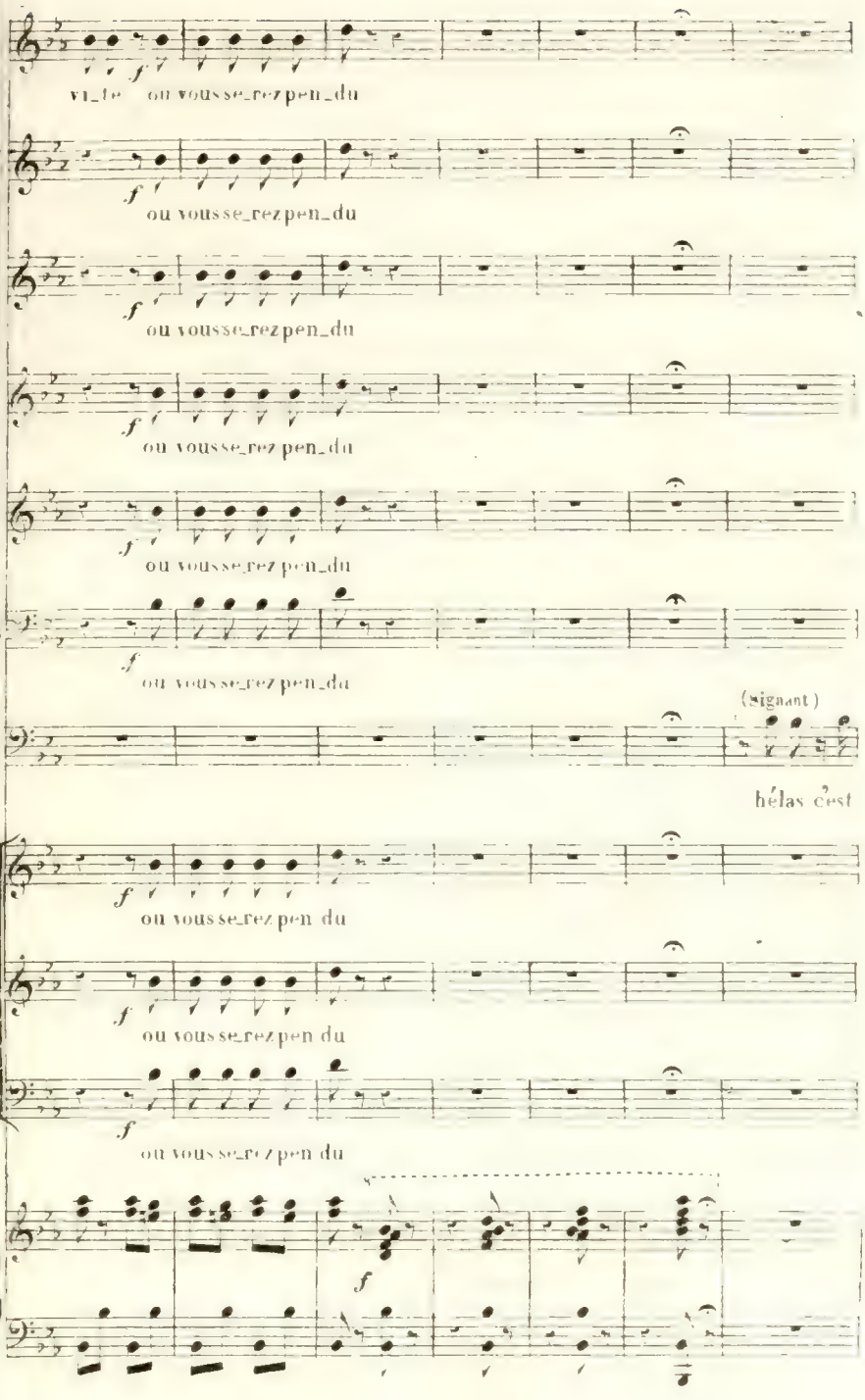

faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a vez bat_
pen _ _ dre c'est vous qui l'a_vez bat_tu oui vous
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a_vez bat_tu oui
(reculant.)
Moi!
pen _ _ dre c'est vous qui l'a_vez bat_tu oui vous
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a vez bat_
pen _ _ dre C'est vous qui l'a_vez bat_tu oui
faut le fai_re pendre C'est vous qui l'a_vez bat_

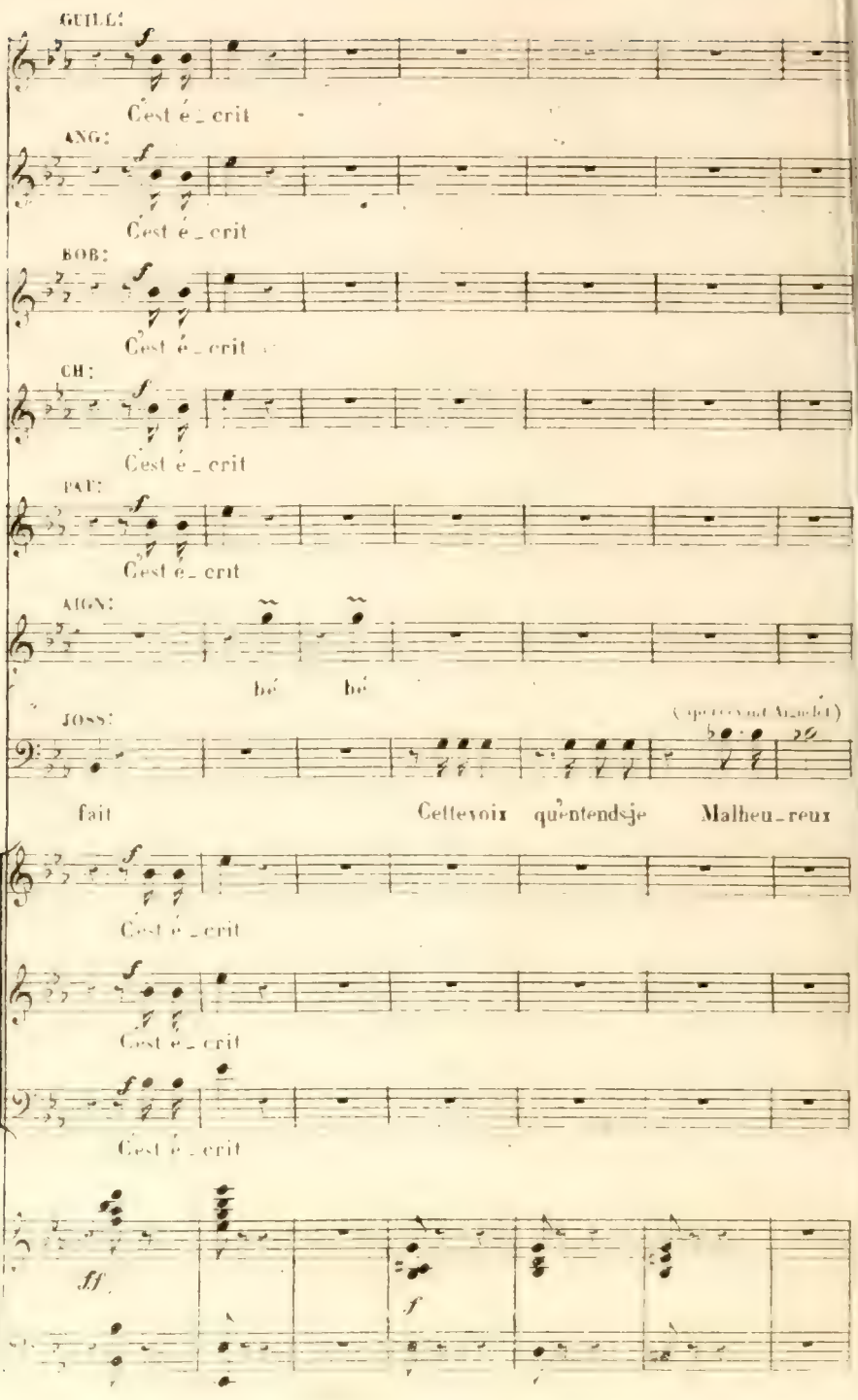

Pen_du
(criant au bailly)
le por_te plain_te il faut qu'il soit pen_du
Pen_du
Pen_du
vous
Pen_du
Pen_du
_tu
Pen_du
vous
Pen_du
_tu
Pen_du

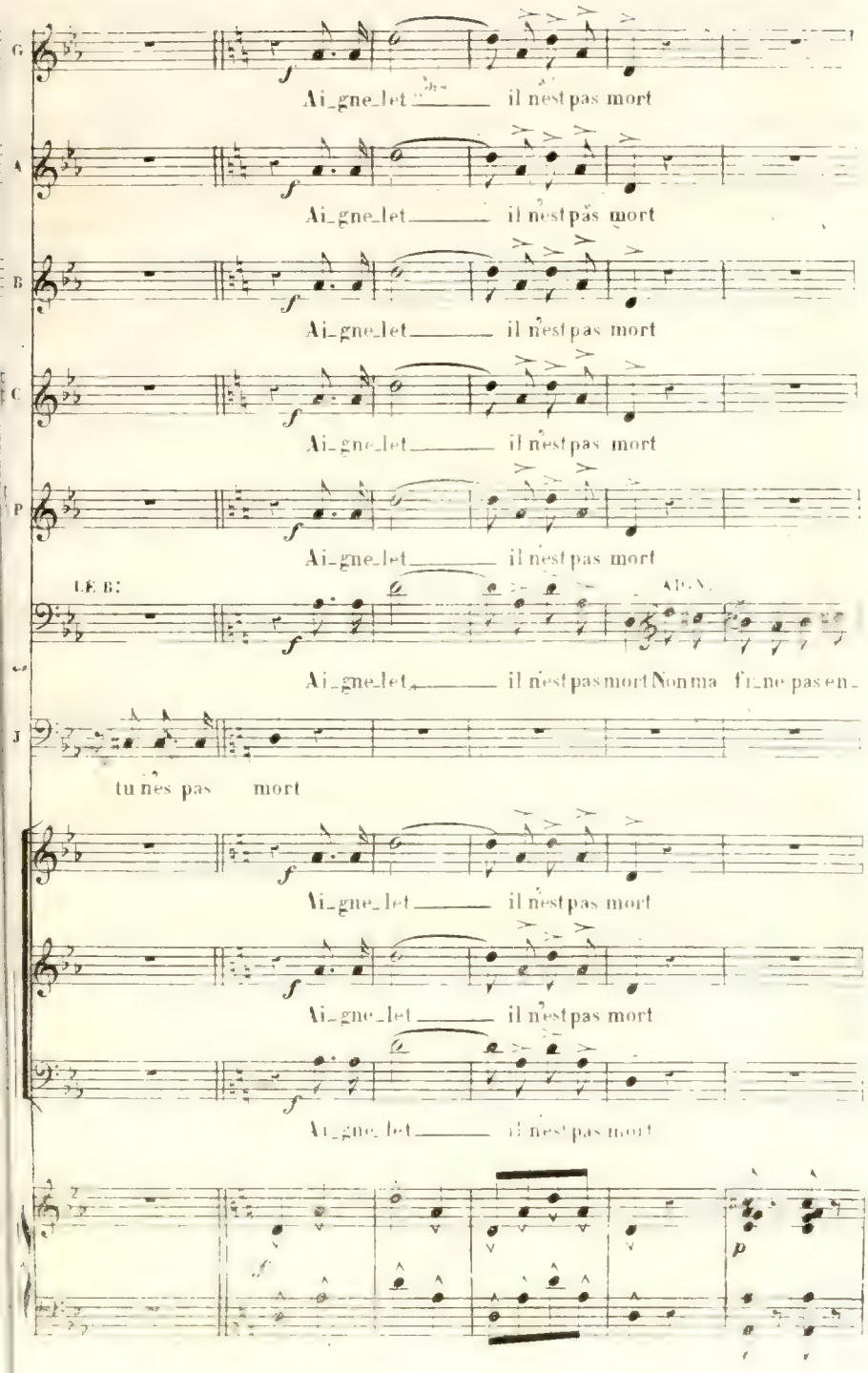

I _ nu _ ti _ le d'in _ sis _ ter si sa
JOSSEAUME (très effacé)
Grâ _ ce grâ _ ce
p
plain _ te nous me _ na _ ce
(à Bobinette)
Grâ _ ce dai _ gne te dé _ sis
GUILLEMETTE. (à Josseaume)
Nous la fe _ rons sè dé _ sis _ ter Vo _ tre pu _ pil le ai _ me ma
BOBINETTE.
Non !
ter

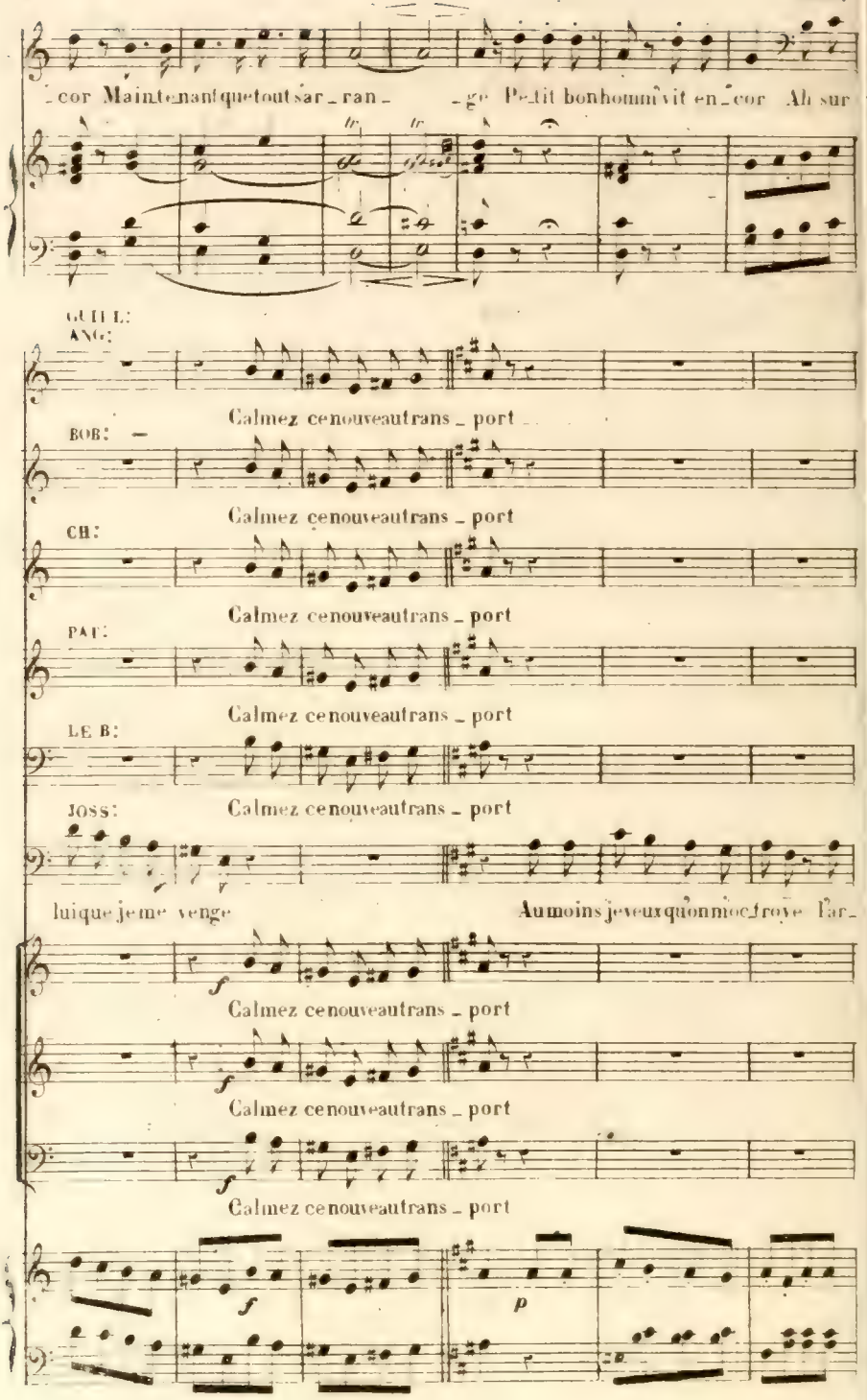

nièce a_vec la plus vi_ve ten_dresse Si cet hy_men est ré_so_
JOSS:
_lu À la_pai_ser moi je men_ga_ _ge Non
f
BOB:
Jus ti_ce
LE B:
point de ma_ri_ _a_ge Vous se_rez pen_
f
p

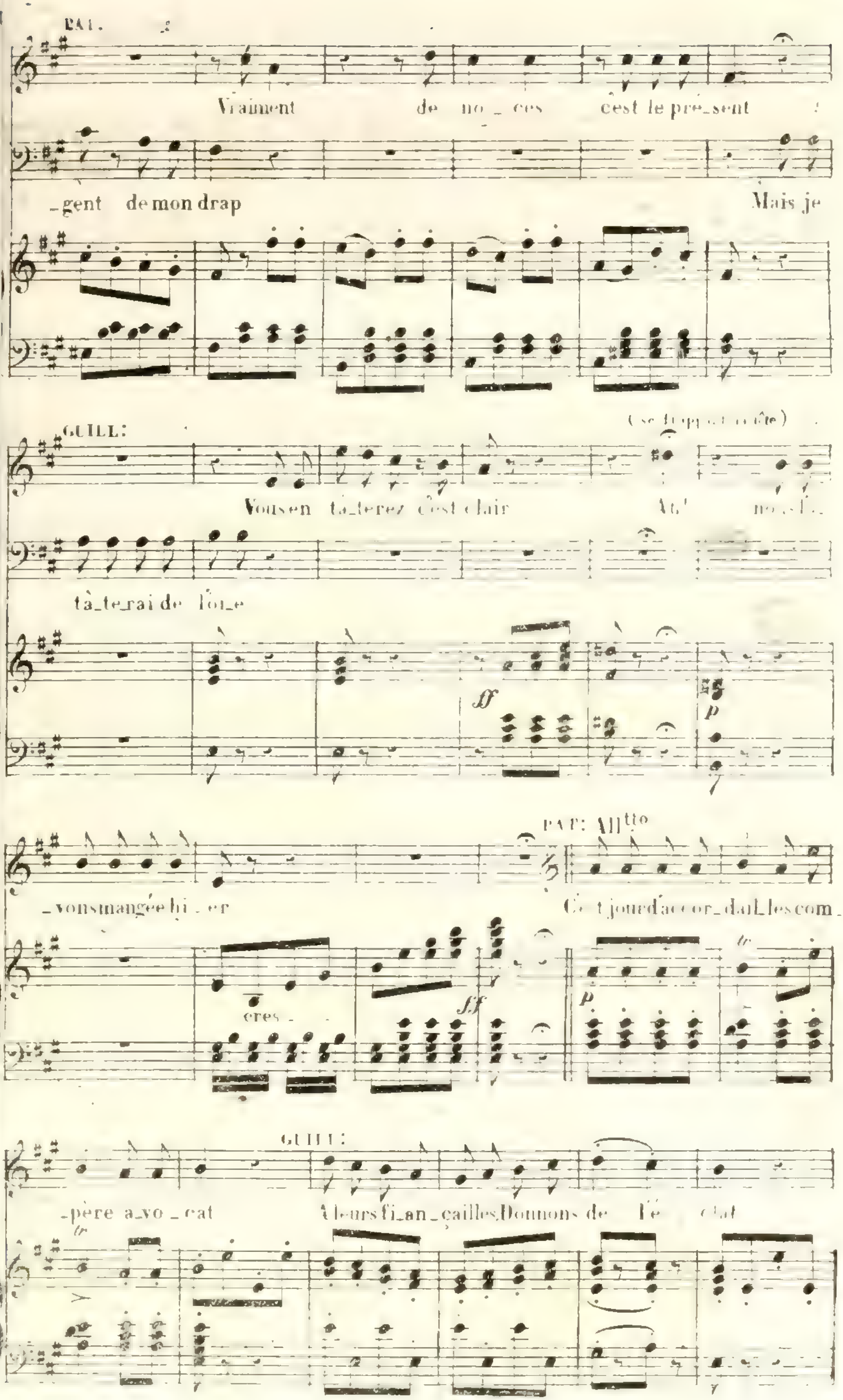

GUILL:
_du Oui vous se_rez pen_du Haut et court pen_
Pen_du! pen_du!
_du
(se résignant)
PATR:(qui est entré chez lui reparait avec un papier à la main)
Eh bien donc Je vous in_vite à pa_ra_
GUILL:(lui présentant une plume)
pher ce dé_dit Si_gnez si_gnez au plus
cres_cen_do

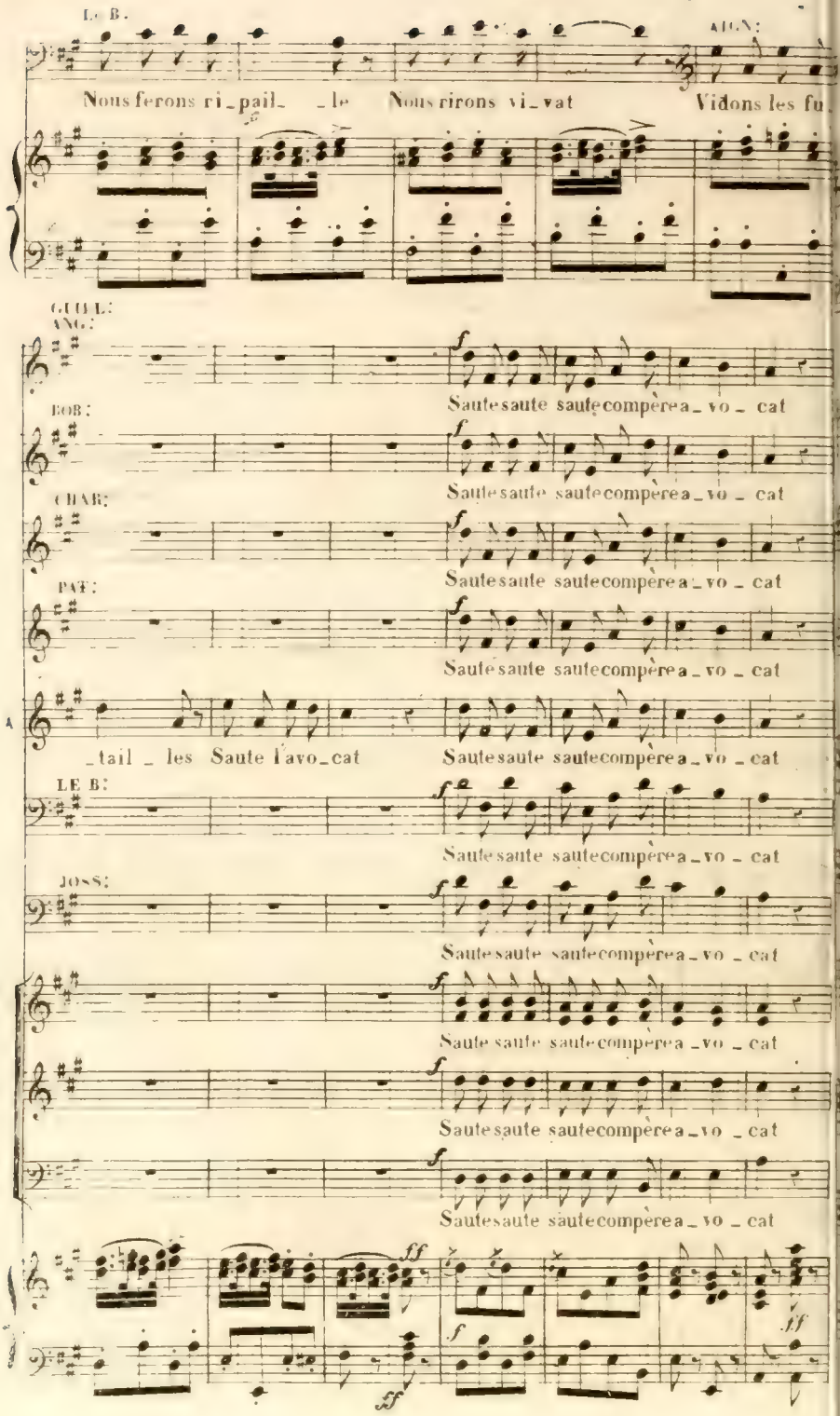

vi_te ou vous se_rez pen_du
ou vous se_rez pen_du
ou vous se_rez pen_du
ou vous se_rez pen_du
ou vous se_rez pen_du
ou vous se_rez pen_du
(signant)
hélas c'est
ou vous se_rez pen du
ou vous se_rez pen du
ou vous se_rez pen du

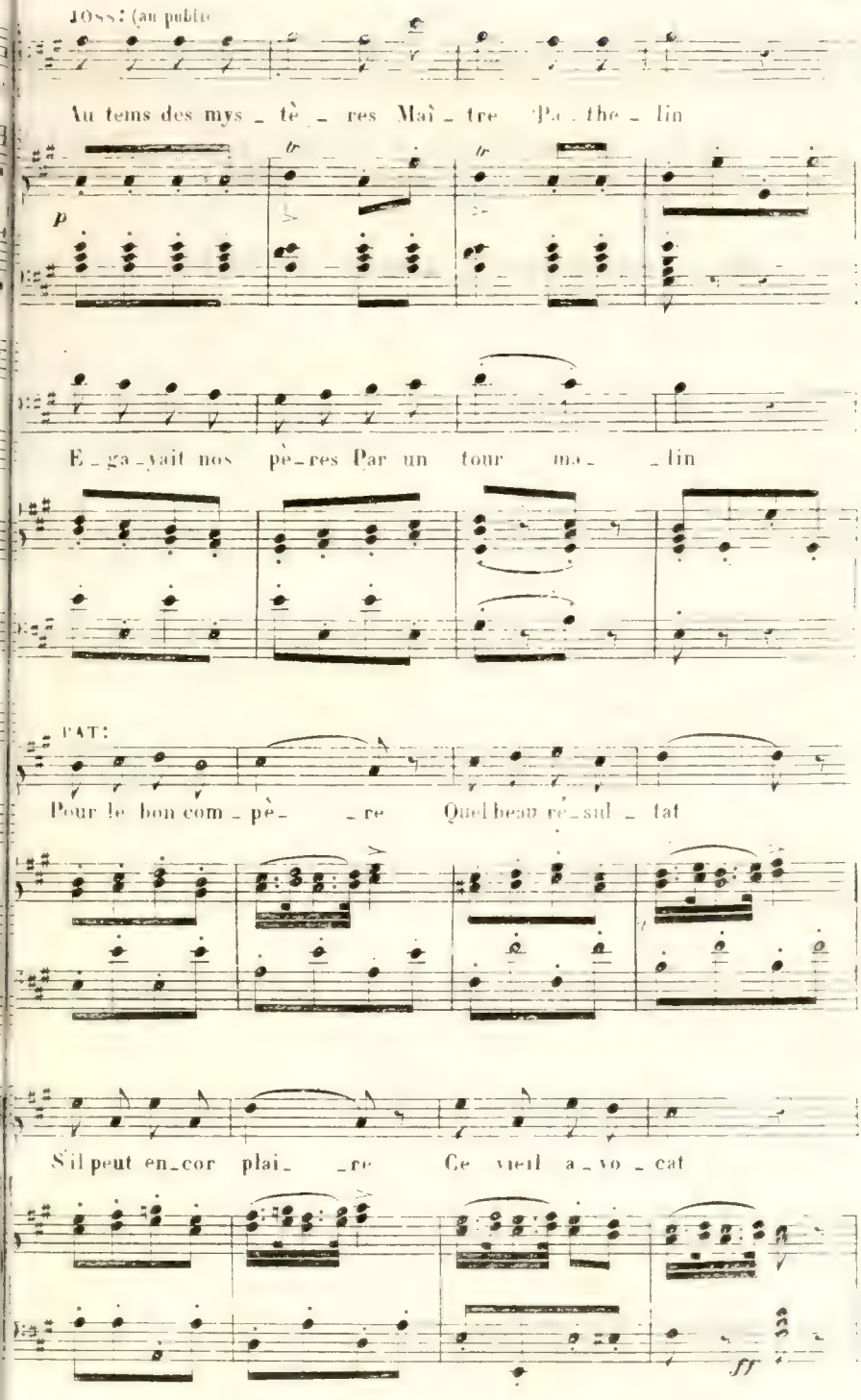

GUILL:
f
C'est é_crit
ANG:
f
C'est é_crit
BOB:
f
C'est é_crit
CH:
f
C'est é_crit
PAT:
f
C'est é_crit
AIGN:
bé bé
JOSS:
(apercevant Arnold)
fait
Cettevoix quentendsje Malheu_reux
f
C'est é_crit
f
C'est é_crit
f
C'est é_crit
ff
f

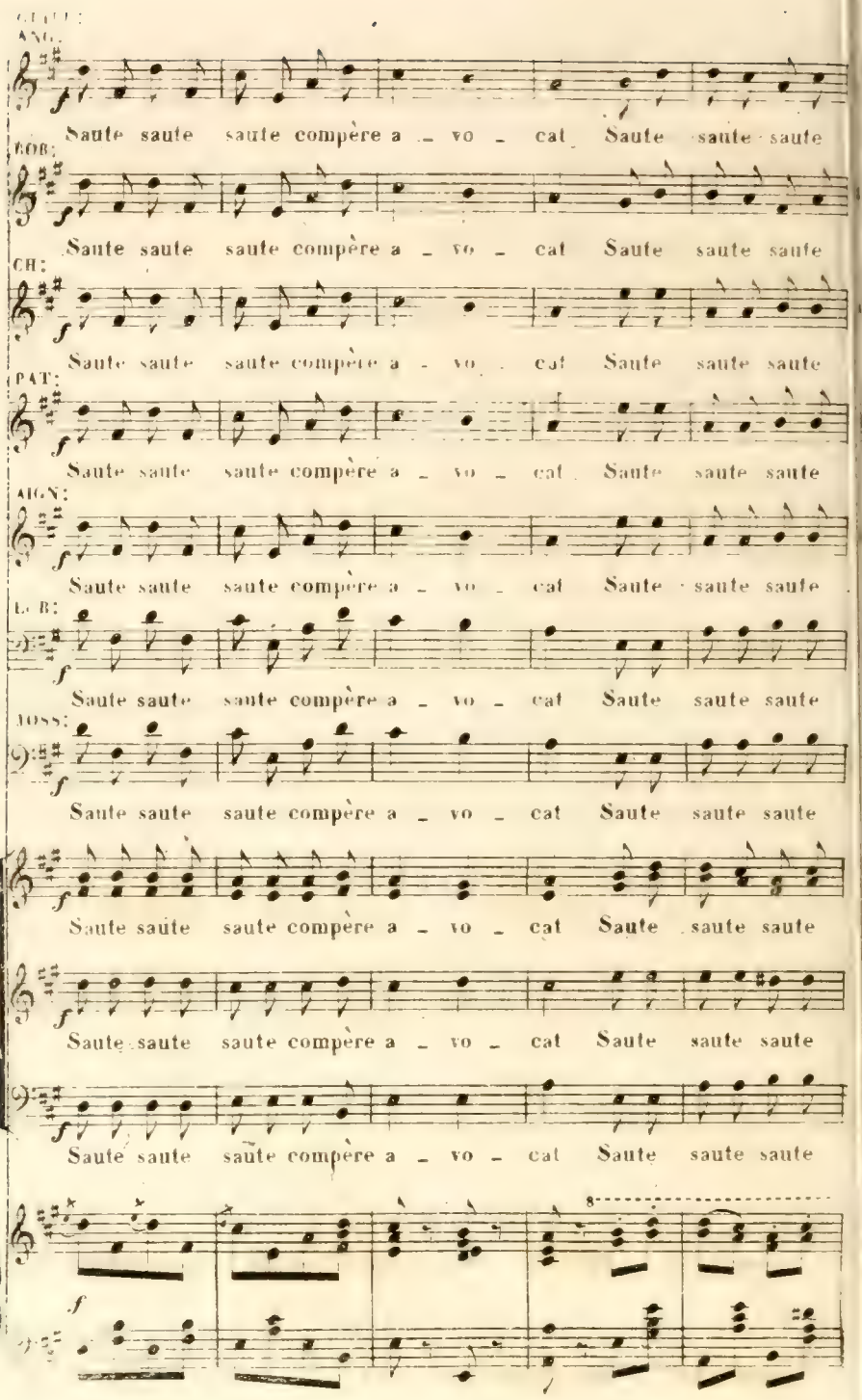

G.
Ai_gne_let il n'est pas mort
A.
Ai_gne_let il n'est pas mort
B.
Ai_gne_let il n'est pas mort
C.
Ai_gne_let il n'est pas mort
P.
Ai_gne_let il n'est pas mort
LE B:
A.
Ai_gne_let il n'est pas mort Non ma fi_ne pas en_
J.
tu n'es pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
Ai_gne_let il n'est pas mort
f
p

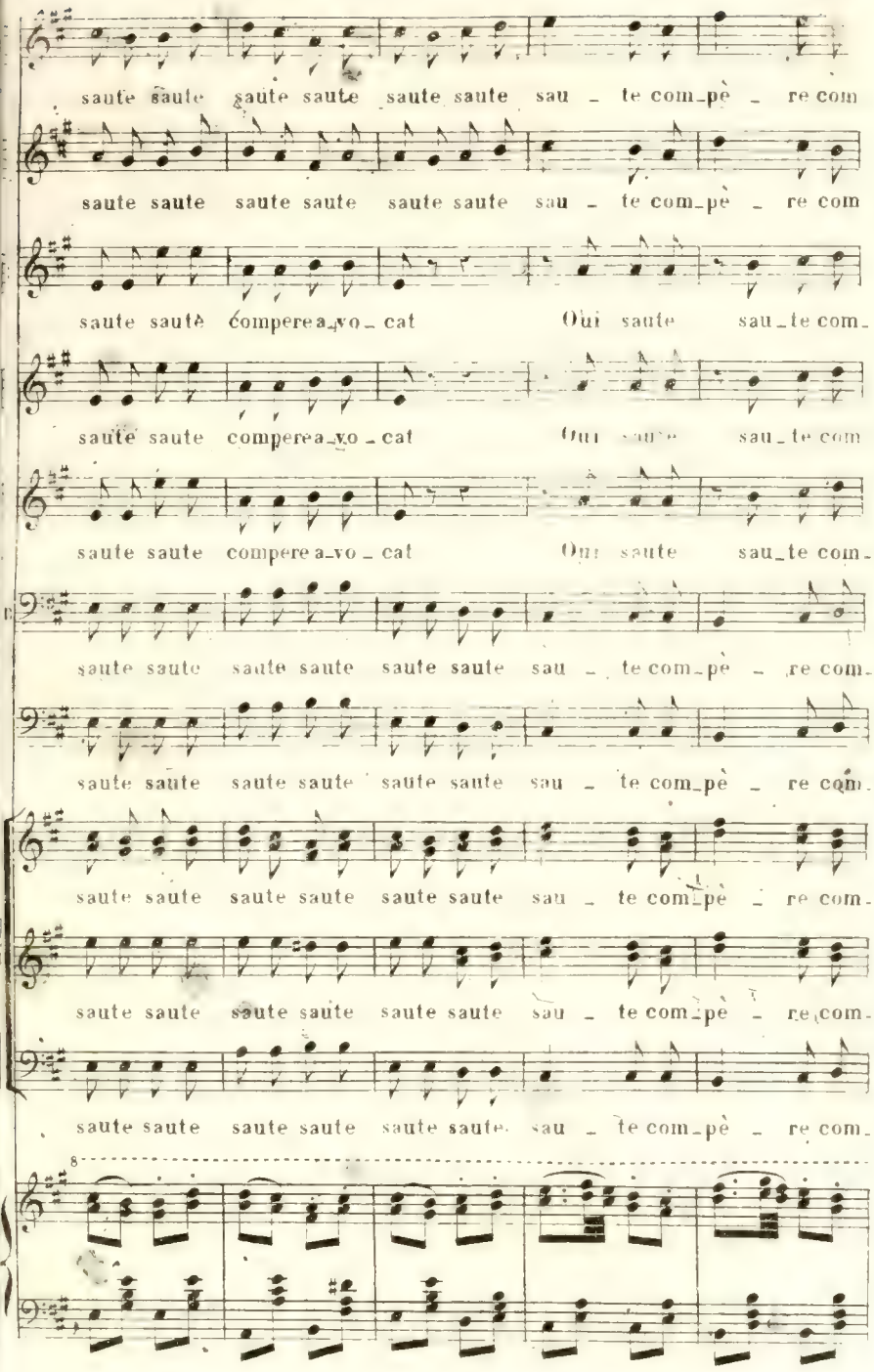

cor Maintenant que tout s'ar_ran_ge Petit bonhomm' vit en_cor Ah sur
GUILL:
ANG:
Calmez ce nouveau trans_port
BOB:
Calmez ce nouveau trans_port
CH:
Calmez ce nouveau trans_port
PAT:
Calmez ce nouveau trans_port
LE B:
Calmez ce nouveau trans_port
JOSS:
luique je me venge
Au moins je veux qu'on m'oc_troye l'ar_
Calmez ce nouveau trans_port
Calmez ce nouveau trans_port
Calmez ce nouveau trans_port
f
p

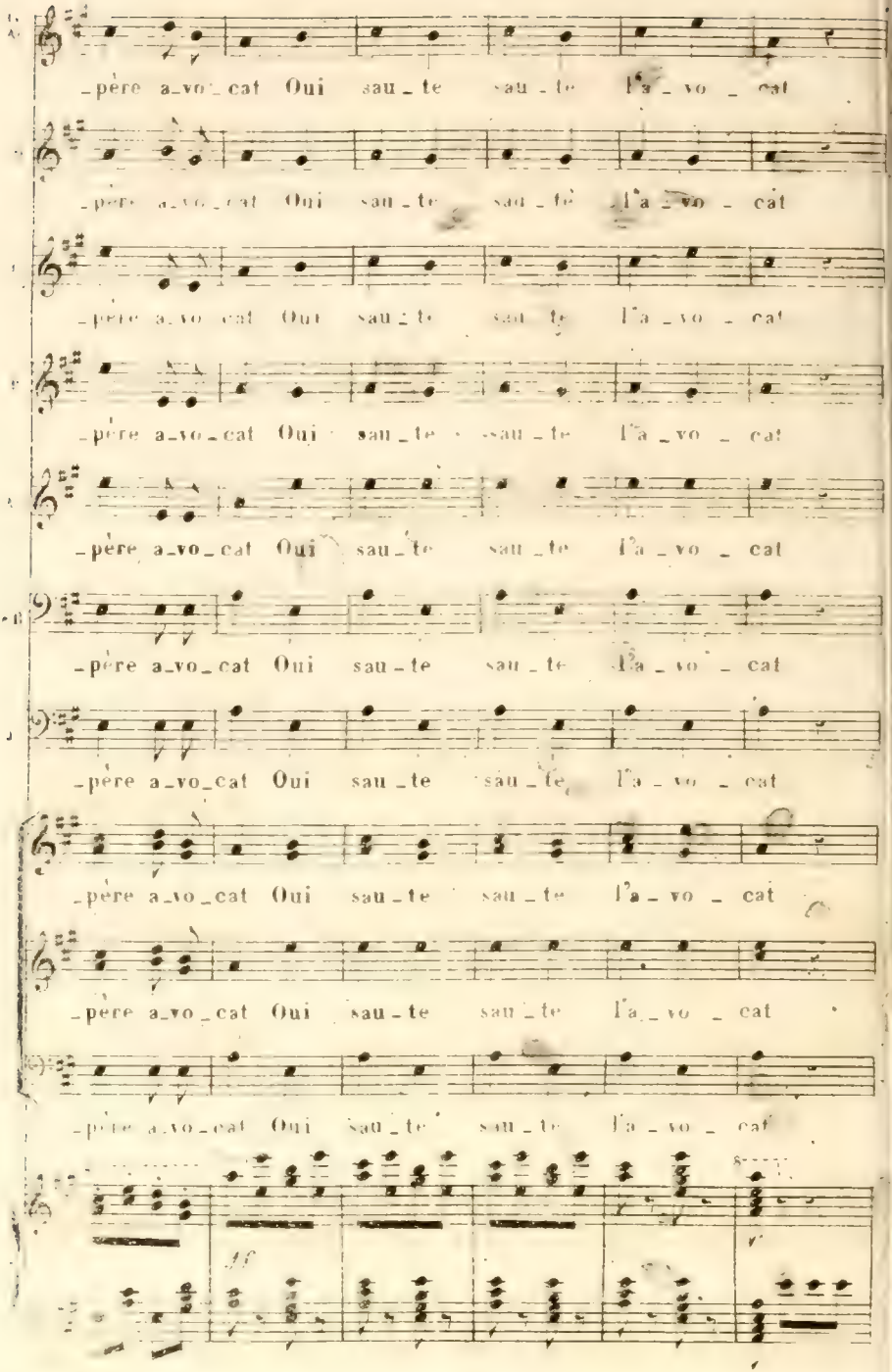

PAT.
Vraiment de no_ces c'est le pré_sent
_gent de mon drap
Mais je
GUILL:
Vous en ta_terez c'est clair
tâ_te_rai de l'oi_e
ff
p
PAT: All^tto
_vons mangée hi_er
C'est jour d'accor_dail_les com_
cres
ff
p
tr
GUILL:
_père a_vo_cat
A leurs fi_an_çailles, Donnons de l'é_clat

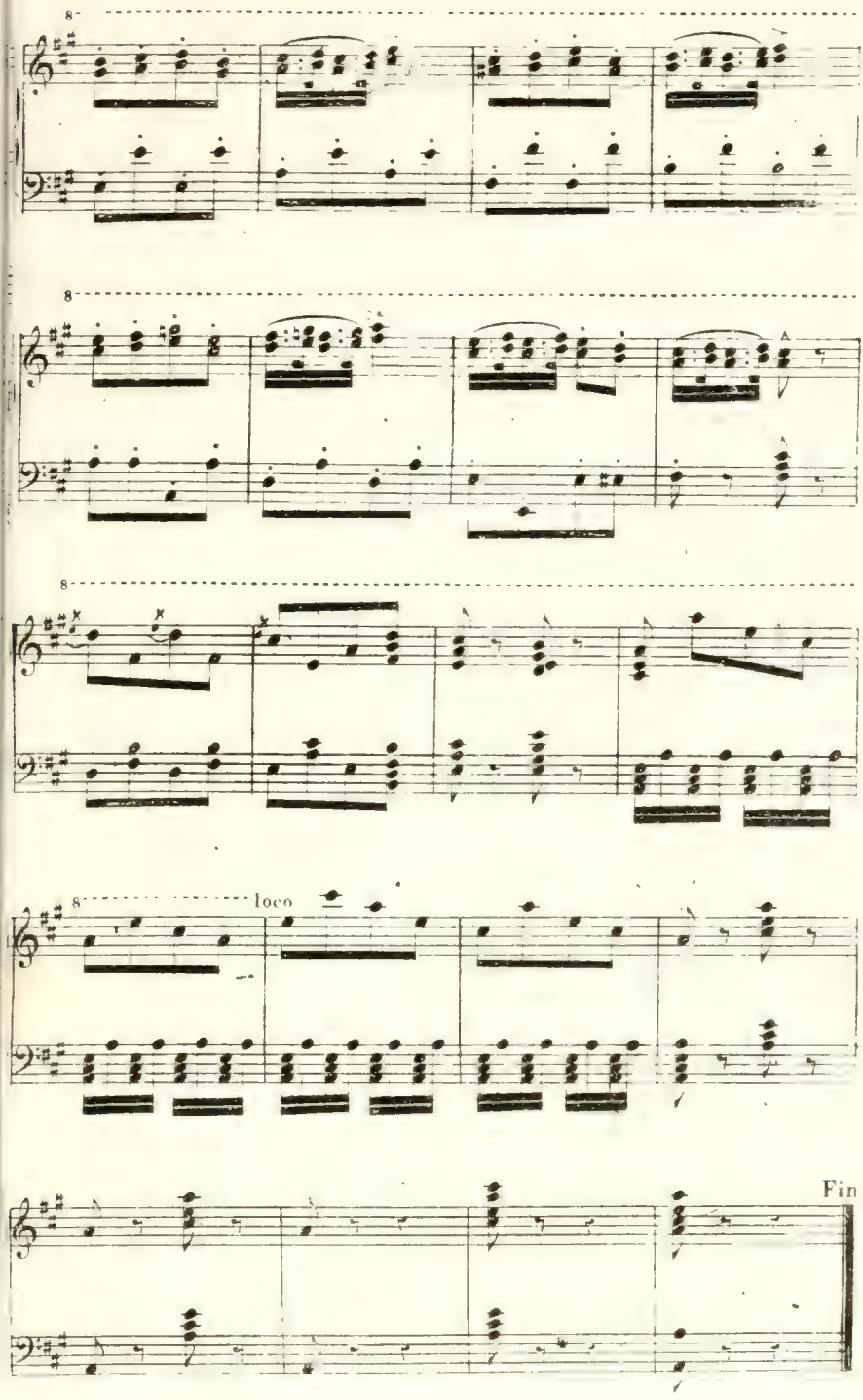

LE B.
AUGN:
Nous ferons ri_pail_ _le Nous rirons vi_vat Vidons les fu
GUILL: ANG:
Saute saute saute compère a_vo_cat
BOB:
Saute saute saute compère a_vo_cat
CHAR:
Saute saute saute compère a_vo_cat
PAT:
Saute saute saute compère a_vo_cat
_tail_les Saute l'avo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat
LE B:
Saute saute saute compère a_vo_cat
JOSS:
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat
Saute saute saute compère a_vo_cat


JOSS: (au public
Au tems des mys _ tè _ res Maî _ tre Pa _ the _ lin
p
E _ ga _ yait nos pè _ res Par un tour ma _ _ lin
PAT:
Pour le bon com _ pè _ _ re Quel beau ré _ sul _ tat
S'il peut en _ cor plai _ _ re Ce vieil a _ vo _ cat
ff


ANG:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
ROB:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
CH:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
PAT:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
ALON:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
L. B:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
JOSS:
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
Saute saute saute compère a _ vo _ cat Saute saute saute
8
f


saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com
saute sautè compere a_vo _ cat Oui saute sau_te com_
saute saute compere a_vo _ cat Oui sau_te com
saute saute compere a_vo _ cat Oui saute sau_te com_
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com_
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com_
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com_
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com_
saute saute saute saute saute saute sau _ te com_pè _ re com_
8


père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
père a_vo_cat Oui sau_te sau_te l'a_vo_cat
ff


8
8
8
8
loco
Fin

CATALOGUE DES OPÉRAS ITALIENS ET FRANÇAIS

Qui sont la propriété de Léon Escudier, 21, rue Choiseul.

Partitions Françaises

PIANO ET CHANT

GRAND FORMAT

	PRIX NETS
	fr.
G. Verdi. Les Vêpres Siciliennes (5 actes).....	30
G. Verdi. Jérusalem (4 actes)..	40
G. Donizetti. Dom Sébastien (5 actes).....	40
A. Thomas. Angélique et Médor. (1 acte).....	8

Format in-8°

Albert Grisar. Bonsoir, M. Pantalon! (1 acte)....	7
F. Bazin. Maître Pathelin (1 a.).	7
G. Donizetti. Elisabeth, drame lyrique en trois actes.	12
J. Offenbach. Ba-Ta-Clan, chinoiserie musicale (1 acte).....	5
A. Thomas. Le Caïd (2 actes)...	12
A. Thomas. La Tonelli, opéra-comique en 2 actes...	12
A. Thomas. Le Songe d'une nuit d'été (3 actes)....	12
A. Thomas. Raymond ou le Secret de la Reine, (3 actes).....	15
G. Verdi. Les Vêpres Siciliennes (5 actes).....	20
G. Verdi. Les deux Foscari (4 a.)	12
G. Verdi. Le Proscrit (*Ernani*) (4 actes)	12
G. Verdi. Le Trouvère (4 actes), édition de l'Opéra impérial.	18
G. Verdi. Jérusalem (4 actes)..	20
— Louise Miller (4 act.).	15
G. Rossini. Othello, édition de l'Opéra (3 actes)...	10
L. Clapisson. Gibby la Cornemuse (3 actes)....	15
A. Adam. Cagliostro (3 actes)..	12
A. Adam. Richard en Palestine (3 actes).....	12
Beethoven. Les Ruines d'Athènes	5

Partitions Italiennes

PIANO ET CHANT

GRAND FORMAT

	PRIX NETS
	fr.
G. Verdi. La Battaglia di Legnano	30
G. Verdi. Ernani (4 actes).....	30
G. Verdi. I Due Foscari (3 actes).	30
G. Verdi. Giovanna d'Arco (4 a.)	30
G. Verdi. Il Finto Stanislao (3 a. bouffe).....	30
G. Verdi. Alzira (3 actes).....	30
G. Verdi. Oberto di San Bonifacio (3 actes).....	30
Mercadante. Leonora (3 actes)..	30

Format in-8°

G. Verdi. I Vespri Siciliani (5 a.)	20
G. Verdi. Luisa Miller (3 actes)	12
G. Verdi. Ernani (4 actes).....	12
G. Verdi. I Due Foscari (3 actes)	12
G. Verdi. Attila (4 actes).....	12
G. Verdi. Macbeth (4 actes) ...	12
G. Verdi. I Lombardi (4 actes)..	12
G. Verdi. I Masnadieri (4 actes)	12
G. Verdi. La Traviata (3 actes).	12
G. Verdi. Giovanna d'Arco (3 a.)	12
G. Verdi. Il Trovatore (4 actes).	12
G. Verdi. Rigoletto (3 actes)...	12
G. Verdi. Stiffelio (3 actes).. .	12
G. Pacini. La Fidanzata Corsa (4 actes).....	12
Gagnoni. Don Bucefalo (3 act.)	12
Pedrotti. Fiorina, semi-seria (2 actes).....	12

Partitions piano solo, grand format.

	Prix nets.
G. Verdi. Ernani.....	10
G. Verdi. I Due Foscari.....	10
G. Verdi. Macbeth.....	10
G. Verdi. Attila.....	10
G. Verdi. I Lombardi, Jérusalem (in-8°)	8

	Prix nets.
G. Verdi. Il Trovatore.....	10
G. Verdi. Rigoletto.....	10
G. Verdi. La Traviata.....	10
G. Verdi. Luisa Miller.....	10
G. Verdi. Les Vêpres Siciliennes.	15

Paris, Typ. Morris et comp., rue Amelot, 64.